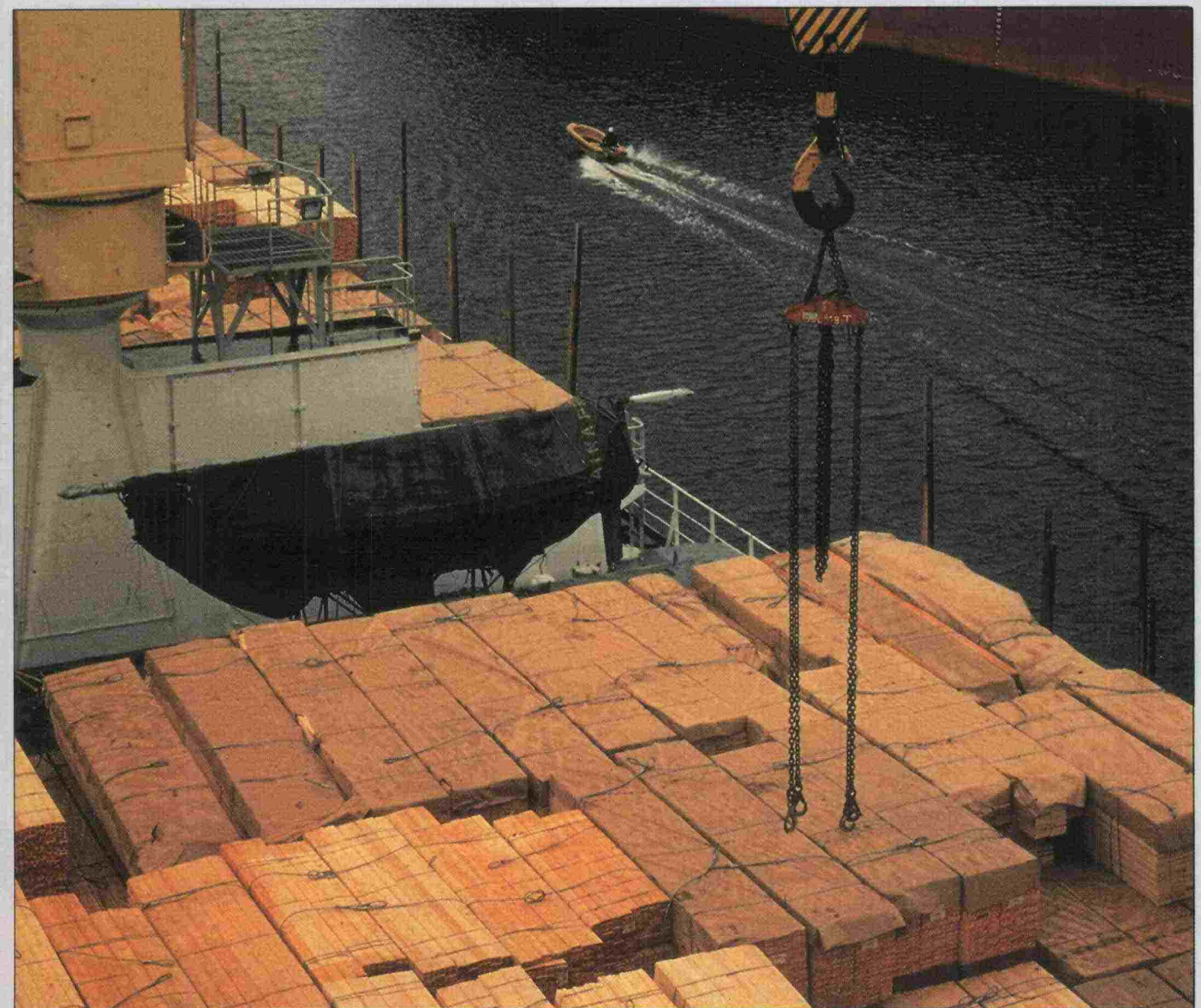




# Meriliikenne Suomen ja ulkomaiden välillä 1991

Sjöfarten mellan Finland och utlandet

Shipping between Finland and Foreign Countries





Merenkulkulaitos  
Sjöfartsverket  
National Board of Navigation

SVT

# Meriliikenne Suomen ja ulkomaiden välillä 1991

Sjöfarten mellan Finland och utlandet

Shipping between Finland and Foreign Countries

Merenkulkulaitoksen tilastoja 4/1992

---

Helsinki 1992

---

ISBN 951-47-5931-1

ISSN 1235-2985

Helsinki 1992.  Valtion painatuskeskus

## Alkusanat

"Meriliikenne Suomen ja ulkomaiden välillä" julkaistaan 74. kerran. Se julkaistiin vuoteen 1989 asti SVT sarjassa I B, Merenkulku. Nykyisin se julkaistaan **Merenkululaitoksen tilastoja-sarjassa**.

Aineisto Suomen ja ulkomaiden välistä meriliikennettä koskevaan tilastoon on saatu niistä tiedoista, jotka aluksen päällikön on eräiden tietojen antamisesta virallista merenkulkuilastoa varten annetun valtioneuvoston päätöksen (593/64) mukaisesti annettava merenkulkuhallitukselle alusta tulo- ja lähtöselvitettäessä. Näitä tietoja ovat täydentäneet satamaviranomaisten lähettämät raportit satamissa käyneistä aluksista ja niiden lasteista.

Vuoden 1969 kansainvälinen aluksenmittausyleissopimus tuli voimaan Suomessa 18. päivänä heinäkuuta 1982. Tämän sopimuksen perusteella alusten vetoisuudet ilmoitetaan mittakirjassa brutto- ja nettolukuina aikaisempien bruttorekisterinnin ja nettorekisterinnin sijaan.

Helsingissä, merenkulkuhallituksen tilastotoimistossa maaliskuussa 1992.

Risto Hytti

## Förord

"Sjöfarten mellan Finland och utlandet" publiceras för 74:e gången. Den publicerats ända till året 1989 i serien SVT I B, Sjöfart. Nuförtiden den utkommer i serien **Statistik från sjöfartsverket**.

Materialet för statistiken omfattar de uppgifter som fartygens befälhavare vid in- och utklarering av fartyg är skyldiga att lämna Sjöfartsstyrelsen enligt statsrådets beslut om lämnande av vissa uppgifter för officiell sjöfartsstatistik (593/64). Uppgifterna har kompletterats med hamnmyndigheternas rapporter om fartyg som anlöpt hamnarna och lasterna ombord.

Den internationella skeppsmättningskonventionen av år 1969 trädde i kraft i Finland den 18 juli 1982. Enligt denna konvention uppges fartygens dräktighet i mätbrevet som brutto- eller nettotal i stället för de tidigare bruttoregister-ton och nettoregister-ton.

Helsingfors, sjöfartsstyrelsens statistikbyrå mars 1992.

Antti Arkima

## Sisällys

	Sivu
I. Johdanto .....	5
II. Alusliikenne .....	5
1. Suora merenkulku .....	5
2. Satamien alusliikenne .....	7
III. Merikuljetukset .....	9
1. Tuonti ja vienti .....	9
2. Kuljetussuoritteet .....	13
3. Kauttakululiikenne .....	14
4. Satamien tavaraliikenne .....	17
Suomen ja ulkomaiden välinen tavaraliikenne .....	17
Kotimaan rannikkoliikenne .....	19
IV. Matkustajaliikenne meritse .....	20
Summary .....	22
Taulustot .....	25

## Innehåll

	Sida
I. Inledning .....	5
II. Fartygstrafik .....	5
1. Direkt sjöfart .....	5
2. Fartygstrafik i hamnarna .....	7
III. Sjötransporter .....	9
1. Import och export .....	9
2. Transportprestationer .....	13
3. Transitotrafik .....	14
4. Godstrafik i hamnarna .....	17
Godstrafik mellan Finland och utlandet .....	17
Inhemsk kusttrafik .....	19
IV. Passagerartrafik till sjöss .....	20
Summary .....	22
Tabeller .....	25

## Contents

	page
<i>I. Introduction .....</i>	<i>5</i>
<i>II. Vessels arrived and departed .....</i>	<i>5</i>
1. Direct shipping .....	5
2. Harbour traffic .....	7
<i>III. Seaborne transports .....</i>	<i>9</i>
1. Imports and exports .....	9
2. Transports .....	13
3. Transit traffic .....	14
4. Goods traffic in harbours .....	17
Goods traffic between Finland and foreign countries .....	17
Goods carried on domestic waterways .....	19
<i>IV. Seaborne passenger traffic .....</i>	<i>20</i>
<i>Summary .....</i>	<i>22</i>
<i>Tables .....</i>	<i>25</i>

## I. Johdanto

Ulkomaankaupamme kokonaisarvo oli vuonna 1991 virallisen ulkomaankauppatilaston mukaan 180 591 milj. mk, josta oli tuontia 87 725 milj. mk ja vientiä 92 866 milj. mk. Ulkomaankaupan kokonaisarvo oli vuonna 1990 204 354 milj. mk, joten kauppavaihto väheni 11,6 %. Tuonnin arvo oli vuonna 1990 103 027 milj. mk ja viennin arvo 101 327 milj. mk, joten tuonti väheni 14,9 % ja vienti väheni 8,4 %.

Vuonna 1991 kulki Suomen ja ulkomaisten välisestä tavaravaihdosta kaikkiaan 88,7 % meritse, 85,3 % tuonnista ja 94,2 % viennistä. Suomen satamien yhteenlaskettu ulkomaisten merikuljetusten tavaramäärä oli 58 894 960 tonnia, josta tuonnin osuus oli 32 277 120 tonnia ja viennin 26 617 840 tonnia. Meritse suoritettavat tavarakuljetukset ovat kasvaneet 27,2 % viimeisten kymmenen vuoden aikana. Tuonti on kasvanut viimeisellä kymmenvuotisjaksolla 2 017 272 tonnia (6,7 %) ja vienti 10 577 954 tonnia (65,9 %). Vuonna 1991 tuonti väheni ja vienti kasvoi edelliseen vuoteen verrattuna. Tuonnin väheneminen oli 7,3 % ja viennin lisäys 10,7 %.

Transito eli kauttakulkuliikenteen määrä on kasvanut viime vuosina. Tällaisia muiden maiden välisiä kuljetuksia oli 7,7 % kaikista satamiemme ulkomaaisista merikuljetuksista. Kauttakulkuliikenteen määrä oli vuonna 1991 4 510 285 tonnia.

Suomalaisen tonniston osuus ulkomaaisista merikuljetuksista on laskenut. Viimeisten kymmenen vuoden aikana laskua on ollut 16,0 prosenttiyksikköä, niin että tuontikuljetuksissa on suomalaisen tonniston osuus laskenut 13,7 prosenttiyksikköä ja vientikuljetuksissa 18,1 prosenttiyksikköä. Vuonna 1991 suomalaisten alusten osuus oli 34,2 % kaikista kuljetuksista, 37,6 % tuonnista ja 30,1 % viennistä.

Ulkomaisten merikuljetusten kuljetussuorite on kasvanut viime vuodesta. Merikuljetusten kuljetussuorite laski 1980-luvulla, mutta vuonna 1991 kokonaiskuljetussuorite kasvoi tavaraliikenteen osalta 15,4 % ja henkilöliikenteen osalta 10,8 %.

## II. Alusliikenne

### 1. Suora merenkulku

Suomen ja ulkomaisten välillä tapahtuvaa alusliikennettä kuvaa suorassa merenkulussa lähteneiden ja saapuneiden alusten määrä. Suora merenkulku tarkoittaa Suomen ja ulkomaisten välillä tehtyä matkaa, jonka lähtösatamaksi on merkitty viimeinen lastausatama Suomessa ja määräraamaksi, jos alus käy useassa ulkomaaisessa satamassa, se maa, missä ensimmäinen purkaussatama sijaitsee. Vastaavasti aluksen saapuessa ulkomailta Suomeen suora merenkulku tarkoittaa matkaa ensimmäiseen suomalaisen purkaussatamaan lähtömaan määräytyessä viimeisen ulkomaisten lastausataman perusteella. Suoraksi merenkulkuksi katsotaan myös painolastissa lähteneiden ja saapuneiden alusten matkat.

## I. Inledning

Enligt den officiella statistiken uppgick det totala värdet av vår utrikeshandel år 1991 till 180 591 milj. mk, varav importen utgjorde 87 725 milj. mk och exporten 92 866 milj. mk. År 1990 uppgick utrikeshandelns totala värde till 204 354 milj. mk och handelsutbytet minskade således med 11,6 %. År 1990 var importens värde 103 027 milj. mk och exportens 101 327 milj. mk, vilket innebär att importen minskade med 14,9 % och exporten med 8,4 %.

År 1991 gick 88,7 % av varuutbytet mellan Finland och utlandet sjövägen, 85,3 % av importen och 94,2 % av exporten. Godstransportererna på utlandet över de finska hamnarna uppgick till sammanlagt 58 894 960 ton, varav importen utgjorde 32 277 120 ton och exporten 26 617 840 ton. Under de tio senaste åren har sjötransporternas volym ökat med 27,2 %. Under denna tid har importen ökat med 2 017 272 ton (6,7 %) och exporten med 10 577 954 ton (65,9 %). År 1991 importen minskade och exporten ökade jämfört med föregående år. Importen minskade med 7,3 % och exporten ökade med 10,7 %.

Transitotrafikens volym har ökat under de senaste åren. Av utländska sjötransporter över samtliga finska hamnar utgjorde transitotransportererna 7,7 %. År 1991 uppgick transitotrafikens volym till 4 510 285 ton.

Det finska tonnageets andel av sjötransporterna mellan Finland och utlandet har minskat. Under de tio senaste åren har nedgången varit 16,0 procentenheter, vilket innebär att det finska tonnageets andel av importtransporterna har minskat med 13,7 procentenheter och dess andel av exporttransporterna med 18,1 procentenheter. År 1991 uppgick de finska fartygens andel till 34,2 % av alla transporter, 37,6 % av importen och 30,1 % av exporten.

Transportprestationen för sjötransporterna mellan Finland och utlandet ökade från året innan. Transportprestationen för sjötransporterna minskade under 1980-talet, men år 1991 ökade den totala transportprestationen för godstrafikens del med 15,4 % och för persontrafikens del med 10,8 %.

## II. Fartygstrafik

### 1. Direkt sjöfart

I fartygstrafiken mellan Finland och utlandet inräknas direkt ankommande och avgående fartyg. Direkt fart avser resa mellan Finland och utlandet med den sista lastningshamnen i Finland som avgångshamn och den första lossningshamnen i utlandet som destinationshamn, oavsett om fartyget anlöper flera utländska hamnar. Vid ankomst från utlandet i direkt fart avser avgångshamnen analogt den sista utländska lastningshamnen och destinationshamnen den första lossningshamnen i Finland. Som direkt sjöfart räknas också ankommande och avgående fartyg i barlast.

Jos alus menoselvitetään useampaan kuin yhteen maahan tehtävää matkaa varten, tarkoittavat muihin kuin ensimmäiseen purkausmaahan tehdyt matkat yhdistettyä ulkomaista merenkulkua. Sama koskee alusta, joka tuloseselvitetään muista maista kuin viimeisestä lastausmaasta.

Då fartyg utklareras för resa till flera länder, räknas resorna efter det första lossningslandet till kombinerad utrikesfart. För fartyg som inkleras från ett annat än det sista lastningslandet räknas de tidigare resorna som kombinerad utrikesfart.

**A Suorassa merenkulussa Suomen ja ulkomaiden välillä kulkeeneet alukset vuosina 1981—1991**  
**Fartyg i direkt fart mellan Finland och utlandet åren 1981—1991**

Saapuneet — Ankomna

Lähteneet — Avgångna

Vuosi År	Suomalaiset alukset Finska fartyg		Ulkomaiset alukset Utländska fartyg		Yhteensä Summa		Suomalaiset alukset Finska fartyg		Ulkomaiset alukset Utländska fartyg		Yhteensä Summa	
	Luku Antal	Nettovet. Nettodräkt.	Luku Antal	Nettovet. Nettodräkt.	Luku Antal	Nettovet. Nettodräkt.	Luku Antal	Nettovet. Nettodräkt.	Luku Antal	Nettovet. Nettodräkt.	Luku Antal	Nettovet. Nettodräkt.
1991	7 766	58 339 247	11 737	54 079 018	19 503	112 418 265	7 636	56 869 846	11 861	55 076 668	19 497	111 946 514
1990	8 004	51 977 205	11 901	50 523 081	19 905	102 500 286	7 823	51 693 791	11 934	51 301 331	19 757	102 995 122
1989	7 927	46 952 547	11 011	38 213 162	18 938	85 165 709	7 864	46 628 818	10 888	37 809 131	18 752	84 437 949
1988	7 547	38 270 277	10 002	32 149 986	17 549	70 420 263	7 494	38 420 331	10 033	32 456 667	17 527	70 876 998
1987	6 640	36 284 519	9 104	31 918 056	15 744	68 202 575	6 689	36 695 127	9 140	32 111 959	15 829	68 807 086
1986	6 630	37 804 501	8 720	27 293 605	15 350	65 098 106	6 688	38 376 917	8 692	27 131 679	15 380	65 508 596
1985	6 789	32 349 272	8 265	23 391 076	15 054	55 740 348	6 802	32 624 528	8 256	23 088 574	15 058	55 713 102
1984	7 313	31 771 112	8 510	18 950 849	15 823	50 721 961	7 284	31 664 914	8 531	19 052 492	15 815	50 717 406
1983	7 093	31 309 103	8 602	19 798 789	15 695	51 107 892	7 046	31 123 603	8 657	20 090 816	15 703	51 214 419
1982	7 365	30 663 581	8 121	19 086 775	15 486	49 750 356	7 367	30 663 212	8 082	18 815 325	15 449	49 478 537
1981	7 744	30 562 300	8 522	18 890 054	16 266	49 452 354	7 751	30 746 145	8 608	19 098 018	16 359	49 844 163

Suorassa liikenteessä Suomeen saapuneiden alusten lukumäärä väheni 2,0 % vuoden 1991 aikana ja kasvoi 25,9 % vuodesta 1982. Vastaavasti näiden alusten yhteinen nettovetoisuus kasvoi 9,7 % vuoden 1991 aikana ja 126,0 % vuodesta 1982. Alusten keskimääräinen nettovetoisuus oli vuonna 1982 3 213 ja vuonna 1991 5 764.

År 1991 minskade antalet direkt ankommande fartyg med 2,0 %, och från 1982 har det ökat med 25,9 %. Fartygens sammanlagda nettodräktighet ökade med 9,7 % år 1991 och med 126,0 % från 1982. År 1982 uppgick fartygens genomsnittliga nettodräktighet till 3 213 och år 1991 till 5 764.

**B Suorassa merenkulussa Suomeen saapuneiden alusten lukumäärä ja nettovetoisuus kansallisuuden mukaan vuosina 1989—1991**  
**Antal fartyg i direkt ankommande fart enligt nationalitet samt deras nettodräktighet åren 1989—1991**

Kansallisuus Nationalitet	1991			1990			1989		
	Luku Antal	Netto 1 000	%	Luku Antal	Netto 1 000	%	Luku Antal	Netto 1 000	%
Suomi — Finland	7 766	58 339	51,9	8 004	51 977	50,7	7 927	46 953	55,1
Ruotsi — Sverige	3 601	35 269	31,4	3 661	32 190	31,4	3 165	22 880	26,8
Tanska — Danmark	107	107	0,1	85	122	0,1	122	88	0,1
Norja — Norge	569	1 785	1,6	503	1 360	1,3	606	1 178	1,4
Neuvostoliitto — Sovjet- unionen	2 715	4 741	4,2	3 081	6 057	5,9	2 647	5 609	6,6
Viro — Estland	285	533	0,5	—	—	—	—	—	—
Puola — Polen	298	685	0,6	275	580	0,6	311	636	0,7
Saksa — Tyskland	2 153	4 301	3,8	1 955	3 416	3,3	1 928	2 964	3,5
Iso-Britannia — Storbritannien	97	541	0,5	137	668	0,7	170	488	0,6
Alankomaat — Nederländerna	615	981	0,9	505	810	0,8	450	668	0,8
Malta	103	169	0,2	107	109	0,1	112	95	0,1
Italia — Italien	63	185	0,2	53	149	0,1	37	118	0,1
Jugoslavia — Jugoslaven	20	90	0,0	20	91	0,1	15	57	0,1
Kreikka — Grekland	73	375	0,3	69	299	0,3	79	471	0,6
Bulgaria — Bulgarien	5	51	0,0	3	28	0,0	1	14	0,0
Tsekkoslovakia — Tjeckoslovakien	4	51	0,0	—	—	—	5	51	0,0
Liberia	39	317	0,3	32	194	0,2	41	253	0,3
Kypros — Cypren	211	820	0,7	254	1 160	1,1	82	175	0,2
Iran	1	87	0,1	—	—	—	—	—	—
Intia — Indien	18	123	0,1	12	65	0,1	11	76	0,1
Burma	11	49	0,0	17	53	0,0	6	12	0,0
Singapore	21	467	0,4	8	144	0,1	—	—	—
Filippiinit — Filippiinerna	8	42	0,0	22	138	0,1	33	206	0,3
Kiina — Kina	19	182	0,2	10	78	0,1	6	62	0,1
Japani — Japan	4	49	0,0	7	93	0,1	8	94	0,1
Korean tasavalta — Republiken Korea	5	68	0,1	6	103	0,1	—	—	—
Panama	290	758	0,6	246	551	0,5	318	663	0,8
Bahamasaaret — Bahama- öarna	184	805	0,7	188	991	1,0	162	600	0,7
Muut maat — Övriga länder	218	448	0,4	645	1 074	1,0	696	854	1,0
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>19 503</b>	<b>112 418</b>	<b>100,0</b>	<b>19 905</b>	<b>102 500</b>	<b>100,0</b>	<b>18 938</b>	<b>85 265</b>	<b>100,0</b>

Suorassa liikenteessä saapuneista aluksista oli 39,8 % suomalaisia. Nettovetoisuuden mukaan laskettuna suomalaisten alusten osuus kasvoi vuoden 1991 aikana 50,7 prosentista 51,9 prosenttiin. Lukumäärän mukaan oli ulkomaalaisista aluksista eniten ruotsalaisia aluksia (18,4 % saapuneista aluksista) ja seuraavaksi eniten neuvostoliittolaisia (13,9 %) ja saksalaisia (11,0 %) aluksia. Näiden neljän kansallisuuden osuus kaikista Suomeen saapuneista aluksista oli 83,1 % (83,9 % vuonna 1990). Nettovetoisuuden mukaan laskettuna oli näiden alusten osuus 91,3 % kaikista Suomeen saapuneista aluksista (91,3 % vuonna 1990).

Yksityiskohtaiset tiedot suorassa liikenteessä Suomeen saapuneista ja Suomesta lähteneistä aluksista on esitetty liitetaulukossa 1 ja 2.

## 2. Satamien alusliikenne

Ulkomaanliikenteessä Suomeen saapuvat ja Suomesta lähtevät alukset käyvät kullakin matkalla keskimäärin 1,4 suomalaisessa satamassa. Vuonna 1991 Suomen satamiin saapui ja Suomen satamista lähti 51 446 alusta. Vuonna 1982 Suomen satamiin saapui ja Suomen satamista lähti 43 375 alusta. Alusten määrä kasvoi aina vuoteen 1990 saakka, mutta vuonna 1991 palattiin alusten määrässä vuoden 1989 tasolle. Suomen satamissa käyneiden alusten nettovetoisuus on kasvanut vuodesta 1982 111,2 % ja vuodesta 1990 5,5 %.

Av de direkt ankommande fartygen var 39,8 % finska. Räknat enligt nettodräktigheten ökade de finska fartygens andel år 1991 från 50,7 % till 51,9 %. Av de utländska fartygen kom de flesta från Sverige (18,4 % av direkt ankommande fartyg), från Sovjetunionen (13,9 %) och från Tyskland (11,0 %). Av de ankommande fartygen hörde 83,1 % (mot 83,9 % år 1990) till dessa fyra nationaliteter. Räknat enligt nettodräktigheten var dessa fartygs andel 91,3 % av alla ankommande fartyg (mot 91,3 % år 1990).

Detaljerade uppgifter om direkt ankommande och avgående fartyg presenteras i bilagetablerna 1 och 2.

## 2. Fartygstrafik i hamnarna

Ankommande och avgående fartyg i utrikesfart besöker i genomsnitt 1,4 finska hamnar per resa. År 1991 uppgick antalet ankommande och avgående fartyg till 51 446, mot 43 375 år 1982. Antalet fartyg ökade kontinuerligt ända till året 1990, men år 1991 det minskade. Nettodräktigheten av de fartyg som anlöpt finska hamnar har ökat med 111,2 % från 1982 och med 5,5 % från år 1990.

### C Ulkomaaisessa merenkulussa Suomen satamissa selvitetty tonnisto (saapuneiden ja lähteneiden alusten lukumäärä ja nettovetoisuus) vv. 1989—1991 För utrikesfart klarerat tonnage i finska hamnar (antalet ankommande och avgående fartyg samt deras nettodräktighet) åren 1989—1991

Satama Hamn	1991			1990			1989		
	Luku Antal	Netto 1 000	%	Luku Antal	Netto 1 000	%	Luku Antal	Netto 1 000	%
Hamina — Fredrikshamn ...	2 014	5 075	1,7	2 126	6 564	2,3	2 065	4,598	1,9
Kotka .....	3 544	6 882	2,3	3 710	7 599	2,7	3 712	6 992	2,9
Loviisa — Lovisa .....	418	776	0,3	413	500	0,2	443	504	0,2
Tolkkinen — Tolkis .....	142	121	0,0	173	180	0,1	201	200	0,1
Sköldvik .....	1 311	8 806	2,9	1 138	7 730	2,7	1 137	6 666	2,7
Helsinki — Helsingfors .....	11 316	87 055	29,1	10 701	69 477	24,5	8 822	51 941	21,2
Kantvik .....	107	267	0,1	201	417	0,1	185	392	0,2
Inkoo — Ingå .....	243	1 016	0,3	314	835	0,3	337	1 383	0,6
Hanko — Hangö .....	1 106	4 574	1,5	1 213	5 023	1,8	1 290	4 511	1,8
Lappohja — Lappvik .....	241	294	0,1	193	236	0,1	143	117	0,0
Koverhar .....	388	1 185	0,4	442	1 173	0,4	432	1 126	0,5
Turku — Åbo .....	4 783	59 115	19,8	4 930	52 924	18,7	4 621	47 957	19,6
Parainen — Pargas .....	191	168	0,1	202	179	0,1	211	171	0,1
Taalintehdas — Dalsbruk ...	260	129	0,0	222	114	0,0	197	93	0,0
Naantali — Nädendal .....	2 304	12 598	4,2	2 478	17 567	6,2	2 921	14 864	6,1
Maarianhamina — Mariehamn .....	7 188	76 810	25,7	7 839	82 939	29,3	7 955	74 811	30,6
Eckerö .....	1 693	3 063	1,0	1 629	2 929	1,0	1 576	2 845	1,2
Uusikaupunki — Nystad .....	1 634	3 473	1,2	1 545	3 572	1,3	1 025	2 418	1,0
Rauma — Raumo .....	1 994	4 187	1,4	2 061	3 904	1,4	1 887	3 872	1,6
Pori — Björneborg .....	1 299	1 967	0,7	1 374	1 785	0,6	1 515	1 933	0,8
Kaskinen — Kaskö .....	213	271	0,1	215	272	0,1	485	796	0,3
Vaasa — Vasa .....	1 601	8 736	2,9	1 850	4 995	1,8	2 442	4 353	1,8
Pietarsaari — Jakobstad .....	660	1 318	0,4	618	1 180	0,4	637	1 168	0,5
Kokkola — Karleby .....	795	2 106	0,7	883	2 265	0,8	721	1 795	0,7
Rahja .....	132	123	0,1	133	160	0,1	130	89	0,0
Raahe — Brahestad (Rautaruukki) .....	1 045	3 641	0,9	967	3 001	1,1	995	3 472	1,4
Oulu — Uleåborg .....	653	1 220	0,4	757	1 419	0,5	787	1 499	0,6
Kemi .....	922	1 781	0,6	854	1 803	0,6	950	1 951	0,8
Tornio — Torneå .....	162	214	0,1	138	195	0,1	175	191	0,1
Lappeenranta — Villmanstrand .....	708	329	0,1	1 199	502	0,2	1 028	436	0,2
Imatra .....	574	333	0,1	698	377	0,1	644	319	0,1
Varkaus .....	432	252	0,1	455	260	0,1	555	327	0,1
Joutseno .....	268	167	0,1	269	160	0,1	230	142	0,1
Joensuu .....	176	132	0,1	188	127	0,0	218	147	0,1
Muut satamat — Övriga hamnar .....	929	809	0,3	921	920	0,3	931	771	0,3
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>51 446</b>	<b>298 993</b>	<b>100,0</b>	<b>53 049</b>	<b>283 283</b>	<b>100,0</b>	<b>51 603</b>	<b>244 850</b>	<b>100,0</b>



Suomen satamissa käyneiden alusten nettovetoisuuden suhteen kymmenen eniten liikennöityä satamaa olivat: 1. Helsinki 29,1 % satamiemme koko alusliikenteestä, 2. Maarianhamina 25,7 %, 3. Turku 19,8 %, 4. Naantali 4,2 %, 5. Sköldvik 2,9 %, 6. Vaasa 2,9 %, 7. Kotka 2,3 %, 8. Hamina 1,7 %, 9. Hanko 1,5 %, 10. Rauma 1,4 %.

Räknat enligt fartygens nettodräktighet var de tio mest trafikerade hamnarna: 1. Helsingfors med 29,1 % av den totala fartygstrafiken i hamnarna, 2. Mariehamn med 25,7 %, 3. Åbo med 19,8 %, 4. Nådendal med 4,2 %, 5. Sköldvik med 2,9 %, 6. Vasa med 2,9 %, 7. Kotka med 2,3 %, 8. Fredrikshamn med 1,7 %, 9. Hangö med 1,5 % och 10. Raumo med 1,4 %.

#### D Satamien ulkomaan alusliikenne alustyypeittäin vuonna 1991 Hamnarnas fartygstrafik till utlandet enligt fartygstyp år 1991

Saapuneita aluksia — Anlända fartyg

Alustyyppi Fartygstyp	Suomalaiset alukset Finska fartyg				Ulkomaiset alukset Utländska fartyg				Yhteensä Summa			
	Luku Antal	Netto 1 000	Lastia — 1 000 t	Last %	Luku Antal	Netto 1 000	Lastia — 1 000 t	Last %	Luku Antal	Netto 1 000	Lastia — 1 000 t	Last %
Matkustaja-alukset — Passagerarfartyg .....	1 138	7 827	34	0,3	1 181	2 456	—	—	2 319	10 283	34	0,1
Matkustaja-autolautat — Passagerarbilfärjor .....	5 229	55 886	434	3,6	3 548	48 000	398	2,0	8 777	103 886	832	2,6
Lastilautat — Lastfärjor ...	1 642	4 638	873	7,2	2 903	8 583	1 798	8,9	4 545	13 220	2 670	8,3
Irtolastialukset — Bulkfartyg .....	590	1 984	3 961	32,6	1 992	4 742	4 695	23,3	2 582	6 726	8 656	26,8
Muut kuivalastialukset — Andra torrlastfartyg .....	577	719	498	4,1	4 319	5 722	4 513	22,4	4 896	6 441	5 011	15,5
Säiliöalukset — Tankfartyg .	652	3 378	5 325	43,8	1 553	5 366	7 957	39,5	2 205	8 744	13 282	41,2
Muut alukset — Andra fartyg .....	185	232	1 021	8,4	225	282	771	3,8	410	515	1 792	5,6
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>10 013</b>	<b>74 664</b>	<b>12 146</b>	<b>100,0</b>	<b>15 721</b>	<b>75 152</b>	<b>20 131</b>	<b>100,0</b>	<b>25 734</b>	<b>149 816</b>	<b>32 277</b>	<b>100,0</b>

Lähteneitä aluksia — Avgångna fartyg

Alustyyppi Fartygstyp	Suomalaiset alukset Finska fartyg				Ulkomaiset alukset Utländska fartyg				Yhteensä Summa			
	Luku Antal	Netto 1 000	Lastia — 1 000 t	Last %	Luku Antal	Netto 1 000	Lastia — 1 000 t	Last %	Luku Antal	Netto 1 000	Lastia — 1 000 t	Last %
Matkustaja-alukset — Passagerarfartyg .....	1 138	7 790	33	0,4	1 179	2 450	8	0,0	2 317	10 240	41	0,2
Matkustaja-autolautat — Passagerarbilfärjor .....	5 220	55 947	504	6,3	3 534	47 472	418	2,2	8 754	103 419	922	3,5
Lastilautat — Lastfärjor ...	1 630	4 619	3 087	38,6	2 915	8 632	4 568	24,5	4 545	13 251	7 655	28,8
Irtolastialukset — Bulkfartyg .....	579	1 955	862	10,8	1 947	4 702	3 803	20,4	2 526	6 657	4 665	17,5
Muut kuivalastialukset — Andra torrlastfartyg .....	581	725	811	10,1	4 425	5 931	5 497	29,5	5 006	6 656	6 308	23,7
Säiliöalukset — Tankfartyg .	608	3 186	2 629	32,9	1 552	5 265	4 311	23,2	2 160	8 451	6 940	26,1
Muut alukset — Andra fartyg .....	175	218	75	0,9	229	285	11	0,1	404	502	86	0,3
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>9 931</b>	<b>74 440</b>	<b>8 001</b>	<b>100,0</b>	<b>15 781</b>	<b>74 738</b>	<b>18 616</b>	<b>100,0</b>	<b>25 712</b>	<b>149 176</b>	<b>26 617</b>	<b>100,0</b>

#### E Satamien ulkomaan alusliikenne alustyypeittäin vv. 1989—1990 Hamnarnas fartygstrafik till utlandet enligt fartygstyp åren 1989—1990

Alustyyppi Fartygstyp	1990						1989					
	Saapuneita aluksia Anlända fartyg			Lähteneitä aluksia Avgångna fartyg			Saapuneita aluksia Anlända fartyg			Lähteneitä aluksia Avgångna fartyg		
	Luku Antal	Netto 1 000	Lasti — Last 1 000 t	Luku Antal	Netto 1 000	Lasti — Last 1 000 t	Luku Antal	Netto 1 000	Lasti — Last 1 000 t	Luku Antal	Netto 1 000	Lasti — Last 1 000 t
Matkustaja-alukset — Passagerarfartyg .....	1 827	8 748	37	1 828	8 770	31	1 457	2 940	—	1 455	2 948	1
Matkustaja-autolautat — Passagerarbilfärjor .....	9 073	96 049	963	9 124	97 361	957	9 028	87 599	1 250	8 992	86 581	1 064
Lastilautat — Lastfärjor ...	4 688	13 226	3 043	4 595	13 002	7 312	4 306	10 626	2 896	4 233	10 416	6 456
Irtolastialukset — Bulkfartyg .....	2 686	6 596	8 657	2 604	6 423	3 901	2 952	6 286	8 459	2 906	6 194	3 757
Muut kuivalastialukset — Andra torrlastfartyg .....	5 223	6 615	5 449	5 300	7 445	5 920	5 289	6 891	4 605	5 330	7 015	6 397
Säiliöalukset — Tankfartyg .	2 298	8 657	12 822	2 239	8 437	5 813	2 122	7 460	12 423	2 065	7 302	4 660
Muut alukset — Andra fartyg .....	776	973	3 854	788	983	113	728	1 276	3 999	740	1 316	90
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>26 571</b>	<b>140 864</b>	<b>34 825</b>	<b>26 478</b>	<b>142 420</b>	<b>24 047</b>	<b>25 882</b>	<b>123 078</b>	<b>33 632</b>	<b>25 721</b>	<b>121 772</b>	<b>22 425</b>

### III. Merikuljetukset

#### 1. Tuonti ja vienti

Merenkulkuhallituksen meriliikennetilastojärjestelmä uudistettiin 1.1.1981 alkaen (ks. alkusanat). Vanhan järjestelmän tuonin ja viennin eri tavararyhmät on korvattu 15 tavararyhmällä, jotka ovat samat sekä tuonnissa että viennissä. Ennen vuotta 1981 julkaistut tilastot eivät ole tavararyhmittäin täysin vertailukelpoisia uusien tilastojen kanssa, koska tavararyhmien sisältö on jossain määrin muuttunut.

Uudistuksen myötä tulostettavat tilastot monipuolistuivat. Täysin uutena tilastona julkaistaan tiedot tavaravirroista Suomen ja ulkomaiden tärkeimpien satamien välillä.

Aikaisemmin julkaistujen tavaratilastojen tapaan myös uusien tilastojen tuonti- ja vientimäärät sisältävät Suomen satamissa puretut ja lastatut muiden maiden väliset transito- eli kauttakuljetukset. Kohdassa III.3. on erikseen yksityiskohtaisesti esitetty kauttakuljetusten määrät.

Meritse tapahtuvat tuontikuljetukset kasvoivat lähes yhtäjaksoisesti vuodesta 1984 aina vuoteen 1990, jolloin tuontimäärä oli kaikkien aikojen suurin, kun taas vuoden 1984 tuontimäärä oli vuosikymmenen pienin. Tuonti meritse oli vuonna 1991 32 277 120 tonnia, kun vastaava luku vuonna 1984 oli 29 417 598 tonnia. Tuonti on kasvanut vuodesta 1984 9,7 % ja vähentynyt vuodesta 1990 7,3 %.

Kivennäisöljyjen osuus tuontikuljetuksista on koko 1980-luvun ajan pienentynyt, mutta vuonna 1991 niiden osuus on kasvanut 4,7 prosenttiyksikköä edelliseen vuoteen verrattuna. Tuontikuljetuksista oli vuonna 1991 37,7 % kivennäisöljyjä, 18,9 % kivihiiltä ja koksia, 10,7 % malmeja ja rikasteita, 10,3 % raakamineraaleja ja 11,4 % kappaletavaraa. Vuonna 1982 vastaavat määrät olivat: kivennäisöljyjä 38,1 %, kivihiiltä ja koksia 18,0 %, malmeja ja rikasteita 6,4 %, raakamineraaleja 7,9 % ja kappaletavaraa 8,7 %.

### III. Sjötransporter

#### 1. Import och export

Sjöfartsstyrelsens statistiska system för sjötrafiken förnyades 1.1.1981 (se förordet). Varugrupperna för import och export har i det nya systemet ersatts med 15 varugrupper som är lika för import och export. Statistik publicerad före år 1981 är inte fullt jämförbar med den nya statistiken, eftersom innehållet i varugrupperna i viss utsträckning ändrats.

Genom förnyelsen blev statistiken mångsidigare. En helt ny tabell ger uppgifter om varuströmmar mellan Finland och utlandet samt om de viktigaste hamnarna utomlands.

I likhet med den tidigare godsstatistiken omfattar också import- och exportmängderna i den nya statistiken transitotransporter genom Finland, dvs. varor som lossats och lastats i finska hamnar på väg från ett utländskt land till ett annat. I punkt III.3. presenteras transitotransporterna i detalj.

Importen sjöledes ökade nästan oavbrutet från 1984, då årtiondets lägsta importmängd noterades, ända till året 1990, när importmängden var störst. År 1991 uppgick importen sjöledes till 3 277 120 ton, medan motsvarande siffra år 1984 var 29 417 598 ton. Det har således skett en ökning med 9,7 % sedan 1984 och en minskning med 7,3 % under år 1991.

Mineraloljornas andel av importtransporterna har minskat under hela 1980-talet. År 1991 bestod 37,7 % av importtransporterna av mineraloljor, 18,9 % av stenkol och koks, 10,7 % av malmer och anrikningsprodukter, 10,3 % av råmineraler och 11,4 % av styckegods. År 1982 var motsvarande mängder 38,1 % mineraloljor, 18,0 % stenkol och koks, 6,4 % malmer och anrikningsprodukter, 7,9 % råmineraler och 8,7 % styckegods.

#### F Tuonin jakaantuminen suomalaisten ja ulkomaisten alusten kesken vv. 1987—1991 Importens fördelning på finska och utländska fartyg åren 1987—1991

Kansallisuus Nationalitet	1991 1 000 kg	%	1990 1 000 kg	%	1989 1 000 kg	%	1988 1 000 kg	%	1987 1 000 kg	%
Suomi — Finland .....	12 145 669	37,6	13 103 294	37,6	17 068 791	50,8	16 422 987	51,5	15 770 055	50,4
Neuvostoliitto — Sovjetunionen .....	4 630 067	14,3	8 071 497	23,2	7 203 647	21,4	6 904 702	21,7	6 338 410	20,3
Ruotsi — Sverige .....	2 980 260	9,2	3 405 974	9,8	1 996 933	5,9	1 550 030	4,9	1 355 181	4,3
Saksa — Tyskland .....	2 491 182	7,7	2 277 679	6,5	2 337 643	7,0	2 198 509	6,9	2 272 611	7,3
Norja — Norge .....	2 443 245	7,6	1 515 546	4,4	1 035 744	3,1	506 133	1,6	314 966	1,0
Kypros — Cypern .....	1 293 248	4,0	1 423 411	4,1	182 671	0,5	156 385	0,5	129 402	0,4
Alankomaat — Nederländerna .....	1 044 142	3,2	877 668	2,5	825 306	2,5	923 773	2,9	922 901	3,0
Singapore .....	1 031 912	3,2	282 988	0,8	32 129	0,1	177 792	0,6	369 873	1,2
Bahamasaaaret — Bahamaöarna .....	586 293	1,8	827 116	2,4	307 498	0,9	479 644	1,5	462 319	1,5
Liberia .....	501 528	1,6	112 852	0,3	141 769	0,4	146 056	0,5	386 326	1,2
Puola — Polen .....	493 893	1,5	219 608	0,6	328 699	1,0	337 744	1,1	320 786	1,0
Panama .....	464 932	1,4	154 937	0,5	225 664	0,7	329 960	1,0	365 969	1,2
Kreikka — Grekland .....	311 275	1,0	311 598	0,9	248 127	0,7	123 646	0,4	608 157	1,9
Italia — Italien .....	247 541	0,8	229 691	0,7	137 972	0,4	51 070	0,2	—	—
Kiina — Kina .....	227 122	0,7	46 000	0,1	126 709	0,4	97 958	0,3	—	—
Malta .....	169 482	0,5	179 744	0,5	118 939	0,4	118 786	0,4	23 463	0,1
Iran .....	156 986	0,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Tanska — Danmark .....	155 901	0,5	155 451	0,4	132 444	0,4	68 108	0,2	112 840	0,4
Romania — Rumänien .....	120 496	0,4	—	—	1 312	—	—	—	—	—
Iso-Brit. ja Pohj.Irlanti — Storbrit. och Nordirland .....	93 027	0,3	262 370	0,8	243 500	0,7	278 479	0,9	339 991	1,1
Antigua ja Barbuda .....	72 252	0,2	53 209	0,2	55 751	0,2	28 876	0,1	27 589	0,1
Burma .....	70 802	0,2	46 563	0,1	5 317	0,0	—	—	260 297	0,8
Muut maat — Övriga länder .....	545 865	1,7	1 267 504	3,6	875 164	2,6	973 206	2,7	903 421	2,9
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>32 277 120</b>	<b>100,0</b>	<b>34 824 700</b>	<b>100,0</b>	<b>33 631 729</b>	<b>100,0</b>	<b>31 873 844</b>	<b>100,0</b>	<b>31 284 557</b>	<b>100,0</b>

Suomalaisen tonniston osuus tuonnin merikuljetuksissa on pysynyt ennallaan edelliseen vuoteen verrattuna, mutta laskenut 13,9 prosenttiyksikköä vuodesta 1988, jolloin osuus oli 1980-luvun suurin. Suomalaisen tonniston osuus tuontikuljetuksista oli vuonna 1991 37,6 %. Suomalaisen tonniston osuuden vähenemiseen on vaikuttanut kivennäisöljyn tuonnin rakenteen muuttuminen. Raakaöljyä alettiin vuodesta 1990 lähtien tuoda Neuvostoliiton sijasta enenevässä määrin Pohjanmereltä. Nämä kuljetukset hoidettiin pääasiassa ulkomaalaisilla aluksilla, kun taas Neuvostoliitosta tapahtuneissa öljykuljetuksissa on suomalaisella tonnistolla ollut perinteisesti suuri osuus.

Suomalaisella tonnistolla kuljetettiin kaikkiaan 12 145 669 tonnia, josta 4 989 542 tonnia oli kivennäisöljyjä, 3 352 437 tonnia kivihiiltä ja koksia ja 1 321 594 tonnia kappaletavaran kuljetuksia.

Ulkomaaisista aluksista ovat olleet ensimmäisellä sijalla aina 1960-luvun lopulta lähtien neuvostoliittolaiset alukset, joiden osuus oli vuonna 1991 14,3 %. Seuraavaksi suurimmat osuudet olivat Ruotsin (9,2 %) ja Saksan (7,7 %) tonnistoilla.

Vientikuljetukset meritse olivat vuonna 1991 ennätykselliset 26 617 840 tonnia, kun ne vuonna 1982 olivat 16 039 886 tonnia. Kasvu vuodesta 1982 ollut 65,9 % ja vuoden 1991 aikana 10,7 %. Meritse tapahtuvat vientikuljetukset saavuttivat aieman huippunsa 24 046 721 tonnia vuonna 1990. Viennin kasvu jakaantui useampien tavararyhmien välille. Viljan vienti kasvoi yli kaksinkertaiseksi. Öljytuotteiden, metallituotteiden, kemikaalien ja lannoitteiden vientimäärät kasvoivat selvästi. Metsäteollisuustuotteista paperia ja sahatavaraa vietiin meritse ulkomaille vuonna 1991 enemmän kuin vuonna 1990 ja muissakin metsäteollisuustuotteissa väheneminen oli hyvin pientä. Viennin voimakas kasvu johtuu osittain kotimarkkinoiden ja itäviennin romahamisesta, jolloin yli jääviä tuotteita on jouduttu viemään halvalla hinnalla meritse ulkomaille.

Det finska tonnageets andel av importen sjöledes är det samma som året innan, men det har minskat med 13,9 procentenheter från 1988, då den var som störst under 1980-talet. Det finska tonnageets andel av importtransporterna var 37,6 % år 1991. En orsak till att andelen har minskat är att det har skett en förändring i mineraloljeimportens struktur. I allt högre grad har råolja börjat importeras från Nordsjön i stället för från Sovjetunionen. Dessa transporter har huvudsakligen skötts av utländska fartyg, medan det finska tonnageets andel av oljetransporterna från Sovjetunionen traditionellt har varit stor.

Med finskt tonnage transporterades sammanlagt 12 145 669 ton, varav 4 989 542 ton utgjordes av mineralolja, 3 352 437 ton av stenkol och koks och 1 321 594 ton av styckegods.

Sedan slutet av 1960-talet har de sovjetiska fartygen varit bäst representerade bland de utländska fartygen, och år 1991 var deras andel 14,3 %. Därefter kom svenska (9,2 %) och tyska fartyg (7,7 %).

År 1991 uppgick exporten sjöledes till rekordartade 26 617 840 ton, jämfört med 16 039 886 ton år 1982. Detta innebär en ökning med 65,9 % sedan 1982 och med 10,7 % under år 1991. Det senaste rekordet för exporten sjöledes, 24 046 721 ton, noterades år 1990. Tillväxten inom exporten fördelade sig på flera varugrupper. Exporten av spannmål mer än fördubblades. Exporten av olje- och metallprodukter, kemikalier och gödselmedel ökade markant. Av skogsindustrins produkter var den sjöburna-exporten av papper och sågat virke större år 1991 än 1990, medan minskningen inom andra skogsindustriprodukter var mycket liten. Den kraftigt ökade exporten beror delvis på sammanbrottet på hemmamarknaden och inom östexporten, vilket tvingat producenterna att exportera resterande varor till lågt pris.

#### G Viennin<sup>1)</sup> jakaantuminen suomalaisten ja ulkomaisten alusten kesken vv. 1987—1991 Exportens<sup>1)</sup> fördelning på finska och utländska fartyg åren 1987—1991

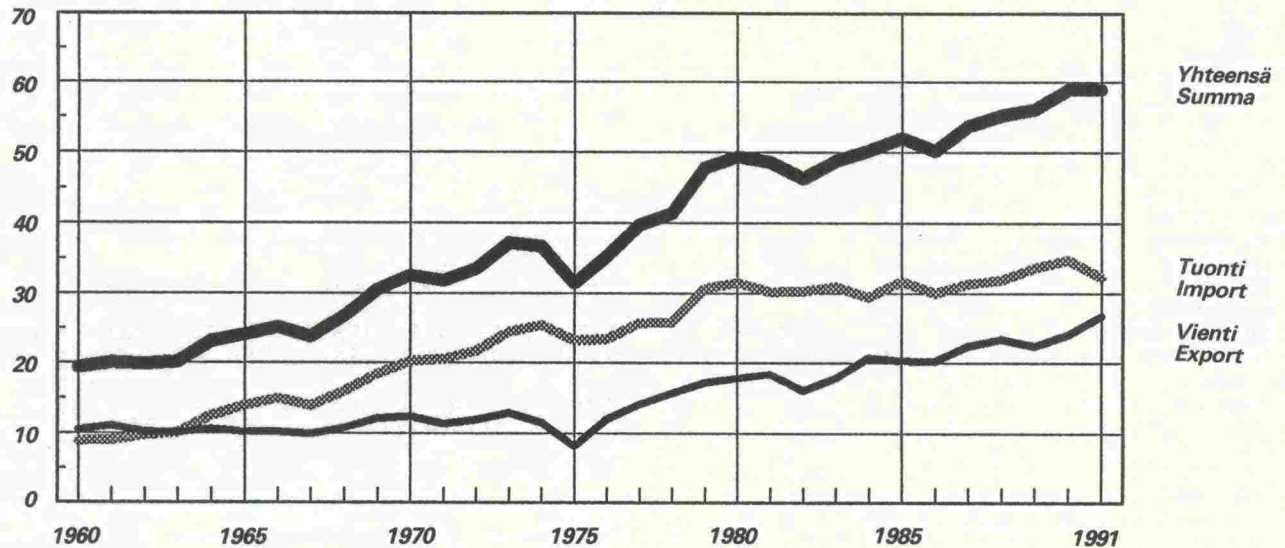
Kansallisuus Nationalitet	1991 1 000 kg	%	1990 1 000 kg	%	1989 1 000 kg	%	1988 1 000 kg	%	1987 1 000 kg	%
Suomi — Finland	8 001 534	30,1	7 252 334	30,2	6 684 424	29,8	7 646 659	32,7	8 011 157	35,7
Saksa — Tyskland	5 121 804	19,2	4 454 120	18,5	4 291 556	19,1	4 252 523	18,2	3 869 057	17,2
Ruotsi — Sverige	3 985 912	15,0	3 792 879	15,8	3 582 933	16,0	3 162 172	13,5	3 156 042	14,1
Alankomaat — Nederländerna	1 911 982	7,2	1 554 723	6,5	1 195 654	5,3	1 327 959	5,7	1 337 997	5,9
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	1 903 222	7,1	1 203 200	5,0	1 259 399	5,6	1 479 332	6,3	1 011 443	4,5
Norja — Norge	1 273 057	4,8	1 036 887	4,3	1 071 115	4,8	1 054 762	4,5	777 862	3,5
Kypros — Cypern	712 843	2,7	950 738	4,0	213 556	1,0	193 066	0,8	289 390	1,3
Bahamasaaaret — Bahamaöarna	482 412	1,8	565 009	2,3	684 055	3,1	1 057 515	4,5	644 085	2,9
Kreikka — Grekland	481 126	1,8	386 265	1,6	420 911	1,9	201 993	0,9	280 802	1,3
Iso-Brit. ja Pohj.-Irlanti — Storbrit. och Nordirland	378 705	1,4	625 347	2,6	784 567	3,5	760 957	3,3	742 339	3,3
Puola — Polen	314 925	1,2	269 765	1,1	297 675	1,3	386 505	1,7	310 659	1,4
Italia — Italien	285 423	1,1	264 119	1,1	219 809	1,0	150 214	0,6	203 705	0,9
Panama	201 216	0,8	177 507	0,7	209 683	0,9	194 709	0,8	220 275	1,0
Kiina — Kina	192 136	0,7	125 461	0,5	40 033	0,2	85 333	0,4	238 507	1,1
Malta	175 261	0,7	144 899	0,6	213 502	1,0	250 755	1,1	57 834	0,3
Liberia	152 368	0,6	56 136	0,2	104 275	0,5	121 191	0,5	134 532	0,6
Jugoslavia — Jugoslavian	146 326	0,5	126 827	0,5	46 041	0,2	51 089	0,2	56 773	0,3
Intia — Intien	111 907	0,4	42 359	0,2	39 005	0,2	42 219	0,2	54 905	0,2
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	92 389	0,3	—	—	84 386	0,4	14 070	0,1	28 250	0,1
Filippiinit — Filippiinerna	89 400	0,3	162 436	0,7	120 980	0,5	114 293	0,5	178 626	0,8
Antigua, Barbuda	83 200	0,3	78 371	0,3	82 037	0,4	43 041	0,2	21 243	0,1
Tanska — Danmark	79 264	0,3	64 108	0,3	78 098	0,3	69 413	0,3	68 881	0,3
Bulgaria — Bulgarien	56 083	0,2	52 440	0,2	22 897	0,1	—	—	—	—
Burma	46 340	0,2	33 589	0,1	13 327	0,0	—	—	—	—
Muut maat — Övriga länder	339 005	1,3	627 202	2,6	665 508	3,0	693 305	3,0	742 583	3,3
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>26 617 840</b>	<b>100,0</b>	<b>24 046 721</b>	<b>100,0</b>	<b>22 425 426</b>	<b>100,0</b>	<b>23 353 075</b>	<b>100,0</b>	<b>22 436 947</b>	<b>100,0</b>

<sup>1)</sup> Vientitavararyhmiä tonneiksi muunnettaessa on laskettu, että 1 m<sup>3</sup> sahaamatonta puutavaraa painaa 700 kg, 1 m<sup>3</sup> sahattua puutavaraa 600 kg ja 1 m<sup>3</sup> haketta 300 kg.

<sup>1)</sup> Vid omräkning av exportvarugrupperna till ton har vikten av 1 m<sup>3</sup> osägad trävara beräknats till 700 kg, 1 m<sup>3</sup> sågad trävara till 600 kg och 1 m<sup>3</sup> flis till 300 kg.

Suomen ja ulkomaiden väliset merikuljetukset vuosina 1960—1991  
Sjötransporter mellan Finland och utlandet åren 1960—1991

Miljoonaa tonnia  
Milj. ton



H Tuonnin ja viennin jakaantuminen suomalaisten ja ulkomaisten alusten kesken vv. 1987—1991  
Importens och exportens fördelning på finska och utländska fartyg åren 1987—1991

Kansallisuus Nationalitet	1991 1 000 kg	%	1990 1 000 kg	%	1989 1 000 kg	%	1988 1 000 kg	%	1987 1 000 kg	%
Suomi — Finland	20 147 203	34,2	20 355 628	34,6	23 753 215	42,2	24 069 646	43,6	23 781 212	44,3
Saksa — Tyskland	7 612 986	12,9	6 731 799	11,4	6 629 199	11,8	6 451 032	11,7	6 141 668	11,4
Ruotsi — Sverige	6 966 172	11,8	7 198 853	12,2	5 579 866	10,0	4 712 202	8,5	4 511 223	8,4
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	6 533 289	11,1	9 274 697	15,8	8 463 046	15,1	8 384 034	15,2	7 349 853	13,7
Norja — Norge	3 716 302	6,3	2 552 433	4,3	2 106 859	3,8	1 560 895	2,8	1 092 828	2,0
Alankomaat — Nederländerna	2 956 124	5,0	2 432 391	4,1	2 020 960	3,6	2 251 732	4,1	2 260 898	4,2
Kypros — Cypren	2 006 090	3,4	2 374 149	4,0	396 227	0,7	349 451	0,6	418 792	0,8
Bahamaaaret — Bahamaöarna	1 068 705	1,8	1 392 125	2,4	991 553	1,8	1 537 159	2,8	1 106 404	2,1
Singapore	1 060 093	1,8	282 988	0,5	39 183	0,1	204 223	0,4	417 280	0,8
Puola — Polen	808 818	1,4	489 373	0,8	626 374	1,1	724 249	1,3	631 445	1,2
Kreikka — Grekland	792 401	1,3	697 863	1,2	669 038	1,2	325 639	0,6	888 959	1,6
Panama	666 148	1,1	332 444	0,6	435 347	0,8	524 669	1,0	586 244	1,1
Liberia	653 896	1,1	168 988	0,3	246 044	0,4	267 247	0,5	520 858	1,0
Italia — Italien	532 964	0,9	493 810	0,8	357 781	0,6	201 284	0,4	203 705	0,4
Iso-Britannia ja Pohj.-Irlan- ti — Storbrit. och Nordirland	471 732	0,8	887 717	1,5	1 028 067	1,8	1 039 436	1,9	1 082 330	2,0
Kiina — Kina	419 258	0,7	171 461	0,3	166 742	0,3	183 291	0,3	498 804	0,9
Malta	344 743	0,6	324 643	0,6	332 441	0,6	369 541	0,7	81 297	0,1
Tanska — Danmark	235 165	0,4	219 559	0,4	210 542	0,4	137 521	0,2	181 721	0,3
Intia — Indien	176 436	0,3	54 961	0,1	71 383	0,1	42 219	0,1	54 905	0,1
Iran	156 986	0,3	—	—	—	—	—	—	—	—
Antigua, Barbuda	155 452	0,3	131 580	0,2	137 788	0,2	71 117	0,1	48 832	0,1
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	146 845	0,2	—	—	106 007	0,2	14 070	0,0	28 250	0,0
Jugoslavia — Jugoslaviens	146 326	0,2	126 827	0,2	46 041	0,1	114 699	0,2	109 622	0,2
Filippiinit — Filippiinerna	137 262	0,2	332 635	0,6	359 385	0,6	348 866	0,6	356 598	0,7
Romania — Rumänien	120 496	0,2	—	—	13 247	0,0	6 328	0,0	3 032	0,0
Bulgaria — Bulgarien	117 553	0,2	52 440	0,1	22 897	0,1	—	—	—	—
Burma	117 142	0,2	80 152	0,1	5 317	0,0	—	—	—	—
Unkari — Ungern	99 663	0,2	78 200	0,1	29 457	0,1	20 365	0,0	17 690	0,1
Sveitsi — Schweiz	95 592	0,2	—	—	41 937	0,1	4 338	0,0	3 220	0,0
Portugali — Portugal	67 470	0,1	68 813	0,1	112 492	0,2	77 110	0,1	34 808	0,1
Itävalta — Österrike	33 172	0,1	53 161	0,1	33 001	0,1	183 318	0,3	177 754	0,3
Muut maat — Övriga länder	332 476	0,6	1 511 731	2,6	1 025 719	1,8	1 051 238	1,9	1 131 272	2,1
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>58 894 960</b>	<b>100,0</b>	<b>58 871 421</b>	<b>100,0</b>	<b>56 057 155</b>	<b>100,0</b>	<b>55 226 919</b>	<b>100,0</b>	<b>53 721 504</b>	<b>100,0</b>

I Suomen ja ulkomaisten väliset merikuljetukset vuosina 1990—1991  
Sjötransporter mellan Finland och utlandet åren 1990—1991

Maa Land	1990						1991					
	Yhteensä Sammanlagt		Tuonti Import		Vienti Export		Yhteensä Sammanlagt		Tuonti Import		Vienti Export	
	Milj. t	%	Milj. t	%	Milj. t	%	Milj. t	%	Milj. t	%	Milj. t	%
Ruotsi — Sverige .....	7,920	13,5	4,461	12,8	3,459	14,4	8,334	14,2	4,300	13,3	4,034	15,2
Tanska — Danmark .....	1,367	2,3	0,572	1,6	0,795	3,3	1,534	2,6	0,783	2,4	0,751	2,8
Neuvostoliitto, Itämeren satamat — Sovjetunionen, hamnar vid Östersjön .....	11,286	19,2	11,104	31,9	0,182	0,8	5,507	9,4	5,294	16,4	0,213	0,8
Viro — Estland <sup>1)</sup> .....	..	..	..	..	..	..	0,410	0,7	0,395	1,2	0,015	0,0
Latvia — Lettland <sup>1)</sup> .....	..	..	..	..	..	..	0,980	1,7	0,970	3,0	0,010	0,0
Liettua — Litauen <sup>1)</sup> .....	..	..	..	..	..	..	0,028	0,0	0,028	0,1	—	—
Saksan dem. tasavalta — Tyska demokr. rep. ....	0,461	0,8	0,358	1,0	0,103	0,4	—	—	—	—	—	—
Puola — Polen .....	3,642	6,2	3,515	10,1	0,127	0,5	3,956	6,7	3,301	10,2	0,655	2,5
Saksan Itämeren satamat — Tyskland, hamnar vid Öster- sjön .....	4,775	8,1	1,616	4,6	3,159	13,1	4,883	8,3	1,497	4,6	3,386	12,7
<b>Itämeri yhteensä — Östersjön sammanlagt .....</b>	<b>29,451</b>	<b>50,0</b>	<b>21,626</b>	<b>62,1</b>	<b>7,825</b>	<b>32,5</b>	<b>25,632</b>	<b>43,5</b>	<b>16,568</b>	<b>51,3</b>	<b>9,064</b>	<b>34,1</b>
Norja — Norge .....	2,232	3,8	1,980	5,7	0,252	1,0	3,393	5,8	3,189	9,9	0,204	0,8
Neuvostoliitto, muut satamat — Sovjetunionen, andra hamnar ..	0,952	1,6	0,951	2,7	0,001	0,0	0,897	1,5	0,894	2,8	0,003	0,0
Saksan Pohjanmeren satamat — Tyskland, hamnar vid Nord- sjön .....	3,033	5,2	1,167	3,4	1,866	7,8	3,313	5,6	0,847	2,6	2,466	9,3
Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti — Storbritannien och Nordir- land .....	6,294	10,7	2,757	7,9	3,537	14,7	5,837	9,9	2,810	8,7	3,027	11,4
Alankomaat — Nederländerna ..	5,698	9,7	1,857	5,3	3,841	16,1	6,414	10,9	2,153	6,7	4,261	16,0
Belgia — Belgien .....	2,543	4,3	0,653	1,9	1,890	7,9	2,593	4,4	0,554	1,7	2,039	7,7
Ranska — Frankrike .....	0,922	1,6	0,179	0,5	0,743	3,1	0,771	1,3	0,076	0,2	0,695	2,6
Muut Euroopan maat — Övriga europeiska länder .....	2,086	3,5	0,745	2,1	1,341	5,6	24,11	4,1	0,883	2,7	1,528	5,7
<b>Eurooppa yhteensä — Europa sammanlagt .....</b>	<b>53,211</b>	<b>90,4</b>	<b>31,915</b>	<b>91,6</b>	<b>21,296</b>	<b>88,6</b>	<b>51,261</b>	<b>87,0</b>	<b>27,974</b>	<b>86,7</b>	<b>23,287</b>	<b>87,5</b>
Afrikka — Afrika .....	0,783	1,3	0,284	0,8	0,499	2,1	1,062	1,8	0,605	1,9	0,457	1,7
Saudi-Arabia — Saudiarabien ..	0,052	0,0	—	—	0,052	0,2	0,196	0,3	—	—	0,196	0,7
Iran .....	0,199	0,3	0,151	0,4	0,048	0,2	0,188	0,3	0,162	0,5	0,026	0,1
Muut Aasian maat — Övriga asiatiska länder .....	1,417	2,4	0,746	2,1	0,671	2,8	2,184	3,7	1,181	3,7	1,003	3,8
<b>Aasia yhteensä — Asien sammanlagt .....</b>	<b>1,668</b>	<b>2,8</b>	<b>0,897</b>	<b>2,6</b>	<b>0,771</b>	<b>3,2</b>	<b>2,568</b>	<b>4,4</b>	<b>1,343</b>	<b>4,2</b>	<b>1,225</b>	<b>4,6</b>
Yhdysvallat ja Kanada — Förenta staterna och Canada ..	2,041	3,5	0,803	2,3	1,238	5,1	2,176	3,7	0,834	2,6	1,342	5,0
<b>Keski-Amerikka ja Länsi-Intia — Centralamerika och Västindi- en .....</b>	<b>0,236</b>	<b>0,4</b>	<b>0,151</b>	<b>0,4</b>	<b>0,085</b>	<b>0,4</b>	<b>0,430</b>	<b>0,7</b>	<b>0,376</b>	<b>1,2</b>	<b>0,054</b>	<b>0,2</b>
<b>Etelä-Amerikka — Sydamerika ..</b>	<b>0,745</b>	<b>1,3</b>	<b>0,616</b>	<b>1,8</b>	<b>0,129</b>	<b>0,5</b>	<b>1,280</b>	<b>2,2</b>	<b>1,093</b>	<b>3,4</b>	<b>0,187</b>	<b>0,7</b>
Australia ja Uusi Seelanti — Australien och Nya Zeeland ..	0,187	0,3	0,158	0,5	0,029	0,1	0,118	0,2	0,052	0,2	0,066	0,2
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>58,871</b>	<b>100,0</b>	<b>34,824</b>	<b>100,0</b>	<b>24,047</b>	<b>100,0</b>	<b>58,895</b>	<b>100,0</b>	<b>32 277</b>	<b>100,0</b>	<b>26 618</b>	<b>100,0</b>

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien — Fr.o.m. 1.9.1991

Vientikuljetuksista oli metsäteollisuuden tuotteita 37,8 % eli 10 069 973 tonnia, mikä oli 3,8 prosenttiyksikköä vähemmän kuin vuotta aiemmin ja 13,0 prosenttiyksikköä vähemmän kuin vuonna 1982. Metsäteollisuustuotteiden absoluuttinen määrä on kuitenkin kasvanut kymmenessä vuodessa noin kahdella miljoonalla tonnilla. Vuonna 1991 kappaletavaran vienti muodosti 16,7 % koko viennistä, kivennäisöljyn 15,2 %, kemikaalien 11,8 % ja viljan 4,0 %. Vastaavat luvut vuonna 1982 olivat 12,0 %, 10,6 %, 8,8 % ja 0,03 %.

Suomalaisen tonniston osuus vientikuljetuksista on laskenut koko 1980-luvun ajan. Kun osuus vuonna 1982 oli vielä 48,1 %, se oli vuonna 1991 enään 30,1 %.

Suomalaisilla aluksilla kuljetettiin vuonna 1991 vientituotteita 8 001 534 tonnia, josta 2 621 368 tonnia oli metsäteollisuuden tuotteita, 1 437 820 tonnia kappaletavaraa ja 2 108 634 tonnia kivennäisöljyä.

Ulkomaisista tonnistoista oli ensimmäisellä sijalla Suomen vientikuljetuksissa saksalainen tonnisto 19,2 % osuudella. Seuraavina olivat Ruotsin (15,0 %) ja Alankomaiden (7,2 %) tonnistot.

Av exporttransporterna utgjordes 37,8 % eller 10 069 973 ton av skogsindustriprodukter, vilket är 3,8 procentenheter mindre än året innan och 13,0 procentenheter mindre än 1982. På tio år har den absoluta mängden skogsindustriprodukter dock ökat med cirka två miljoner ton. År 1991 utgjorde exporten av styckegods 16,7 % av hela exporten, mineraloljexporten 15,2 %, kemikalieexporten 11,8 % och spannmålexporten 4,0 %. År 1982 var motsvarande tal 12,0 %, 10,6 %, 8,8 % och 0,03 %.

De finska fartygens andel av exporttransporterna har sjunkit under hela 1980-talet. Medan andelen år 1982 fortfarande var 48,1 %, hade den sjunkit till 30,1 % år 1991.

År 1991 transporterade finska fartyg sammanlagt 8 001 534 ton exportgods, varav 2 621 368 ton utgjordes av skogsindustriprodukter, 1 437 820 ton av styckegods och 2 108 634 ton av mineraloljor.

Av det utländska tonnaget intog tyska fartyg med sin andel av 19,2 % första plats i exporttransporterna från Finland. Därpå följde svenska (15,0 %) och nederländska (7,2 %) fartyg.

Suomen ja ulkomaisten välisten merikuljetusten kokonaismäärä (tuonti ja vienti yhteensä) oli vuonna 1991 ennätyskellisen 58 894 960 tonnia. Merikuljetusten määrä on ollut kasvussa lähes yhtäjaksoisesti koko 1980-luvun ajan. Vuodesta 1982 määrä on kasvanut 27,2 % ja vuodesta 1990 0,04 %.

Suomen ja ulkomaisten välisten merikuljetusten lähtö- ja määräsäätämät sijaitsevat suurimmaksi osaksi Itämeren ja Pohjanmeren alueella. Tuonnista 51,3 % tuli vuonna 1991 Itämeren maista ja 35,4 % muualta Euroopasta. Viennistä 34,1 % suuntautui Itämeren maihin ja 53,4 % muualle Eurooppaan. Suurin tuontimaa oli Neuvostoliitto, josta tuli 19,2 % tuonnistamme koostuen lähinnä raakaöljystä, kivihiilestä ja koksista sekä malmista ja rikasteista. Seuraavaksi suurimmat tuontimaat olivat Ruotsi (13,3 %), Puola (10,2 %) ja Norja (9,9 %).

Neuvostoliiton osuus tuonnistamme laski vuodesta 1990 15,4 prosenttiyksikköä, kun Norjan osuus vastaavasti kasvoi 4,2 prosenttiyksikköä. Syy Neuvostoliiton osuuden vähenemiseen ja Norjan osuuden kasvuun on raakaöljyn tuonnin rakenteen muuttumisessa. Tärkeimmät vientimaat olivat Saksa (22,0 %), Alankomaat (16,0 %), Ruotsi (15,2 %) ja Iso-Britannia (11,4 %). Yksityiskohtaiset tiedot lähtö- ja määräalueista maa- ja satamatasolla on esitetty liitetaulukossa 4.

## 2. Kuljetussuoritteet

Merikuljetusten kuljetussuorite on saatu kertomalla Suomen ulkomaankaupan meritse kuljetetut tavaratonnit Suomen ja a.o. tuonti- ja vientimaiden välillä keskimääräisillä etäisyyksillä. Etäisyydet Suomesta on mitattu Helsingistä. Helsinki on saatu Suomen keskimääräistä etäisyyttä kuvaavaksi mittapisteeksi, kun on painotettu Suomen suurimpien satamien etäisyydet tuonti- ja vientimaista näissä satamissa puretuilla ja lastatuilla tavaramäärillä.

Merikuljetusten kuljetussuorite on kasvanut vuodesta 1982 24 066 miljoonaa tonnikilometriä. Kuljetussuoritteet laskivat aina vuoteen 1988 asti, jonka jälkeen määrä on noussut nykyiseen 168 063,6 miljoonaa tonnikilometriin. Suomalaisen alusten osuus merikuljetusten kuljetussuoritteesta on laskenut vuodesta 1982 29,0 prosenttiyksikköä, osuuksien ollessa vuonna 1982 44,7 % ja vuonna 1991 15,7 %.

Öljyn tuonnin kuljetussuorite on laskenut vuodesta 1982 11 333 miljoonaa tonnikilometriä. Öljyn tuonnin kuljetussuorite saavutti alhaisimman arvonsa 5 935,0 miljoonaa tonnikilometriä vuonna 1988, jonka jälkeen suoritteiden määrä on noussut nykyiseen 32 111,5 miljoonaa tonnikilometriin. Öljyn tuonnissa on suomalaisten alusten osuus laskenut vuodesta 1982 47,4 prosenttiyksikköä. Suomalaisen alusten osuus oli vuonna 1991 20,1 % öljyn tuonnin suoritteesta. Öljyn tuonnin kuljetussuorite kasvoi vuonna 1991 68 % edellisestä vuodesta, mutta suomalaisten alusten osuus suoritteiden määrästä pysyi edellisen vuoden tasolla. Suurin syy kuljetussuoritteiden kasvuun ja suomalaisen tonniston osuuden vähenemiseen viime vuosina, on kivennäisöljyn tuonnin rakenteen muuttumisessa (Kts. selitysteksti kohdasta Tuonti ja vienti).

År 1991 uppgick de sammanlagda sjötransporterna mellan Finland och utlandet (import + export) till 58 894 960 ton. Transportmängden har ökat nästan konstant sedan början av 1980-talet. Från 1982 noteras en ökning med 27,2 % och från 1990 med 0,04 %.

Avgångs- och destinationshamnarna för sjötransporterna mellan Finland och utlandet är till största delen belägna i Östersjö- och Nordsjöområdet. Av importen kom 51,3 % från Östersjöområdet och 35,4 % från det övriga Europa. Av exporten gick 34,1 % till Östersjöländerna och 53,4 % till det övriga Europa. Det största importlandet var Sovjetunionen, därifrån 19,2 % av vår import kom. Denna bestod främst av råolja och flytande bränslen. Följande i storleksordning var Sverige (13,3 %), Polen (10,2 %) och Norge (9,9 %).

Sovjetunionens andel minskade 15,4 procentenheter 1991, då Norges andel ökade 4,2 procentenheter. De viktigaste exportländerna var Tyskland (22,0 %), Nederländerna (16,0 %), Sverige (15,2 %) och Storbritannien (11,4 %). Detaljerade uppgifter om avgångs- och destinationsområden när det gäller såväl hamnar som länder presenteras i bilagetabell 4.

## 2. Transportprestationer

Transportprestationerna för sjötransporterna har räknats så att utrikeshandeln varumängder i ton på olika import- och exportländer har multiplicerats med de genomsnittliga avstånden i kilometer. I Finland räknas avstånden till Helsingfors, som anger den genomsnittliga distansen med viktning av de största hamnarnas avstånd till import- och exportländerna samt lossade och lastade godsmängder.

Transportprestationerna för sjötransporterna har ökat med 24 066 miljoner tonkilometer från år 1982. Transportprestationerna sjönk fram till 1988, men har därefter ökat till nuvarande 168 063,6 miljoner tonkilometer. De finska fartygens andel av transportprestationerna för sjötransporterna har minskat med 29,0 procentenheter från år 1982. Andelen var 44,7 % år 1982 och 15,7 % år 1991.

Den totala transportprestationen för oljeimporten har minskat med 11 333 miljoner tonkilometer från år 1982. Sitt lägsta värde, 5 935,0 miljoner tonkilometer, nådde den år 1988, varefter den har stigit till nuvarande 32 111,5 miljoner tonkilometer. Sedan 1982 har de finska fartygens andel av oljeimporten minskat med 47,4 procentenheter. År 1991 uppgick de finska fartygens andel av oljeimportprestationen till 20,1 %. Transportprestationen för oljeimporten har ökat med 68 % från år 1990, men de finska fartygens andel i den har inte ökat. Den största orsaken till den ökade transportprestationen och det finska tonnageets minskade andel står att finna i den förändring som skett i mineraloljeimportens struktur (Se förklaringen under Import och export).

	1988	1989	1990	1991
Kokonaiskuljetussuorite, milj. tkm —				
Total transportprestation, milj. tkm .....	115 147,8	118 650,4	145 607,1	168 063,6
— siitä kotimaisen tonniston osuus, milj. tkm —				
det inhemska tonnageets andel, milj. tkm .....	25 958,8	25 669,9	24 083,8	26 448,1
— kotimaisen tonniston osuus, %-				
det inhemska tonnageets procentuella andel .....	22,5	21,6	16,5	15,7
Kivennäisöljyn tuonnin kuljetussuorite, milj. tkm —				
Transportprestation inom mineraloljeimporten, milj. tkm .....	5 935,0	6 003,9	19 117,4	32 111,5
— siitä kotimaisen tonniston osuus, milj. tkm —				
det inhemska tonnageets andel, milj. tkm .....	3 983,9	3 304,7	3 681,8	6 442,4
— kotimaisen tonniston osuus, %-				
det inhemska tonnageets procentuella andel .....	67,1	55,0	19,3	20,1

Tuonin kuljetussuorite oli vuonna 1991 87 904,2 miljoonaa tonnikilometriä ja vuonna 1990 76 063,7 miljoonaa tonnikilometriä. Viennin kuljetussuorite oli vuonna 1991 80 159,4 miljoonaa tonnikilometriä ja vuonna 1990 69 543,3 miljoonaa tonnikilometriä.

**Henkilöliikenteen** kuljetussuorite oli vuonna 1991 3 370,5 miljoonaa henkilökilometriä. Henkilökuljetussuorite on kasvanut vuodesta 1990 10,8 %. Meritse kuljetettiin vuonna 1991 12,4 miljoonaa matkustajaa, joista 82,4 % eli 10,2 miljoonaa kulki Suomen ja Ruotsin välillä. Henkilöliikenteen kuljetussuorite jakaantui tasaisesti lähteneiden ja saapuneiden matkustajien kesken. Henkilökuljetussuorite saapuneille matkustajille oli 1 683,5 ja lähteneille matkustajille 1 687,1 miljoonaa henkilökilometriä.

### 3. Kauttakululiikenne

Suomen satamien kautta tapahtuu nykyisin huomattava määrä myös muiden maiden välistä tavaraliikennettä. Vuonna 1991 tällaisen kansainvälisen kauttakululiikenteen kokonaismäärä satamissamme oli 4 510 285 tonnia, mikä on 7,7 % satamien ulkomaisista merikuljetuksista. Suurin osa kauttakululiikenteestä on ollut Suomen satamien kautta kulkenutta Neuvostoliiton vientiä ja tuontia. Kauttakululiikenteessä on lisäksi sekä Suomen että Neuvostoliiton kautta kulkenutta kolmansien maiden liikennettä. Kauttakululiikenne on keskittynyt maassamme muutamiin satamiin, joiden tavaraliikenteelle sillä on huomattava merkitys.

Kauttakululiikenne on kasvanut vuoden 1982 2 459 231 tonnista 83,4 % ja laskenut vuodesta 1990 14,5 %. Kauttakululiikenteen tuontimäärät ovat laskeneet vuodesta 1982 44,7 %, mutta vientimäärät ovat kasvaneet 187,8 %. Kauttakululiikenteestä 53,8 % oli kemikaalien, 26,0 % kivinäisöljytuotteiden ja 7,3 % malmien ja rikasteiden kuljetuksia.

Kauttakululiikenne on painottunut Suomenlahden itäosaan. Vuonna 1991 81,5 % kauttakululiikenteestä kulki Kotkan ja Haminan satamien kautta. Kotkan sataman osuus koko kauttakululiikenteestä oli vuonna 1991 44,9 %, Haminan osuuden ollessa 36,6 %. Muita kauttakululiikenteen satamia olivat Kokkola (16,0 %), Rauma (2,0 %), Hanko (0,2 %), Turku (0,1 %) ja Helsinki (0,1 %).

Kauttakululiikenne muodostaa 34,4 % Kotkan, 38,0 % Haminan, 33,3 % Kokkolan, 2,7 % Rauman, ja 0,7 % Hangon satamien tavaraliikenteestä.

Inom godstrafiken har transportprestationen för importen ökat med 15,6 % från år 1990. Prestationen uppgick till 87 904,2 miljoner tonkilometer år 1991. Transportprestationen för exporten har ökat med 15,3 % från år 1990 och uppgick år 1991 till 80 159,4 miljoner tonkilometer.

År 1991 uppgick transportprestationen för **persontrafiken** till 3 370,5 miljoner personkilometer. Den har stigit med 10,8 % från 1990. År 1991 transporterades 12,4 miljoner passagerare sjöledes, varav 82,4 % dvs. 10,2 miljoner mellan Finland och Sverige. Transportprestationen för persontrafiken fördelade sig jämnt mellan avresta och anlända passagerare. Persontransportprestationen för anlända passagerare var 1 683,5 och för avresta passagerare 1 687,1 miljoner personkilometer.

### 3. Transitotrafik

Nuförtiden går en anseelig mängd godstrafik mellan tredje länder, s.k. transitotrafik, över hamnarna i Finland. År 1991 omfattade den internationella transitotrafiken 4 510 285 tongods, vilket är 7,7 % av hamnarnas totala sjötransporter på utlandet. Största delen av transitotrafiken bestod av sovjetisk export och import över finska hamnar, men också tredjelandstrafik över såväl Finland som Sovjetunionen förekom. Transitotrafiken går bara över ett fåtal finska hamnar, men den har betydelse för godsmängderna i de hamnar där transitotrafik förekommer.

Transitotrafiken har ökat med 83,4 % från 1982, då den uppgick till 2 459 231 ton, men den har minskat från 1990 med 14,5 %. Importvolymerna inom transitotrafiken har minskat med 44,7 % sedan 1982, men exportvolymerna har ökat med 187,8 %. Av transporterarna bestod 53,8 % av kemikalier, 26,0 % av mineraloljeprodukter och 7,3 % av malmer och anrikningsprodukter.

Transitotrafiken koncentreras på hamnarna i östra delen av Finska viken. År 1991 gick 81,5 % av transitotrafiken över Fredrikshamn och Kotka. Kotkas andel av den totala transitotrafiken uppgick till 44,9 %, Fredrikshamn till 36,6 %. Andra transitohamnar är Karleby (16,0 %), Raumo (2,0 %), Hangö (0,2 %), Åbo (0,1 %) och Helsingfors (0,1 %).

Transitotrafikens andel av godstrafiken över hamnarna är: Kotka 34,4 %, Fredrikshamn 38,0 %, Karleby 33,3 %, Raumo 2,7 % och Hangö 0,7 %.

## J Kauttakululiikenne vuosina 1978—1991 — Transitotrafiken år 1978—1991

Vuosi År	Tuonti Import 1 000 kg	Vienti Export 1 000 kg	Yhteensä Sammanlagt 1 000 kg	Muutos Förändring %
1978	111 340	749 272	860 612	
1979	751 851	808 761	1 560 612	+ 81,3
1980	1 375 293	1 124 093	2 499 386	+ 60,2
1981	1 294 238	1 512 573	2 806 811	+ 12,3
1982	1 104 280	1 354 951	2 459 231	—12,4
1983	1 212 332	1 477 153	2 689 485	+ 9,4
1984	719 527	1 856 050	2 575 577	—4,2
1985	976 282	2 053 514	3 029 796	+ 17,6
1986	618 334	1 123 065	2 741 399	—9,5
1987	137 833	2 588 625	2 726 458	—0,5
1988	85 485	3 277 497	3 362 982	+ 23,3
1989	545 644	3 330 007	3 875 651	+ 15,2
1990	1 153 699	4 118 771	5 272 470	+ 36,0
1991	610 780	3 899 505	4 510 285	—14,5

**K Kauttakuliikenne alusten kotimaan mukaan v. 1991 — Transitotrafiken enligt fartygens hemland år 1991**

Aluksen kansallisuus Fartygets nationalitet	Tuonti Import		Vienti Export		Tuonti ja vienti yhteensä Import och export sammanlagt	
	Alusten lukumäärä Antal fartyg	1 000 kg	Alusten lukumäärä Antal fartyg	1 000 kg	1 000 kg	%
Suomi — Finland	6	4 847	106	715 901	720 748	16,0
Saksa — Tyskland	10	74 743	121	1 042 049	1 116 792	24,8
Ruotsi — Sverige	13	27 048	104	773 116	800 164	17,7
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	15	59 913	69	306 777	366 690	8,1
Kypros — Cypern	10	39 114	50	244 721	283 835	6,3
Norja — Norge	3	49 655	52	227 196	276 851	6,1
Italia — Italien	3	3 207	38	170 121	173 328	3,8
Kreikka — Grekland	4	102 454	2	41 294	143 748	3,2
Alankomaat — Nederländerna	5	38 064	17	84 296	122 360	2,7
Panama	1	5 849	15	56 227	62 076	1,4
Liberia	3	7 553	18	51 851	59 404	1,3
Bulgaria — Bulgarien	2	46 200	—	—	46 200	1,0
Filippiinit — Filippinerna	2	37 844	2	13 235	51 079	1,1
Kanada — Canada	1	24 625	1	8 172	32 797	0,7
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	1	30 956	—	—	30 956	0,7
Malta	1	499	7	29 625	30 124	0,7
Iso-Britannia — Storbritannien	11	5 910	18	22 307	28 217	0,6
Intia — Indien	1	25 829	—	—	25 829	0,6
Irlanti — Irland	—	—	3	20 807	20 807	0,5
Bahamasaaret — Bahamaöarna	3	3 033	7	17 383	20 416	0,5
Tanska — Danmark	—	—	8	16 728	16 728	0,4
Portugali — Portugal	2	1 409	14	14 476	15 885	0,4
Itävalta — Österrike	1	5 829	2	7 966	13 795	0,3
Puola — Polen	1	13 279	—	—	13 279	0,3
Singapore	—	—	1	8 131	8 131	0,2
Luxemburg	—	—	2	7 712	7 712	0,2
Tunisia — Tunisien	—	—	1	6 940	6 940	0,1
Brasilia — Brasilien	—	—	1	4 919	4 919	0,1
Sveitsi — Schweiz	—	—	1	4 451	4 451	0,1
Australia — Australien	—	—	1	3 053	3 053	0,1
Viro — Estland	27	2 132	—	—	2 132	0,1
Antigua, Barbuda	1	788	1	51	839	0,0
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>127</b>	<b>610 780</b>	<b>662</b>	<b>3 899 505</b>	<b>4 510 285</b>	<b>100,0</b>

**L Kauttakuliikenne Suomen satamissa v. 1991 — Transitotrafiken på hamnarna i Finland år 1991**

Satama Hamn	Tuonti Import	Vienti Export	Yhteensä Sammanlagt	
	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg	%
Hamina — Fredrikshamn	6 703	1 644 805	1 651 508	36,6
Kotka	77 171	1 948 138	2 025 309	44,9
Helsinki — Helsingfors	3 058	226	3 284	0,1
Hanko — Hangö	430	8 882	9 312	0,2
Turku — Åbo	6 012	220	6 232	0,1
Rauma — Raumo	7 766	84 491	92 257	2,0
Kokkola — Karleby	509 640	212 743	722 383	16,0
<b>Yhteensä - Summa</b>	<b>610 780</b>	<b>3 899 505</b>	<b>4 510 285</b>	<b>100,0</b>

**M Kauttakuliikenne tavaralajeittain v. 1991 — Transitotrafiken enligt varuslag år 1991**

Tavaralaji Varuslag	Tuonti Import	Vienti Export	Yhteensä Sammanlagt	
	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg	%
Sahattu puutavara — Sågat virke	—	262	262	0,0
Paperi, pahvi ja kartonki — Papper, papp och kartong	—	21	21	0,0
Vaneri ja muut puuraaka-aineiset levyt — Faner och andra råvirkesplattor	2 530	614	3 144	0,1
Metallit ja metalliteokset — Metaller och metall- arbeten	—	19 854	19 854	0,4
Kemikaalit — Kemikalier	29 117	2 396 937	2 426 054	53,8
Lannoitteet — Gödselmedel	27 381	198 825	226 206	5,0
Kivennäisöljyt — Mineraloljor	—	1 173 031	1 173 031	26,0
Kivihili ja koksi — Stenkol och koks	—	1 432	1 432	0,0
Malmi ja rikasteet — Malmer och anriknings- produkter	241 105	88 049	329 154	7,3
Raakamineraalit — Råmineraler	307 487	2 423	309 910	6,9
Kappaletavara — Styckegods	1 911	2 011	3 922	0,1
Muu tavara — Annat gods	1 249	16 046	17 295	0,4
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>610 780</b>	<b>3 899 505</b>	<b>4 510 285</b>	<b>100,0</b>



N Tärkeimpien satamien suhteellinen osuus tuonnista ja viennistä vv. 1935—1991 — De viktigaste hamnarnas relativa andel av importen och exporten åren 1935—1991

Vuosi År	Hamina Fredrikshamn		Kotka		Sköldvik		Helsinki Helsingfors		Turku Åbo		Naantali Nådendal		Rauma Raumo		Pori Björneborg		Raahе Brahestad (Rautaruukki)		Oulu Uleåborg		Kemi		Muut satamat Ovriga hamnar	
	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export	Tuonti % Import	Vienti % Export
1935	0,0	1,3	14,6	20,5	—	—	34,7	4,4	11,7	2,8	—	—	1,5	4,6	2,9	4,1	0,0	1,6	1,7	2,0	0,7	5,4	32,2	53,3
1938	3,9	1,0	8,2	23,0	—	—	34,1	4,3	12,6	3,7	0,0	—	3,4	4,9	3,9	4,6	0,0	1,9	2,7	2,1	0,9	6,8	30,3	48,7
1945	—	3,5	6,5	31,2	—	—	42,5	2,1	29,6	3,8	—	—	1,4	3,7	6,1	10,3	—	3,4	1,8	4,5	0,2	9,6	11,9	27,9
1950	5,3	9,0	13,3	24,4	—	—	36,2	7,4	20,1	4,0	0,9	—	3,6	3,7	6,0	10,0	0,0	1,5	2,1	7,1	0,2	4,9	12,3	27,6
1955	5,5	6,7	12,4	25,5	—	—	38,5	5,6	19,9	3,9	2,4	—	4,2	3,7	4,9	9,7	0,0	1,2	3,1	10,2	1,0	4,7	12,1	28,7
1960	5,3	10,9	11,3	22,0	—	—	24,9	8,1	10,4	5,0	16,2	—	4,7	3,9	6,1	9,6	0,0	1,7	3,5	8,3	1,8	6,0	11,8	24,4
1965	3,6	15,4	9,8	22,8	1,7	—	20,9	4,5	8,0	2,7	21,9	—	2,0	6,0	5,1	7,3	6,2	5,6	3,7	8,1	1,2	6,8	15,9	20,6
1970	2,6	14,9	5,6	19,4	26,8	1,8	15,3	6,3	6,1	5,2	17,1	3,6	1,2	6,5	3,7	6,6	2,7	2,4	2,5	4,6	0,8	4,5	15,6	24,2
1971	1,8	14,6	5,5	20,4	30,2	1,0	13,9	6,7	6,0	4,1	19,5	3,3	1,2	7,2	3,7	6,9	1,3	2,4	1,7	4,6	0,9	6,8	14,3	22,0
1972	2,1	14,7	5,5	20,2	30,1	0,4	13,7	8,9	5,6	4,3	18,1	4,1	1,0	6,6	3,9	7,4	1,3	2,0	1,8	4,1	0,6	5,5	16,3	21,8
1973	2,3	13,3	6,0	21,4	29,7	0,6	12,4	9,3	5,4	4,1	17,0	4,0	1,2	6,4	3,7	7,4	1,3	1,1	2,5	4,9	1,1	6,8	17,4	20,7
1974	2,1	13,3	5,0	21,2	25,2	1,8	13,9	9,0	5,8	5,0	16,4	3,3	1,5	6,9	4,8	7,2	1,9	0,5	2,3	3,8	1,0	6,4	20,1	21,6
1975	1,7	13,7	3,0	19,1	29,0	1,3	14,5	8,4	5,7	5,8	14,6	3,3	1,7	7,3	3,6	5,8	2,3	0,7	1,3	4,1	0,6	7,7	22,0	22,8
1976	2,1	10,2	3,7	17,6	37,0	6,4	11,7	8,7	4,9	4,3	12,4	5,1	2,2	6,1	3,5	6,4	2,9	1,1	1,4	2,8	0,7	8,0	17,5	23,3
1977	1,8	11,5	3,5	15,5	35,1	7,7	11,7	7,7	3,7	4,5	13,8	6,1	1,8	6,0	4,0	6,1	4,1	2,7	1,1	2,5	0,6	7,6	18,8	22,1
1978	1,8	13,7	3,0	16,4	30,4	7,0	11,9	7,8	3,1	4,3	14,7	5,3	2,3	5,9	4,3	6,0	5,5	3,7	1,1	3,5	0,6	7,1	21,3	19,3
1979	2,0	15,2	4,2	16,7	33,4	5,5	11,1	8,3	3,0	5,3	10,9	3,5	2,1	5,9	3,8	6,5	6,3	2,7	1,1	3,7	0,4	6,7	21,7	20,0
1980	2,0	16,1	4,9	15,6	33,1	10,4	10,9	8,8	3,1	5,1	11,0	3,5	2,0	5,8	3,7	5,8	5,6	1,8	1,1	3,2	0,5	5,4	22,1	18,5
1981	1,7	17,2	5,1	14,9	29,8	10,7	12,3	8,5	3,9	4,7	10,6	2,5	3,2	5,0	4,5	5,0	5,1	2,6	1,0	3,2	0,4	6,0	22,4	16,9
1982	2,2	18,7	5,4	15,1	28,3	9,2	12,6	9,6	3,9	5,1	9,9	2,5	4,8	6,6	2,6	4,6	5,4	2,3	0,8	2,6	0,3	5,7	23,8	18,0
1983	2,4	16,3	6,1	15,6	31,6	12,2	11,9	9,8	3,2	4,5	7,8	3,5	4,3	6,2	3,6	4,2	5,4	2,6	0,9	2,8	0,2	5,1	20,6	17,2
1984	2,1	15,8	5,9	15,8	31,7	14,3	12,1	9,7	3,6	4,5	7,8	3,4	4,7	7,6	3,6	3,5	6,0	1,8	0,7	2,7	0,5	5,5	21,6	16,3
1985	1,7	17,5	5,7	15,5	31,9	10,3	13,3	10,5	3,4	3,6	6,8	3,7	3,8	7,9	4,0	3,7	5,2	2,2	0,9	2,7	0,5	4,7	22,9	17,7
1986	2,1	16,2	4,0	15,9	29,4	8,3	14,5	10,8	3,6	4,0	8,2	3,3	3,4	8,7	4,0	3,9	6,6	2,1	0,9	2,3	0,7	5,3	22,6	19,2
1987	1,7	16,7	3,4	16,5	31,5	10,6	14,3	9,7	3,1	3,9	9,0	3,0	3,2	7,1	3,4	4,2	8,1	1,9	1,0	1,9	0,6	5,1	20,7	19,4
1988	2,2	17,7	3,1	16,5	27,9	10,5	14,2	9,5	3,2	3,6	9,9	2,8	3,3	7,5	3,6	4,3	8,6	2,0	1,1	2,2	0,8	5,0	22,1	18,4
1989	2,0	16,9	5,1	18,3	24,1	5,3	14,5	10,2	3,2	4,0	7,9	2,4	2,9	8,6	3,0	4,1	11,1	2,7	1,8	2,3	1,3	4,8	23,1	20,4
1990	2,3	15,9	5,5	19,4	23,6	6,0	13,8	10,2	3,7	3,6	7,9	2,6	3,4	9,1	3,3	3,5	10,0	2,4	1,1	2,3	1,3	3,7	24,2	21,3
1991	2,0	13,8	4,3	16,8	27,1	10,6	12,9	9,0	3,1	3,3	8,0	2,9	3,4	8,9	2,8	3,9	11,0	2,8	1,0	1,7	1,6	3,5	22,8	22,8

## 4. Satamien tavaraliikenne

## Suomen ja ulkomaiden välinen tavaraliikenne

Sköldvik on ollut koko 1980-luvun tärkein tuontisatamamme. Vuonna 1991 Sköldvikiin tuotiin 8,8 miljoonaa tonnia, mikä on 27,1 % tuonnin määrästä. Seuraavaksi suurimmat tuontisatamat olivat Helsinki 4,2 milj. tonnia (12,9 %) ja Rautaruukki 3,6 milj. tonnia (11,0 %). Saimaan kanavan kautta tuotiin 616 875 tonnia, mikä oli 1,9 % koko tuonnista.

Sköldvikin tuonnista 98,3 % oli kivennäisöljyjä. Helsingin tuonti jakaantui tasaisemmin eri tavaralajeihin. Tuonnista 46,6 % oli kappaletavaraa ja 32,1 % kivihiiltä ja koksia. Rautaruukin tuonnista 55,1 % oli malmeja ja rikasteita ja 33,4 % kivihiiltä ja koksia.

## 4. Godstrafik i hamnarna

## Godstrafik mellan Finland och utlandet

Under hela 1980-talet var Sköldvik vår största importhamn. År 1991 importerades via Sköldvik 8,8 milj. ton varor, vilket är 27,1 % av den totala importen över hamnarna. De näst största importhamnarna var Helsingfors med 4,2 milj. ton (12,9 %) och Rautaruukki med 3,6 milj. ton (11,0 %). Över Saima kanal importerades 616 875 ton, dvs. 1,9 % av den sammanlagda importmängden.

Av importen över Sköldvik bestod 98,3 % av mineraloljor. Importen över Helsingfors fördelade sig jämnare mellan olika varuslag, men 46,6 % utgjordes av styckegods och 32,1 % av stenkol och koks. Av importen över Rautaruukki bestod 55,1 % av malmer och anrikningsprodukter och 33,4 % av stenkol och koks.

O Satamien ulkomaan tavaraliikenne tammi-joulukuussa 1991 ja 1990  
Utländsk varutrafik över enskilda hamnar under januari-december 1991 och 1990

Satama Hamn	1991			1990		
	Tammi-joulukuu Jan.-december			Tammi-joulukuu Jan.-december		
	Tuonti Import 1 000 kg	Vienti Export 1 000 kg	Yhteensä Summa 1 000 kg	Tuonti Import 1 000 kg	Vienti Export 1 000 kg	Yhteensä Summa 1 000 kg
Hamina — Fredrikshamn ...	659 358	3 683 803	4 343 161	810 575	3 822 286	4 632 861
Kotka .....	1 390 557	4 482 175	5 872 732	1 921 301	4 657 786	6 579 087
Loviisa — Lovisa .....	312 521	435 310	747 831	338 995	235 559	574 554
Isnäs .....	1 420	4 887	6 307	2 336	9 722	12 058
Tolkkinen — Tolkis .....	1 690	98 828	100 518	2 951	124 774	127 725
Sköldvik .....	8 749 282	2 814 437	11 563 719	8 215 200	1 434 228	9 649 428
Helsinki — Helsingfors .....	4 175 177	2 403 698	6 578 875	4 794 954	2 463 970	7 258 924
Sipoonlahti — Sibboviken ...	29 844	—	29 844	26 539	7	26 546
Kantvik .....	303 530	5 564	309 094	570 506	7 648	578 154
Inkoo — Ingå .....	1 170 835	29 734	1 200 569	860 050	23 548	883 598
Hanko — Hangö .....	392 621	851 715	1 244 336	467 765	759 344	1 227 109
Tammisaari — Ekenäs .....	10 463	—	10 463	25 616	370	25 986
Pohjankuru — Skuru .....	—	26 648	26 648	—	10 524	10 524
Skogby .....	600	—	600	1 410	—	1 410
Lappohja — Lappvik .....	176	282 416	282 592	3 994	196 234	200 228
Koverhar .....	933 243	96 412	1 029 655	1 022 884	106 056	1 128 940
Turku — Åbo .....	995 130	881 814	1 876 944	1 296 312	870 943	2 167 255
Parainen — Pargas .....	326 982	22 735	349 717	367 088	22 876	389 964
Taalintehdas — Dahlsbruk ..	599	124 796	125 395	—	98 498	98 498
Kimito — Kemiö .....	29 032	24 948	53 980	31 180	27 511	58 691
Naantali — Nådendal .....	2 593 402	779 627	3 373 029	2 737 566	617 742	3 355 308
Maarianhamina — Mariehamn .....	51 158	53 662	104 820	45 616	51 524	97 140
Eckerö .....	3 852	2 294	6 146	6 464	2 831	9 295
Färjsund .....	—	84 700	84 700	—	90 300	90 300
Uusikaupunki — Nystad .....	630 997	749 878	1 380 875	732 834	668 075	1 400 909
Rauma — Raumo .....	1 082 541	2 371 920	3 454 461	1 171 210	2 189 619	3 360 829
Pori — Björneborg .....	898 821	1 043 259	1 942 080	1 135 205	832 395	1 967 600
Merikarvia .....	1 411	23 171	24 582	—	18 701	18 701
Kristiinankaupunki — Kristinestad .....	326 819	27 658	354 477	497 833	29 129	526 962
Kaskinen — Kaskö .....	8 122	192 461	200 583	6 217	210 668	216 885
Vaasa — Vasa .....	453 297	257 392	710 689	642 789	148 166	790 955
Pietarsaari — Jakobstad .....	462 524	502 914	965 438	365 429	445 975	811 404
Kokkola — Karleby .....	1 067 242	1 102 201	2 169 443	1 257 816	917 671	2 175 487
Rahja .....	9 677	92 095	101 772	13 906	99 974	113 880
Raahe — Brahestad .....	3 561 228	749 916	4 311 144	3 484 091	584 384	4 068 475
Oulu — Uleåborg .....	337 603	446 799	784 402	379 457	557 335	936 792
Haukipudas .....	304	—	304	—	—	—
Kemi .....	502 098	925 108	1 427 206	457 222	889 452	1 346 674
Tornio — Torneå .....	110 976	81 498	192 474	97 461	95 986	193 447
Lappeenranta — Villmanstrand .....	132 656	126 217	258 873	310 093	85 322	395 415
Imatra .....	151 750	179 800	331 550	205 656	152 009	357 665
Ristiina — Kristina .....	3 531	1 349	4 880	13 705	—	13 705
Savonlinna — Nyslott .....	12 571	—	12 571	14 272	—	14 272
Varkaus .....	142 696	172 565	315 261	214 837	137 182	352 019
Kuopio .....	10 609	79 687	90 296	15 200	45 361	60 561
Joensuu .....	4 122	122 369	126 491	7 242	132 042	139 284
Muut satamat — Övriga Hamnar .....	234 053	179 380	413 433	252 923	172 994	425 917
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>32 277 120</b>	<b>26 617 840</b>	<b>58 894 960</b>	<b>34 824 700</b>	<b>24 046 721</b>	<b>58 871 421</b>

Tärkein vientisatamamme on ollut muutaman viime vuoden ajan Kotka, jonka osuus viennistä oli vuonna 1991 16,8 %. Kotkan vienti vuonna 1991 oli 4,5 miljoonaa tonnia. Hamina on Kotkan ohella tärkeimpiä vientisatamiamme. Haminasta vietiin vuonna 1991 3,7 miljoonaa tonnia, mikä on 13,8 % koko viennistä. Kolmanneksi suurin vientisatama oli Sköldvik 2,8 miljoonaa tonnia (10,6 %). Saimaan kanavan kautta vietiin 901 642 tonnia, mikä oli 3,4 % koko viennistä.

Kotkan viennistä 32,9 % oli paperin, pahvin ja kartongin vientiä ja 36,2 % kemikaaleja. Haminan viennistä 42,5 % oli paperin, pahvin ja kartongin vientiä ja 24,4 % kivennäisöljyjä. Sköldvikin vienti koostui pääosin kivennäisöljyjen viennistä, joiden osuus oli 89,8 %.

Koko tavaraliikennettä ajatellen Suomen suurin satama oli vuonna 1991 Sköldvik 11,6 miljoonalla tonnilla. Seuraavaksi suurimmat satamat olivat Helsinki 6,6 miljoonaa tonnia, Kotka 5,9 miljoonaa tonnia, Hamina 4,3 miljoonaa tonnia ja Rautaruukki 4,3 miljoonaa tonnia.

Eri satamien kautta tapahtunut tuonti ja vienti tavaralajeittain on esitetty liitetaulukoissa 5a ja 5b.

De tre senaste åren har Kotka varit vår största exporthamn. År 1991 var dess andel av exporten 16,8 %. Exporten över Kotka uppgick till 4,5 milj. ton. Därnäst är Fredrikshamn vår största exporthamn. År 1991 uppgick exporten över Fredrikshamn till 3,7 milj. ton, vilket är 13,8 % av den totala exportmängden. Den tredje största exporthamnen är Sköldvik med 2,8 milj. ton (10,6 %). Exporten över Saima kanal utgjorde 901 642 ton, dvs. 3,4 % av den totala exporten.

Av exporten över Kotka bestod 32,9 % av papper, papp och kartong och 36,2 % av kemikalier. Av exporten över Fredrikshamn bestod 42,5 % av papper, papp och kartong och 24,4 % av mineraloljor. Exporten över Sköldvik omfattade mest mineraloljor (89,8 %).

Med avseende på den totala godstrafiken var Sköldvik med 11,6 milj. ton Finlands största hamn år 1991. De näst största hamnarna var Helsingfors med 6,6 milj. ton, Kotka med 5,9 milj. ton, Fredrikshamn med 4,3 milj. ton och Rautaruukki med 4,3 milj. ton.

Import och export över olika hamnar enligt varuslag presenteras i bilagetablerna 5a och 5b.

**P Kotimaan rannikkoliikenteessä satamiin saapuneet alukset vuonna 1991<sup>1)</sup>  
Fartyg i inhemsk kusttrafik som ankommitt till hamnarna år 1991<sup>1)</sup>**

Satama Hamn	Saapuneita aluksia — Anlända fartyg	
	Luku Antal	Nettovetoisuus Nettodräktighet
Hamina — Fredrikshamn .....	61	187 830
Summa .....	15	4 740
Kotka .....	55	99 699
Mussalo .....	4	8 516
Porvoon saaristo — Borgå skärgård .....	575	104 788
Sköldvik .....	256	842 778
Helsinki — Helsingfors .....	616	309 909
Kantvik .....	1	712
Inkoo — Ingå .....	5	3 918
Koverhar .....	3	4 971
Hanko .....	5	2 985
Kemiö .....	12	11 052
Salo .....	29	6 844
Parainen — Pargas .....	220	127 215
Turku — Åbo .....	323	114 698
Turun saaristo — Åbo skärgård .....	437	110 630
Naantali — Nådendal .....	189	312 407
Maarianhamina — Mariehamn .....	116	34 757
Muu Ahvenanmaa .....	66	15 242
Uusikaupunki — Nystad .....	30	67 584
Rauma — Raumo .....	23	15 468
Pori — Björneborg .....	30	84 976
Kaskinen — Kaskö .....	—	—
Vaasa — Vasa .....	55	208 903
Pietarsaari — Jakobstad .....	16	17 696
Kokkola — Karleby .....	80	281 110
Rahja .....	2	2 063
Raahe — Brahestad .....	45	161 085
Oulu — Uleåborg .....	112	287 522
Kemi .....	37	171 628
Tornio — Torneå .....	4	2 094
Nurmes .....	18	5 688
Puhos .....	3	948
Uimaharju .....	10	3 952
Joensuu .....	34	19 570
Enonkoski .....	173	124 560
Riistavesi .....	26	2 626
Siilinjärvi .....	7	4 984
Kuopio .....	28	3 258
Varkaus .....	9	5 126
Savonlinna — Nyslott .....	13	2 205
Imatra .....	22	8 536
Joutseno .....	7	4 984
Taipalsaari .....	173	124 560
Lappeenranta — Villmanstrand .....	18	8 064
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>3 963</b>	<b>3 922 881</b>

<sup>1)</sup> Luvut eivät sisällä Suomen ja Ruotsin välillä liikennöivillä autolautoilla tapahtunutta kotimaan liikennettä.

<sup>1)</sup> I talen ingår inte den inhemska trafiken på bilfärjor som trafikerar mellan Finland och Sverige.

## Q Kotimaan rannikkoliikenne aluksilla v. 1991 — Fartyg i inhemsk kusttrafik år 1991

	Tuonti tonnia Import i ton				Vienti tonnia Export i ton			
	Kivennäis- öljyt Mineral- öljor	Irtotavara Lös gods	Kappale- tavara Stycke- gods	Yhteensä Summa	Kivennäis- öljyt Mineral- öljor	Irtotavara Lös gods	Kappale- tavara Stycke- gods	Yhteensä Summa
Hamina — Fredrikshamn .....	77 532	23 882	—	101 414	384 667	3 825	—	388 492
Summa .....	—	18 804	—	18 804	—	—	—	0
Kotka .....	24 062	56 367	0	80 429	159 685	4 587	—	164 272
Mussalo .....	9 284	—	—	9 284	—	—	—	0
Porvoon saaristo — Borgå skärgård .....	—	—	—	0	—	236 000	—	236 000
Sköldvik .....	632 407	—	—	632 407	2 727 157	20 057	—	2 747 214
Helsinki — Helsingfors .....	436 071	435 992	600	872 663	22 200	76 000	0	98 200
Kantvik .....	—	—	—	0	—	2 108	—	2 108
Inkoo — Ingå .....	0	2 108	—	2 108	0	11 833	—	11 833
Koverhar .....	—	—	60	60	—	16 307	—	16 307
Hanko .....	—	—	—	0	—	—	1 377	1 377
Kemiö .....	4 327	—	—	4 327	—	8 395	—	8 395
Salo .....	0	14 500	0	14 500	0	0	0	0
Parainen — Pargas .....	—	17 463	—	17 463	—	434 145	—	434 145
Turku — Åbo .....	63 522	119 262	19 819	202 603	3 937	0	19 388	23 325
Turun saaristo — Åbo skär- gård .....	—	57 771	—	57 771	—	120 284	—	120 284
Naantali — Nådendal .....	469 500	13 423	7 664	490 587	364 488	13 700	55 456	433 644
Maarianhamina — Marie- hamn .....	30 229	5 757	74 844	110 830	—	1 870	27 483	29 353
Godby .....	0	—	—	0	—	—	—	0
Muu Ahvenanmaa .....	4 705	3 577	0	8 282	—	24 383	—	24 383
Uusikaupunki — Nystad .....	—	111 252	—	111 252	—	48 575	—	48 575
Rauma — Raumo .....	—	5 210	1 157	6 367	23 432	—	—	23 432
Luvia .....	—	—	—	0	—	3 340	—	3 340
Pori — Björneborg .....	101 953	54 620	360	156 933	—	—	1 400	1 400
Kaskinen — Kaskö .....	—	—	—	0	—	—	—	0
Vaasa — Vasa .....	422 015	10 881	—	432 896	—	—	—	0
Pietarsaari — Jakobstad .....	—	57 660	—	57 660	0	78	—	78
Kokkola — Karleby .....	364 781	48 575	—	413 356	—	116 864	—	116 864
Rahja .....	—	—	600	600	—	—	—	0
Raahe — Brahestad .....	180 985	16 319	—	197 304	0	20 095	—	20 095
Oulu — Uleåborg .....	487 041	173 384	—	660 425	2 793	6 012	—	8 805
Kemi .....	379 945	—	—	379 945	0	0	—	0
Tornio .....	—	—	—	0	—	8 405	—	8 405
Nurmes .....	0	0	0	0	0	23 021	0	23 021
Puhos .....	0	0	0	0	0	4 502	0	4 502
Uimaharju .....	0	0	2 000	2 000	0	11 621	0	11 621
Joensuu .....	—	—	—	0	—	60 078	—	60 078
Enonkoski .....	0	207 173	0	207 173	0	1 210	0	1 210
Riistavesi .....	—	—	—	0	—	13 591	—	13 591
Siilinjärvi .....	—	—	—	0	—	19 455	—	19 455
Kuopio .....	—	13 591	—	13 591	—	3 016	—	3 016
Varkaus .....	0	550	0	550	0	12 129	0	12 129
Savonlinna — Nyslott .....	—	2 296	0	2 296	0	11 897	2 000	13 897
Imatra .....	—	36 042	—	36 042	—	—	—	0
Joutseno .....	—	12 129	—	12 129	—	—	—	0
Taipalsaari .....	—	1 210	—	1 210	—	207 173	—	207 173
Lappeenranta — Villman- strand .....	—	24 758	—	24 758	—	0	—	0
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>3 688 359</b>	<b>1 544 556</b>	<b>107 104</b>	<b>5 340 019</b>	<b>3 688 359</b>	<b>1 544 556</b>	<b>107 104</b>	<b>5 340 019</b>

Liitetaulukossa 7 on esitetty moottoriajoneuvojen, perävaunujen, konttien ja muiden kuljetusvälineiden kuljetukset eri satamien kautta sekä näissä kuljetusvälineissä ollut lasti, joka sisältyy muiden tavaratilastojen tavararyhmään kappaletavara.

## Kotimaan rannikkoliikenne

Satamien kotimaan tavaraliikenne oli vuonna 1991 5,34 milj. tonnia. Vastaavat luvut olivat vuonna 1985 5,99 milj. tonnia ja vuonna 1990 5,82 milj. tonnia. Nestemäisten polttoainesten osuus oli vuonna 1991 3,69 milj. tonnia, kun vastaavat luvut olivat vuonna 1985 4,38 milj. tonnia ja vuonna 1990 3,83 milj. tonnia. Hiekan kuljetukset olivat vuonna 1991 0,53 milj. tonnia, sementin 0,33 milj. tonnia, kappaletavaran (lähes yksinomaan mantereen ja Ahvenanmaan välillä liikennöivillä autolautoilla kuljetettua kappaletavaraa) 0,11 milj. tonnia, kemikaalien 0,17 milj. tonnia ja muun tavarain 0,53 milj. tonnia.

I bilagetabell 7 presenteras transportererna av motorfordon, släpvagnar, containrar och övriga transportmedel över olika hamnar samt lasten i dessa transportmedel, som ingår i varuslaget styckegods i den övriga godsstatistiken.

## Inhemsk kusttrafik

År 1991 uppgick den inhemska godstrafiken i hamnarna till 5,34 milj. ton. Motsvarande siffra var 5,99 milj. ton år 1985 och 5,82 milj. ton år 1990. Andelen flytande bränslen var 3,69 milj. ton, mot 4,38 milj. ton år 1985 och 3,83 milj. ton år 1990. Sandtransporterna uppgick till 0,53 milj. ton, cement till 0,33 milj. ton, styckegods (nästan uteslutande styckegods som transporterades med bilfärjor mellan fastlandet och Åland) till 0,11 milj. ton, kemikalier till 0,17 milj. ton och övriga varor till 0,53 milj. ton.

Kotimaan rannikkoliikenteen suurimmat lastaussatamat olivat vuonna 1991 Sköldvik 2,75 milj. t (vuonna 1990 3,25 milj. t), Parainen 0,43 milj. t (vuonna 1990 0,44 milj. t) ja Naantali 0,43 milj. t (vuonna 1990 0,41 milj. t).

Vastaavasti kotimaan rannikkoliikenteen suurimmat purkaussatamat olivat vuonna 1991 Helsinki 0,87 milj. t (vuonna 1990 1,13 milj. t), Oulu 0,66 milj. t (vuonna 1990 0,73 milj. t) ja Sköldvik 0,63 milj. t (vuonna 1990 0,34 milj. t).

Kotimaan rannikkoliikenteen kuljetussuorite oli vuonna 1991 2,73 miljardia tonnikilometriä, vastaavien suoritteiden ollessa vuonna 1985 2,68 miljardia tonnikilometriä ja vuonna 1990 2,97 miljardia tonnikilometriä.

Keskimääräinen kuljetusmatka kotimaan rannikkoliikenteessä oli vuonna 1991 511 kilometriä ja nestemäisten polttoaineiden kuljetuksissa 621 kilometriä.

#### IV. Matkustajaliikenne meritse

Suomen ja ulkomaiden välillä kulki vuonna 1991 12 390 760 matkustajaa, mikä on 81,3 % enemmän kuin vuonna 1982 ja 14,4 % enemmän kuin vuotta aiemmin. Kasvusta lähes kaksi kolmasosaa aiheutui Ruotsin liikenteen kasvusta ja yksi kolmasosa Tallinnan ja risteilyliikenteen lisääntymisestä. Ruotsin liikenteen osuus ulkomaan matkustajaliikenteestä on laskenut viimeisten kymmenen vuoden aikana 10,3 prosenttiyksikköä ja on nykyisin 82,4 % kaikista matkustajista. Saapuneita matkustajia oli vuonna 1991 6 178 140 ja lähteneitä 6 212 620. Matkustajaliikenteen henkilömäärä on jakaantunut aina hyvin tasaisesti saapuneiden ja lähteneiden kesken.

Vuonna 1991 Helsingin ja Tukholman välisellä reitillä kulki 2,8 miljoonaa matkustajaa, kun Turun/Naantalin ja Ruotsin välillä kulki 3,4 miljoonaa matkustajaa. Maarianhaminan ja Ruotsin välillä kulki 2,2 miljoonaa matkustajaa. Muita merkittäviä reittejä olivat Helsinki-Travemünde, Helsinki-Gdansk, Helsinki-Tallinna, Helsinki-Pietari ja Vaasa-Umeå sekä vuorokauden kestävät Itämeren risteilyt.

Henkilöliikenteen kuljetussuorite on kasvanut 10,8 % vuodesta 1990. Henkilökuljetussuorite oli vuonna 1991 3 370,5 miljoonaa henkilökilometriä. Suurin kuljetussuorite, 1248,1 miljoonaa henkilökilometriä, oli Helsingin ja Tukholman välisellä reitillä ja toiseksi suurin Turun/Naantalin ja Ruotsin välillä. Kolmanneksi suurin henkilökuljetussuorite oli Maarianhaminan ja Tukholman välillä.

Liitetaulukossa 6 on esitetty yksityiskohtaisesti matkustajaliikenteen jakaantuminen lähtö- ja määräsatamien kesken.

#### Ahvenanmaa

Suomen ja Ruotsin välisillä matkustaja-autolautoilla kuljetettiin vuonna 1991 lisäksi Maarianhaminan ja Turun/Naantalin välillä 317 708 matkustajaa, 70 002 henkilöautoa, 2 086 linjautoa sekä 10 993 kuorma-autoa ja perävaunua ja 2 351 konttia. Kuorma-autoissa, perävaunuissa ja konteissa oli lastia yhteensä 102 327 tonnia.

Ahvenanmaan kuljetukset vuosina 1986-1991:

	Matkustajaa	lastia (tonnia)
1986	280 976	94 232
1987	270 319	98 715
1988	294 358	105 633
1989	298 845	112 155
1990	305 443	109 130
1991	317 708	102 327

För inrikesvarutransportens del var de största lastningshamnarna Sköldvik med 2,75 milj. ton (mot 3,25 milj. ton år 1990), Pargas med 0,43 milj. ton (0,44 milj. ton) och Nådendal med 0,43 milj. ton (0,41 milj. ton).

De största lossningshamnarna för inrikesvarutransporternas del var Helsingfors med 0,87 milj. ton (mot 1,13 milj. ton år 1990), Uleåborg med 0,66 milj. ton (0,73 milj. ton) och Sköldvik med 0,63 milj. ton (0,34 milj. ton).

År 1991 uppgick transportprestationen för den inhemska kusttrafiken till 2,73 miljarder tonkilometer, jämfört med 2,68 miljarder tonkilometer år 1985 och 2,97 miljarder tonkilometer år 1990.

Den genomsnittliga transportsträckan i inhemsk kusttrafik var 511 kilometer och i fråga om enbart transport av flytande bränslen 621 kilometer.

#### IV. Passagerartrafik till sjöss

År 1991 reste 12 390 760 passagerare sjövägen mellan Finland och utlandet. Det är 81,3 % fler än år 1982 och 14,4 % fler än året förut. Av tillväxten kan närmare två tredjedelar tillskrivas den växande Sverigetraffiken och en tredjedel ökningen inom trafiken på Tallinn och inom kryssningstrafiken. Sverigetraffikens andel av passagerartraffiken på utlandet har sjunkit med 10,3 procentenheter under de tio senaste åren och uppgår i dag till 82,4 % av alla passagerare. År 1991 uppgick antalet anlända passagerare till 6 178 140 och antalet avresta passagerare till 6 212 620. I persontraffiken har passagerarsiffrorna alltid fördelat sig mycket jämnt mellan anlända och avresta passagerare.

År 1991 anlände 2,8 miljoner passagerare rutten Helsingfors-Stockholm, medan antalet passagerare på rutten Åbo/Nådendal-Sverige uppgick till 3,4 miljoner. Mellan Mariehamn och Sverige reste 2,2 milj. passagerare. Andra betydande rutter var Helsingfors-Travemünde, Helsingfors-Gdansk, Helsingfors-Tallinn, Helsingfors-St. Petersburg och Vasa-Umeå. Dessutom gjordes 24 timmars kryssningar på Östersjön.

Transportprestationen för passagerartraffiken har ökat med 10,8 % sedan 1990. År 1991 var persontransportprestationen 3 370,5 milj. personkilometer. Den största transportprestationen, 1 248,1 miljoner personkilometer, noterades på sträckan Helsingfors-Stockholm och den näst största mellan Åbo/Nådendal och Sverige. Tredje störst är persontransportprestationen på sträckan Mariehamn-Stockholm.

I bilagetabell 6 presenteras i detalj hur passagerartraffiken fördelar sig på avgångs- och destinationshamnar.

#### Åland

År 1991 transporterades på passagerarbilfärjorna i Sverigetrafik också 317 708 passagerare, 70 002 personbilar, 2 086 bussar samt 10 993 lastbilar med släpvagn och 2 351 containrar mellan Mariehamn och Åbo/Nådendal. Lastbilarna, släpvagnarna och containrarna innehöll sammanlagt 102 327 ton last.

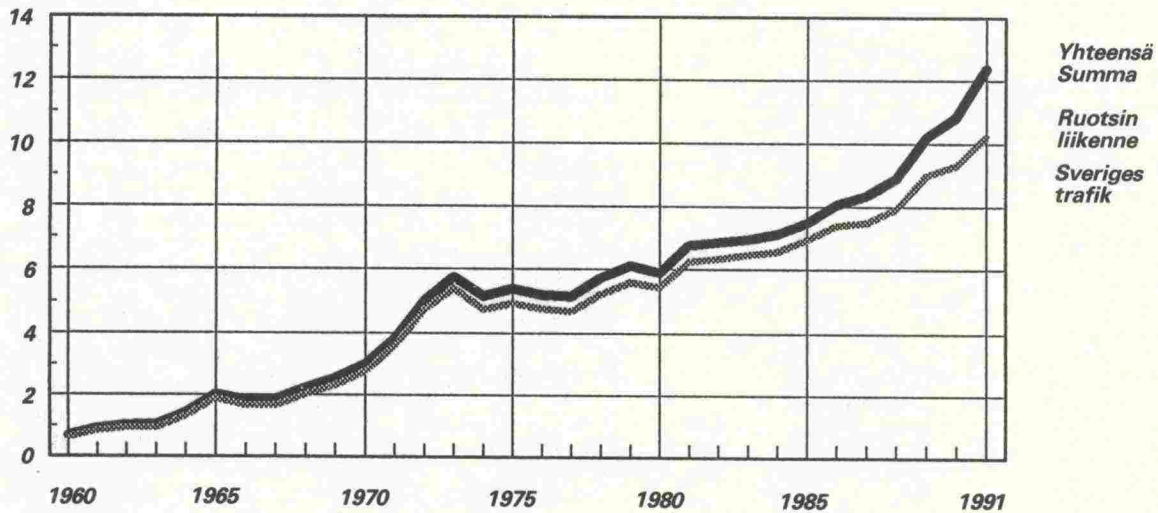
Transporterna till Åland åren 1986-1991:

	Passagerar	last(ton)
1986	280 976	94 232
1987	270 319	98 715
1988	294 358	105 633
1989	298 845	112 155
1990	305 443	109 130
1991	317 708	102 327

Suomen ja ulkomaisten välinen matkustajaliikenne vuosina 1960—1991  
ja liikenne Suomen ja Ruotsin välillä liikennöivillä matkustaja-autolautoilla

Passagerartrafik mellan Finland och utlandet åren 1960—1991  
och trafik på passagerar-bilfärjorna mellan Finland och Sverige

Miljoonaa matkustajaa  
Milj. Passagerare



R Matkustajaliikenne eri kuukausina v. 1991 — Persontrafikens fördelning på olika månader år 1991

	Saapuneita matkustajia Anlända personer				Lähteneitä matkustajia Avresta personer				Kaikkiaan I allt	
	Suomalaisissa aluksissa På finska fartyg		Ulkomaisissa aluksissa På utländska fartyg		Suomalaisissa aluksissa På finska fartyg		Ulkomaisissa aluksissa På utländska fartyg		Luku Antal	%
	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%		
Tammikuu — Januari	163 959	61,7	101 807	38,3	173 892	62,4	104 806	37,6	544 464	4,4
Helmikuu — Februari	226 733	58,4	161 316	41,6	243 662	63,4	140 383	36,6	772 094	6,2
Maaliskuu — Mars	256 299	56,3	199 097	43,7	284 064	62,6	169 745	37,4	909 205	7,3
Huhtikuu — April	293 811	63,2	170 867	36,8	299 590	64,3	166 379	35,7	930 647	7,5
Toukokuu — Maj	315 792	62,3	191 144	37,7	324 370	65,0	174 421	35,0	1 005 727	8,1
Kesäkuu — Juni	375 947	60,0	250 390	40,0	396 780	62,6	236 683	37,4	1 259 800	10,2
Heinäkuu — Juli	567 401	61,6	353 184	38,4	601 277	66,1	308 898	33,9	1 830 760	14,8
Elokuu — Augusti	370 051	58,4	263 690	41,6	412 782	62,2	250 447	37,8	1 296 970	10,5
Syyskuu — September	268 804	61,5	168 447	38,5	277 034	61,5	173 782	38,5	888 067	7,2
Lokakuu — Oktober	318 568	62,2	193 650	37,8	311 172	60,6	202 688	39,4	1 026 078	8,3
Marraskuu — November	314 829	62,0	193 171	38,0	319 847	62,1	195 027	37,9	1 022 874	8,3
Joulukuu — December	273 728	59,6	185 455	40,4	274 364	61,7	170 527	38,3	904 074	7,3
<b>Koko vuosi — Hela året</b>	<b>3 745 922</b>	<b>60,4</b>	<b>2 432 218</b>	<b>39,6</b>	<b>3 918 834</b>	<b>63,1</b>	<b>2 293 786</b>	<b>36,9</b>	<b>12 390 760</b>	<b>100,0</b>

S Matkustajaliikenteen jakaantuminen aluksien lähtömaiden ja määrämaiden mukaan vv. 1987—1991  
Persontrafikens fördelning enligt fartygens avgångsländer och destinationsländer åren 1987—1991

Lähtömaa Avgångsland	1991		1990		1989		1988		1987	
	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%
Ruotsi — Sverige	5 090 357	82,4	4 617 414	85,5	4 478 779	87,9	3 922 280	88,9	3 723 329	89,7
Tanska — Danmark	—	—	673	0,0	849	0,0	—	—	729	0,0
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	491 871	8,0	376 452	7,0	318 191	6,2	199 500	4,5	148 199	3,6
Puola — Polen	15 660	0,3	19 626	0,4	20 914	0,4	20 404	0,5	20 703	0,5
Saksan liittotasavalta — Förbunds. Tyskland	107 084	1,7	113 617	2,1	110 337	2,2	117 200	2,6	107 025	2,6
Muut maat — Övriga länder	473 168	7,7	272 976	5,1	165 584	3,3	154 215	3,5	149 912	3,6
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>6 178 140</b>	<b>100,0</b>	<b>5 400 758</b>	<b>100,0</b>	<b>5 094 654</b>	<b>100,0</b>	<b>4 413 599</b>	<b>100,0</b>	<b>4 149 897</b>	<b>100,0</b>
Määrämaa Destinationsland										
Ruotsi — Sverige	5 116 942	82,4	4 674 902	86,0	4 508 003	88,4	3 986 810	89,2	3 759 698	89,9
Tanska — Danmark	783	0,0	701	0,0	1 322	0,0	—	—	—	—
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	492 670	7,9	350 221	6,4	293 656	5,8	194 635	4,4	139 129	3,3
Puola — Polen	17 429	0,3	19 079	0,4	22 672	0,4	22 614	0,5	20 430	0,5
Saksan liittotasavalta — Förbunds. Tyskland	107 878	1,7	114 443	2,1	110 595	2,2	112 079	2,5	111 264	2,7
Muut maat — Övriga länder	476 918	7,7	273 922	5,0	164 199	3,2	153 273	3,4	149 080	3,6
<b>Yhteensä — Summa</b>	<b>6 212 620</b>	<b>100,0</b>	<b>5 433 268</b>	<b>100,0</b>	<b>5 100 447</b>	<b>100,0</b>	<b>4 469 411</b>	<b>100,0</b>	<b>4 179 601</b>	<b>100,0</b>

## Summary

The following tables present central information on Finnish seaborne foreign traffic:

### Vessels directly to and from Finland in 1991

#### Arrivals

	Number	Net tonnage
Finnish vessels .....	7 766	58 339 247
Foreign vessels .....	11 737	54 079 018
<b>Total</b>	<b>19 503</b>	<b>112 418 265</b>

#### Departures

Finnish vessels .....	7 637	56 871 616
Foreign vessels .....	11 861	55 076 668
<b>Total</b>	<b>19 498</b>	<b>111 948 284</b>

### Direct arrivals according to Ships' Nationality in 1991

	Number	Net tonnage	
		1 000	%
Finland .....	7 766	58 339	51,9
Sweden .....	3 601	35 269	31,4
U.S.S.R. ....	2 715	4 741	4,2
Germany .....	2 153	4 301	3,8
Norway .....	569	1 785	1,6
The Netherlands .....	615	981	0,9
Cyprus .....	211	820	0,7
Bahamas .....	184	805	0,7
Panama .....	290	758	0,7
Poland .....	298	685	0,6
Great Britain .....	97	541	0,5
Estonia .....	285	533	0,5
Singapore .....	21	467	0,4
Greece .....	73	375	0,3
Liberia .....	39	317	0,3
Italy .....	63	185	0,2
China .....	19	182	0,2
Malta .....	103	169	0,2
India .....	18	123	0,1
Denmark .....	107	107	0,1
Yugoslavia .....	20	90	0,1
Iran .....	1	87	0,1
Republic of Korea .....	5	68	0,1
Bulgaria .....	5	51	0,0
Czechoslovakia .....	4	51	0,0
Other .....	241	588	0,5
<b>Total</b>	<b>19 503</b>	<b>112 418</b>	<b>100,0</b>

### Imports and Exports by Finnish and Foreign Ships in 1991

	import		export	
	tons	%	tons	%
Finland .....	12 145 669	37,6	8 001 534	30,1
Sweden .....	2 980 260	9,2	3 985 912	15,0
Norway .....	2 443 245	7,6	1 273 057	4,8
Denmark .....	1 559 010	0,5	79 264	0,3
U.S.S.R. ....	4 630 067	14,3	1 903 222	7,2
Poland .....	493 893	1,5	314 925	1,2
Germany .....	2 491 182	7,7	5 121 804	19,2
Great Britain .....	93 027	0,3	378 705	1,4
The Netherlands .....	1 044 142	3,2	1 911 982	7,2
Malta .....	169 482	0,5	175 261	0,7
Italy .....	247 541	0,8	285 423	1,1
Greece .....	311 275	1,0	481 126	1,8
Romania .....	120 496	0,4	—	—
Liberia .....	501 528	1,6	152 368	0,6
Cyprus .....	1 293 248	4,0	712 842	2,7
Iran .....	156 986	0,5	—	—
India .....	64 529	0,2	111 907	0,4
Burma .....	70 802	0,2	46 340	0,2
China .....	227 122	0,7	192 136	0,7

	import tons	%	export tons	%
Panama .....	464 932	1,4	201 216	0,8
Bahamas .....	586 293	1,8	482 412	1,8
Singapore .....	1 031 912	3,2	28 181	0,1
Antigua and Barbuda .....	72 252	0,2	83 200	0,3
Others .....	481 336	1,5	695 023	2,6
<b>Total</b>	<b>32 277 120</b>	<b>100,0</b>	<b>26 617 840</b>	<b>100,0</b>

### Total Cargo Traffic between Finland and Foreign Countries

	import tons	export tons
Sweden .....	4 299 741	4 034 371
Denmark .....	783 430	751 354
Norway .....	3 189 002	204 104
Iceland .....	5 657	11 378
U.S.S.R. ....	6 188 516	216 076
Poland .....	3 301 370	654 692
Germany .....	2 343 182	5 851 830
Great Britain .....	2 810 434	3 027 267
The Netherlands .....	2 153 428	4 260 644
Belgium .....	553 782	2 039 457
France .....	76 400	695 087
Others, Europe .....	2 269 659	1 541 706
<b>Total, Europe</b>	<b>27 974 610</b>	<b>23 287 966</b>
North Africa .....	92 538	413 402
Others, Africa .....	512 381	43 777
<b>Total, Africa</b>	<b>604 919</b>	<b>457 179</b>
Iran .....	162 355	25 842
Saudi Arabia .....	—	196 378
Others, Asia .....	1 180 402	1 002 768
<b>Total, Asia</b>	<b>1 342 757</b>	<b>1 224 988</b>
Canada .....	1	38 882
USA .....	833 720	1 303 196
Cuba .....	76 236	5 260
Venezuela .....	207 583	18 116
Brazil .....	60 909	127 056
Others, America .....	1 124 353	89 492
<b>Total, America</b>	<b>2 302 803</b>	<b>1 582 002</b>
Australia and New Zealand .....	52 031	65 705
<b>Total</b>	<b>32 277 120</b>	<b>26 617 840</b>

### Imports and Exports over Finnish Ports in 1991

	import tons	export tons
Sköldvik .....	8 749 282	2 814 437
Helsinki .....	4 175 177	2 403 698
Kotka .....	1 390 557	4 482 175
Hamina .....	659 358	3 683 803
Naantali .....	2 593 402	779 627
Rautaruukki .....	3 557 592	715 977
Rauma .....	1 082 541	2 371 920
Pori .....	898 821	1 043 259
Turku .....	995 130	881 814
Kokkola .....	1 067 242	1 102 201
Kemi .....	502 098	925 108
Koverhar .....	933 243	96 412
Hanko .....	392 621	851 715
Inkoo .....	1 170 835	29 734
Oulu .....	337 603	446 799
Uusikaupunki .....	630 997	749 878
Pietarsaari .....	462 524	502 914
Kantvik .....	303 530	5 564
Vaasa .....	453 297	257 392
Loviisa .....	312 521	435 310
Lappeenranta .....	132 656	126 217
Imatra .....	151 750	179 800
Parainen .....	326 982	22 735
Varkaus .....	142 696	172 565
Kaskinen .....	8 122	192 461
Tornio .....	110 976	81 498
Kristiinankaupunki .....	326 819	27 658
Joensuu .....	4 122	122 369
Others .....	404 626	1 112 800
<b>Total</b>	<b>32 277 120</b>	<b>26 617 840</b>

## Imports and Exports by Commodity Groups in 1991

	import tons	export tons
Timber .....	1 144 993	214 343
Sawn wood .....	15 517	2 110 102
Wood pulp .....	54 259	1 270 943
Paper and paperboard .....	35 572	6 424 817
Veneers and plywood .....	15 099	264 111
Metals and metal manufactures .....	376 020	1 641 711
Chemicals .....	1 159 219	3 149 200
Fertilizers .....	220 168	742 335
Cereals .....	160 940	1 052 693
Mineral oils .....	12 167 119	4 034 894
Coal and coke .....	6 095 082	42 105
Ores and concentrate .....	3 445 120	665 092
Crude minerals .....	3 315 193	384 842
General cargo .....	3 694 924	4 439 220
Other merchandise .....	377 895	181 432
<i>Total</i>	32 277 120	26 617 840

Transit goods in traffic over Finnish ports are included in the above tables. The total amount of transit goods in 1991 was 4 510 285 tons, of which 610 780 tons were imports and 3 899 505 tons exports.

## Seaborne Passenger Traffic to and from Finland in 1991

	arriving passengers	departing passengers
Sweden .....	5 089 357	5 116 942
U.S.S.R. ....	305 200	302 236
Poland .....	15 660	17 429
Germany .....	107 084	107 878
Others .....	660 839	668 135
<i>Total</i>	6 178 140	6 212 620



**Taulusto**  
**Tabeller**  
*Tables*

Taulu 1 a. Merenkulku Suomen satamissa vuonna 1991 (selvitetyt alukset)

Tabell 1 a. Sjöfarten på Finlands hamnar år 1991 (klarerade fartyg)

Table 1 a. Shipping in Finnish ports in 1991 (vessels cleared)

## Saapuneita aluksia — Ankomna fartyg — Arrivals

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomailta Direkt från utlandet Direct from abroad					
	Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Hamina — Fredrikshamn .....						
Suomalaisia — Finska .....	118	276 472	114 032	45	279 046	117 004
Ulkolaisia — Utländska .....	166	474 436	220 862	292	1 996 414	768 412
Kotka .....						
Suomalaisia — Finska .....	135	428 496	168 656	42	283 073	109 298
Ulkolaisia — Utländska .....	469	1 452 626	708 475	401	1 913 689	926 380
Loviisa — Lovisa .....						
Suomalaisia — Finska .....	22	150 619	57 635	3	6 590	2 315
Ulkolaisia — Utländska .....	32	64 048	32 347	75	267 512	155 873
Isnäs .....						
Suomalaisia — Finska .....	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	4	4 844	1 788	—	—	—
Tolkkinen — Tolkis .....						
Suomalaisia — Finska .....	—	—	—	3	1 994	1 342
Ulkolaisia — Utländska .....	1	2 484	1 321	23	37 147	21 229
Sköldvik .....						
Suomalaisia — Finska .....	92	2 309 502	1 091 983	140	1 235 025	527 509
Ulkolaisia — Utländska .....	199	3 877 533	2 184 148	121	784 027	355 405
Helsinki — Helsingfors .....						
Suomalaisia — Finska .....	2 326	50 137 128	27 325 901	11	69 938	22 319
Ulkolaisia — Utländska .....	2 960	29 368 113	15 249 567	67	290 623	133 813
Sipoonlahti — Sibboviken .....						
Suomalaisia — Finska .....	3	6 297	1 892	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	6	11 107	5 244	1	1 283	883
Kantvik .....						
Suomalaisia — Finska .....	4	16 651	8 823	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	46	240 628	122 257	1	2 561	879
Inkoo — Ingå .....						
Suomalaisia — Finska .....	35	492 139	246 784	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	76	436 872	248 015	3	12 435	4 902
Hanko — Hangö .....						
Suomalaisia — Finska .....	30	194 884	66 352	15	80 435	24 724
Ulkolaisia — Utländska .....	355	5 665 019	1 971 811	50	119 771	52 188
Tammisaari — Ekenäs .....						
Suomalaisia — Finska .....	1	384	236	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	11	6 536	3 045	—	—	—
Pohjankuru — Skuru .....						
Suomalaisia — Finska .....	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	—	—	—	17	10 002	7 211
Skogby .....						
Suomalaisia — Finska .....	1	384	236	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	—	—	—	—	—	—
Lappohja — Lappvik .....						
Suomalaisia — Finska .....	3	9 251	5 158	53	84 054	53 174
Ulkolaisia — Utländska .....	—	—	—	20	57 997	32 495
Koverhar .....						
Suomalaisia — Finska .....	84	394 584	222 916	12	10 380	7 052
Ulkolaisia — Utländska .....	76	588 691	295 935	11	80 393	37 513
Turku — Åbo .....						
Suomalaisia — Finska .....	552	13 667 899	7 065 688	3	14 318	5 480
Ulkolaisia — Utländska .....	1 062	23 816 603	11 949 068	50	150 251	68 685
Salo .....						
Suomalaisia — Finska .....	14	6 972	4 746	1	498	339
Ulkolaisia — Utländska .....	—	—	—	—	—	—



Satama Hamn Port	Suoraan ulkomailta Direkt från utlandet Direct from abroad					
	Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Parainen — Pargas						
Suomalaisia — Finska	46	106 115	33 920	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	43	110 058	47 649	1	1 408	422
Taalintehdas — Dalsbruk						
Suomalaisia — Finska	2	995	703	83	43 424	30 311
Ulkolaisia — Utländska	—	—	—	8	8 292	4 889
Uskela						
Suomalaisia — Finska	1	384	236	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	—	—	—	—	—	—
Teijo						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	1	999	720
Ulkolaisia — Utländska	—	—	—	—	—	—
Förby						
Suomalaisia — Finska	2	2 537	951	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	2	598	279	10	12 739	9 512
Mjösund						
Suomalaisia — Finska	2	3 074	2 452	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	9	10 865	5 403	1	466	140
Kimito — Kemiö						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	18	20 376	9 954	8	9 132	3 903
Naantali — Nådendal						
Suomalaisia — Finska	92	2 693 377	1 481 132	35	168 663	79 948
Ulkolaisia — Utländska	125	539 205	301 617	121	364 299	194 129
Maarianhamina — Mariehamn						
Suomalaisia — Finska	994	21 836 173	11 614 437	46	29 135	15 441
Ulkolaisia — Utländska	1 272	22 618 382	11 659 446	2	1 479	461
Eckerö						
Suomalaisia — Finska	846	3 415 842	1 530 388	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	—	—	—	—	—	—
Färjsund						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	70	34 815	20 315
Ulkolaisia — Utländska	—	—	—	—	—	—
Uusikaupunki — Nystad						
Suomalaisia — Finska	315	1 963 497	666 293	15	90 048	41 574
Ulkolaisia — Utländska	362	2 146 879	770 454	80	374 668	207 912
Rauma — Raumo						
Suomalaisia — Finska	47	421 992	137 921	64	360 177	123 054
Ulkolaisia — Utländska	360	1 071 721	559 340	236	1 073 396	522 010
Eurajoki						
Suomalaisia — Finska	6	12 695	5 383	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	11	19 013	8 035	2	3 083	1 722
Pori — Björneborg						
Suomalaisia — Finska	15	49 415	23 311	7	8 083	4 561
Ulkolaisia — Utländska	253	960 549	505 536	147	349 163	196 735
Merikarvia — Sastmola						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	1	499	299	6	4 093	2 122
Kristiinankaupunki — Kristinestad						
Suomalaisia — Finska	3	45 980	21 446	3	3 533	2 612
Ulkolaisia — Utländska	7	160 954	98 483	10	7 038	4 336
Kaskinen — Kaskö						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	6	11 586	6 103
Ulkolaisia — Utländska	4	9 822	4 262	42	69 513	41 433
Vaasa — Vasa						
Suomalaisia — Finska	728	8 458 592	4 143 548	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	39	99 103	50 587	11	110 823	66 287

Ulkomailla toisen Suomen sataman kautta Från utlandet via annan finsk hamn From abroad via another Finnish port						Saapuneita yhteensä Summa ankomna Total of vessels arriving		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I ballast Without cargo					
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
—	—	—	3	6 297	1 892	96	228 102	85 149
—	—	—	3	4 224	1 266	49	112 412	35 812
—	—	—	—	—	—	47	115 690	49 337
—	—	—	30	31 153	21 321	130	95 649	64 778
—	—	—	7	11 785	7 554	115	75 572	52 335
—	—	—	—	—	—	15	20 077	12 443
—	—	—	—	—	—	1	384	236
—	—	—	—	—	—	1	384	236
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	999	720
—	—	—	—	—	—	1	999	720
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	15	17 069	11 627
—	—	—	—	—	—	2	2 537	951
—	—	—	1	1 195	885	13	14 532	10 676
—	—	—	—	—	—	12	14 405	7 995
—	—	—	—	—	—	2	3 074	2 452
—	—	—	—	—	—	10	11 331	5 543
—	—	—	—	—	—	31	35 668	16 759
—	—	—	5	6 160	2 902	31	35 668	16 759
361	3 883 277	1 991 637	17	121 230	62 369	1 156	12 362 502	6 299 186
369	4 241 724	1 982 565	36	350 727	205 789	505	6 866 547	3 615 086
—	—	—	—	—	—	651	5 495 955	2 684 100
8	185 537	95 146	527	9 515 818	5 101 696	3 588	72 495 629	38 425 563
5	138 784	71 882	734	18 170 321	9 867 054	1 575	31 566 663	16 826 720
—	—	—	—	—	—	2 013	40 928 966	21 598 843
—	—	—	—	—	—	846	3 415 842	1 530 388
—	—	—	—	—	—	846	3 415 842	1 530 388
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	70	34 815	20 315
—	—	—	—	—	—	70	34 815	20 315
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	3	7 642	3 981	815	4 654 416	1 732 581
1	499	252	39	71 183	42 115	333	2 061 187	711 848
—	—	—	—	—	—	482	2 593 229	1 020 733
73	881 042	301 639	24	140 752	59 088	994	4 770 375	2 085 513
84	314 591	131 091	106	506 704	251 370	208	1 803 963	621 702
—	—	—	—	—	—	786	2 966 412	1 463 811
—	—	—	1	499	291	21	37 351	16 362
1	2 061	931	—	—	—	7	13 194	5 674
—	—	—	—	—	—	14	24 157	10 688
—	—	—	6	21 093	10 373	649	1 795 542	978 430
28	52 158	31 329	193	355 081	206 585	28	78 591	38 245
—	—	—	—	—	—	621	1 716 951	940 185
—	—	—	—	—	—	21	22 938	13 287
—	—	—	14	18 346	10 866	21	22 938	13 287
—	—	—	4	5 070	3 838	33	271 578	159 662
1	38 377	23 174	5	10 626	5 773	10	54 583	27 896
—	—	—	—	—	—	23	216 995	131 766
—	—	—	14	29 595	15 729	106	229 898	134 190
1	2 249	1 283	39	107 133	65 380	20	41 181	21 832
—	—	—	—	—	—	86	188 717	112 358
3	41 922	21 021	1	10 374	4 287	799	8 851 463	4 355 061
10	57 435	28 345	7	73 214	40 986	732	8 510 888	4 168 856
—	—	—	—	—	—	67	340 575	186 205

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomailta Direkt från utlandet Direct from abroad					
	Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Pietarsaari — Jakobstad						
Suomalaisia — Finska	56	248 479	102 949	10	35 098	18 289
Ulkolaisia — Utländska	128	547 230	266 116	57	265 742	131 846
Kokkola — Karleby						
Suomalaisia — Finska	69	276 098	120 673	8	38 104	18 247
Ulkolaisia — Utländska	184	852 926	464 512	71	382 078	206 320
Rahja						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	3	3 533	2 612
Ulkolaisia — Utländska	5	7 418	4 412	22	44 415	24 168
Raahe — Brahestad						
Suomalaisia — Finska	1	1 552	818	1	998	693
Ulkolaisia — Utländska	2	690	459	5	17 690	7 534
Rautaruukki						
Suomalaisia — Finska	157	1 019 295	508 149	16	64 930	30 489
Ulkolaisia — Utländska	164	1 538 255	766 056	65	321 398	163 384
Oulu — Uleåborg						
Suomalaisia — Finska	14	62 365	31 380	14	80 626	25 024
Ulkolaisia — Utländska	73	196 898	106 087	74	264 036	126 719
Haukipudas						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	2	932	280	—	—	—
Kemi						
Suomalaisia — Finska	44	275 898	98 025	28	167 689	58 739
Ulkolaisia — Utländska	176	511 798	250 678	96	499 850	226 781
Tornio — Torneå						
Suomalaisia — Finska	23	77 504	39 768	3	9 028	4 808
Ulkolaisia — Utländska	29	45 209	21 024	12	40 274	21 795
Lappeenranta — Villmanstrand						
Suomalaisia — Finska	126	54 835	31 183	8	7 641	5 705
Ulkolaisia — Utländska	145	128 265	70 579	34	46 490	23 446
Imatra						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	147	179 227	77 646	62	82 858	37 600
Joutseno						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	89	111 824	52 784	14	21 919	9 437
Ristiina — Kristina						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	2	3 417	1 316	1	1 521	580
Savonlinna — Nyslott						
Suomalaisia — Finska	7	6 571	3 096	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	8	11 361	4 426	—	—	—
Varkaus						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	107	140 683	58 677	48	67 707	29 741
Kuopio						
Suomalaisia — Finska	1	320	246	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	12	10 516	5 199	26	40 650	17 661
Siilinjärvi						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	3	5 257	2 747	1	1 680	708
Joensuu						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	3	4 714	2 453	48	78 910	35 820
Uimaharju						
Suomalaisia — Finska	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska	3	1 215	1 215	—	—	—

Ulkomailla toisen Suomen sataman kautta Från utlandet via annan finsk hamn From abroad via another Finnish port							Saapuneita yhteensä Summa ankonna Total of vessels arriving		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo						
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	
						<b>328</b>	<b>1 351 225</b>	<b>657 135</b>	
1	5 547	2 510	29	100 888	54 207	96	390 012	177 955	
2	6 475	3 476	45	141 766	77 742	232	961 213	479 180	
						<b>403</b>	<b>2 068 521</b>	<b>1 073 796</b>	
11	55 482	24 814	17	143 288	74 578	105	512 972	238 312	
3	16 613	8 480	40	303 932	156 172	298	1 555 549	835 484	
						<b>66</b>	<b>107 586</b>	<b>61 528</b>	
1	998	693	2	1 497	984	6	6 028	4 289	
—	—	—	33	49 725	28 659	60	101 558	57 239	
						<b>19</b>	<b>52 162</b>	<b>26 459</b>	
1	1 599	500	9	29 633	16 455	2	2 550	1 511	
—	—	—	—	—	—	17	49 612	24 948	
						<b>508</b>	<b>3 608 633</b>	<b>1 809 003</b>	
1	1 599	1 102	31	89 672	51 092	205	1 175 496	590 832	
29	373 219	180 184	45	200 265	108 547	303	2 433 137	1 218 171	
						<b>321</b>	<b>1 356 959</b>	<b>590 326</b>	
4	27 597	11 435	45	297 241	99 164	77	467 829	167 003	
10	43 184	21 112	87	385 012	169 405	244	889 130	423 323	
						<b>2</b>	<b>932</b>	<b>280</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	2	932	280	
						<b>459</b>	<b>1 963 097</b>	<b>875 008</b>	
4	39 604	17 413	28	127 024	52 390	104	610 215	226 567	
6	61 967	32 492	77	279 267	138 490	355	1 352 882	648 441	
						<b>81</b>	<b>209 413</b>	<b>107 011</b>	
—	—	—	6	15 008	8 328	32	101 540	52 904	
—	—	—	8	22 390	11 288	49	107 873	54 107	
						<b>356</b>	<b>301 742</b>	<b>163 572</b>	
—	—	—	4	6 148	4 904	138	68 624	41 792	
—	—	—	39	58 363	27 755	218	233 118	121 780	
						<b>278</b>	<b>361 623</b>	<b>161 525</b>	
1	1 843	950	68	97 695	45 329	278	361 623	161 525	
						<b>132</b>	<b>173 837</b>	<b>80 872</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	29	40 094	18 651	132	173 837	80 872	
						<b>3</b>	<b>4 938</b>	<b>1 896</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	3	4 938	1 896	
						<b>16</b>	<b>19 510</b>	<b>8 303</b>	
1	1 578	781	—	—	—	7	6 571	3 096	
—	—	—	—	—	—	9	12 939	5 207	
						<b>211</b>	<b>285 098</b>	<b>123 631</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	56	76 708	35 213	211	285 098	123 631	
						<b>76</b>	<b>103 222</b>	<b>48 541</b>	
—	—	—	1	1 274	793	2	1 594	1 039	
—	—	—	36	50 462	24 642	74	101 628	47 502	
						<b>7</b>	<b>11 448</b>	<b>5 912</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	3	4 511	2 457	7	11 448	5 912	
						<b>84</b>	<b>134 858</b>	<b>63 242</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	33	51 234	24 969	84	134 858	63 242	
						<b>3</b>	<b>1 215</b>	<b>1 215</b>	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	3	1 215	1 215	

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomailta Direkt från utlandet Direct from abroad					
	Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Kitee .....	—	—	—	—	—	—
Suomalaisia — Finska .....	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska .....	7	13 357	5 842	26	33 095	15 862
<b>Yhteensä — Summa — Total .....</b>						
Suomalaisia — Finska .....	7 017	109 125 247	56 979 446	749	3 223 461	1 359 801
Ulkolaisia — Utländska .....	9 258	98 088 756	49 177 735	2 479	10 324 012	4 901 283



Ulkomailta toisen Suomen sataman kautta Från utlandet via annan finsk hamn From abroad via another Finnish port						Saapuneita yhteensä Summa ankomna Total of vessels arriving		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo					
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
—	—	—	—	—	—	<b>74</b>	<b>104 210</b>	<b>49 995</b>
—	—	—	41	57 758	28 291	74	104 210	49 995
						<b>25 734</b>	<b>293 583 681</b>	<b>149 815 769</b>
1 046	18 179 378	9 352 816	1 201	13 991 854	6 971 938	10 013	144 519 940	74 664 001
1 358	16 149 217	7 994 361	2 626	24 501 756	13 078 389	15 721	149 063 741	75 151 768

Taulu 1 b. Merenkulku Suomen satamissa vuonna 1991 (selvitetyt alukset)

Tabell 1 b. Sjöfarten på Finlands hamnar år 1991 (klarerade fartyg)

Table 1 b. Shipping in Finnish ports in 1991 (vessels cleared)

Lähteneitä aluksia — Avgångna fartyg — Departures

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomaille Direkt till utlandet Direct abroad			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Lastissa Lastförande With cargo					
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Hamina — Fredrikshamn . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	187	860 361	345 012	8	39 504	16 814
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	559	4 187 392	1 641 289	72	228 887	99 785
Kotka . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	305	1 835 744	658 929	8	41 758	17 331
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	885	3 775 154	1 817 680	162	518 724	248 819
Loviisa — Lovisa . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	9	52 105	24 210	19	129 421	51 102
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	132	299 276	163 348	13	52 852	25 883
Isnäs . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	4	3 008	1 512	3	3 633	1 341
Tolkkinen — Tolkis . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	4	7 621	3 032	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	62	88 678	51 111	—	—	—
Sköldvik . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	178	1 532 737	648 082	72	2 022 747	959 771
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	176	983 725	446 955	145	3 556 260	2 019 522
Helsinki — Helsingfors . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	2 087	48 825 538	26 987 554	66	890 850	449 181
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	2 406	26 342 189	13 858 558	179	598 869	306 530
Sipoonlahti — Sibboviken . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	3	6 297	1 892
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	1	2 730	819
Kantvik . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	2	12 151	5 987
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	4	18 563	9 824	27	128 698	65 158
Inkoo — Ingå . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	1	2 039	612	23	290 061	142 745
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	7	33 203	19 402	38	292 902	162 337
Hanko — Hangö . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	22	125 489	41 107	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	351	5 183 072	1 793 907	49	525 087	201 423
Tammisaari — Ekenäs . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	3	2 006	746
Pohjankuru — Skuru . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	20	11 716	8 422	—	—	—
Skogby . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	1	384	236
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Lappohja — Lappvik . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	74	138 482	83 865	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	37	75 030	42 994	1	3 999	2 164
Koverhar . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	13	15 748	9 689	51	309 708	175 732
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	9	62 019	35 211	22	187 285	93 271
Turku — Åbo . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	625	17 812 487	9 512 343	10	24 819	13 007
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	774	16 927 420	8 026 651	84	193 455	92 621
Salo . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	3	1 380	914	12	5 976	4 068
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—

Ulkomailla toisen Suomen sataman kautta Till utlandet via annan finsk hamn Abroad via another Finnish port						Lähteneitä yhteensä Summa avgångna Total of vessels departing			Saapuneita ja lähteneitä yhteensä Summa ankomna och avgångna Total of arrivals and departures		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo								
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
18	181 724	78 981	28	169 145	73 816	<b>1 007</b>	<b>6 261 993</b>	<b>2 534 577</b>	<b>2 014</b>	<b>12 462 948</b>	<b>5 074 676</b>
49	378 419	162 404	86	216 561	116 476	241	1 250 734	514 623	488	2 551 365	1 051 823
						766	5 011 259	2 019 954	<b>1 526</b>	<b>9 911 583</b>	<b>4 022 853</b>
						<b>1 767</b>	<b>7 712 870</b>	<b>3 439 743</b>	<b>3 544</b>	<b>15 440 639</b>	<b>6 881 657</b>
78	544 373	204 022	29	88 210	39 397	420	2 510 085	919 679	<b>844</b>	<b>5 045 705</b>	<b>1 848 226</b>
150	509 917	247 182	150	398 990	206 383	1 347	5 202 785	2 520 064	<b>2 700</b>	<b>10 394 934</b>	<b>5 033 431</b>
						<b>210</b>	<b>745 890</b>	<b>390 708</b>	<b>418</b>	<b>1 478 975</b>	<b>776 472</b>
2	39 708	22 296	5	26 408	8 270	35	247 642	105 878	<b>69</b>	<b>490 572</b>	<b>210 342</b>
12	122 080	82 340	18	24 040	13 259	175	498 248	284 830	<b>349</b>	<b>988 403</b>	<b>566 130</b>
						<b>10</b>	<b>8 128</b>	<b>3 708</b>	<b>20</b>	<b>16 256</b>	<b>7 416</b>
3	1 487	855	—	—	—	10	8 128	3 708	<b>20</b>	<b>16 256</b>	<b>7 416</b>
						<b>71</b>	<b>108 238</b>	<b>60 651</b>	<b>142</b>	<b>216 476</b>	<b>121 302</b>
						4	7 621	3 032	<b>8</b>	<b>15 242</b>	<b>6 064</b>
4	9 455	5 187	1	2 484	1 321	67	100 617	57 619	<b>134</b>	<b>201 234</b>	<b>115 238</b>
						<b>632</b>	<b>8 517 011</b>	<b>4 267 132</b>	<b>1 311</b>	<b>17 575 602</b>	<b>8 806 339</b>
15	109 427	47 439	12	125 430	57 814	277	3 790 341	1 713 106	<b>597</b>	<b>8 031 033</b>	<b>3 637 256</b>
12	55 863	25 421	22	130 822	62 128	355	4 726 670	2 554 026	<b>714</b>	<b>9 544 569</b>	<b>5 169 083</b>
						<b>5 659</b>	<b>81 980 120</b>	<b>43 701 214</b>	<b>11 316</b>	<b>163 442 389</b>	<b>87 055 440</b>
167	1 233 174	418 973	124	883 668	349 515	2 444	51 833 230	28 205 223	<b>4 873</b>	<b>102 716 635</b>	<b>55 824 968</b>
367	2 465 219	990 137	263	740 613	340 766	3 215	30 146 890	15 495 991	<b>6 443</b>	<b>60 725 754</b>	<b>31 230 472</b>
						<b>10</b>	<b>18 687</b>	<b>8 019</b>	<b>20</b>	<b>37 374</b>	<b>16 038</b>
						3	6 297	1 892	<b>6</b>	<b>12 594</b>	<b>3 784</b>
			6	9 660	5 308	7	12 390	6 127	<b>14</b>	<b>24 780</b>	<b>12 254</b>
						<b>54</b>	<b>265 621</b>	<b>133 839</b>	<b>107</b>	<b>530 547</b>	<b>267 459</b>
			3	9 212	4 250	5	21 363	10 237	<b>10</b>	<b>42 726</b>	<b>20 474</b>
			18	96 997	48 620	49	244 258	123 602	<b>97</b>	<b>487 821</b>	<b>246 985</b>
						<b>121</b>	<b>940 642</b>	<b>497 835</b>	<b>243</b>	<b>1 912 704</b>	<b>1 015 523</b>
			13	180 012	91 469	37	472 112	234 826	<b>75</b>	<b>972 554</b>	<b>484 454</b>
1	3 090	1 903	38	139 335	79 367	84	468 530	263 009	<b>168</b>	<b>940 150</b>	<b>531 069</b>
						<b>552</b>	<b>6 539 119</b>	<b>2 283 893</b>	<b>1 106</b>	<b>13 098 505</b>	<b>4 574 001</b>
58	380 191	124 122	14	120 135	40 114	94	625 815	205 343	<b>187</b>	<b>1 250 630</b>	<b>409 989</b>
40	156 116	60 095	18	49 029	23 125	458	5 913 304	2 078 550	<b>919</b>	<b>11 847 875</b>	<b>4 164 012</b>
						<b>12</b>	<b>6 920</b>	<b>3 281</b>	<b>24</b>	<b>13 840</b>	<b>6 562</b>
			1	384	236	1	384	236	<b>2</b>	<b>768</b>	<b>472</b>
			8	4 530	2 299	11	6 536	3 045	<b>22</b>	<b>13 072</b>	<b>6 090</b>
						<b>20</b>	<b>11 716</b>	<b>8 422</b>	<b>39</b>	<b>22 933</b>	<b>16 513</b>
						<b>20</b>	<b>11 716</b>	<b>8 422</b>	<b>39</b>	<b>22 933</b>	<b>16 513</b>
						<b>1</b>	<b>384</b>	<b>236</b>	<b>2</b>	<b>768</b>	<b>472</b>
						1	384	236	<b>2</b>	<b>768</b>	<b>472</b>
						<b>121</b>	<b>251 181</b>	<b>148 140</b>	<b>241</b>	<b>498 941</b>	<b>294 420</b>
5	12 449	7 392	—	—	—	79	150 931	91 257	<b>156</b>	<b>297 037</b>	<b>179 781</b>
4	21 221	11 725	—	—	—	42	100 250	56 883	<b>85</b>	<b>201 904</b>	<b>114 639</b>
						<b>192</b>	<b>1 129 180</b>	<b>594 640</b>	<b>388</b>	<b>2 252 277</b>	<b>1 184 954</b>
7	11 193	7 390	31	84 183	45 352	102	420 832	238 163	<b>206</b>	<b>837 488</b>	<b>475 855</b>
3	23 351	11 578	56	435 693	216 417	90	708 348	356 477	<b>182</b>	<b>1 414 789</b>	<b>709 099</b>
						<b>2 371</b>	<b>56 046 646</b>	<b>29 174 105</b>	<b>4 783</b>	<b>113 564 529</b>	<b>59 114 531</b>
235	6 972 861	3 764 351	74	870 160	313 687	944	25 680 327	13 603 388	<b>1 884</b>	<b>51 279 588</b>	<b>27 165 707</b>
447	12 623 357	7 156 841	122	622 087	294 604	1 427	30 366 319	15 570 717	<b>2 899</b>	<b>62 284 941</b>	<b>31 948 824</b>
						<b>15</b>	<b>7 356</b>	<b>4 982</b>	<b>30</b>	<b>14 826</b>	<b>10 067</b>
						15	7 356	4 982	<b>30</b>	<b>14 826</b>	<b>10 067</b>

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomaille Direkt till utlandet Direct abroad					
	Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Parainen — Pargas . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	4	8 516	2 560	40	88 940	28 766
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	5	5 931	1 884	27	74 183	30 792
Taalintehdas — Dalsbruk . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	108	64 379	44 837	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	13	16 469	10 394	—	—	—
Teijo . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Förby . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	2	2 537	951
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	9	10 740	7 965	2	598	284
Mjösund . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	5	6 608	2 905
Kimito — Kemiö . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	17	20 054	9 131	4	5 881	2 758
Naantali — Nädendal . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	81	1 702 904	969 572	41	1 080 394	556 355
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	127	560 551	320 827	80	424 550	240 307
Maarianhamina — Mariehamn . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	797	13 745 709	7 118 201	3	16 447	7 306
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	1 494	31 268 246	16 540 875	23	15 640	6 832
Eckerö . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	847	3 420 141	1 532 268	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Färjsund . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	69	34 431	20 079	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Uusikaupunki — Nystad . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	308	1 938 291	653 291	22	116 646	54 868
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	403	2 194 011	836 222	48	282 003	119 255
Rauma — Raumo . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	133	883 630	323 446	14	63 093	20 450
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	428	1 720 573	825 322	169	572 787	296 331
Eurajoki . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	1	499	291	2	4 078	1 224
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	2	3 083	1 722	7	14 150	5 185
Pori — Björneborg . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	16	35 496	18 358	2	9 178	4 634
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	478	1 088 830	611 737	89	440 394	261 581
Merikarvia — Sastmola . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	18	19 069	10 745	—	—	—
Kristiinankaupunki — Kristinestad . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	7	8 603	6 450	3	45 980	21 446
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	15	17 664	10 109	9	226 313	135 417
Kaskinen — Kaskö . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	19	39 629	21 044	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	64	114 226	70 676	2	5 137	2 837
Vaasa — Vasa . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	710	8 328 407	4 091 239	20	173 410	72 611
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	10	89 271	50 386	30	109 087	54 520
Pietarsaari — Jakobstad . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	85	321 219	148 398	1	2 219	668
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	135	538 854	266 506	55	251 531	121 055

Ulkomaille toisen Suomen sataman kautta Till utlandet via annan finsk hamn Abroad via another Finnish port						Lähteneitä yhteensä Summa avgångna Total of vessels departing			Saapuneita ja lähteneitä yhteensä Summa ankomna och avgångna Total of arrivals and departures		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo								
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
—	—	—	3	6 117	1 836	95	220 262	83 070	191	448 364	168 219
—	—	—	16	36 575	17 232	47	103 573	33 162	96	215 985	68 974
—	—	—	—	—	—	48	116 689	49 908	95	232 379	99 245
8	11 689	7 867	—	—	—	130	94 985	64 651	260	190 634	129 429
1	2 448	1 553	—	—	—	116	76 068	52 704	231	151 640	105 039
—	—	—	—	—	—	14	18 917	11 947	29	38 994	24 390
—	—	—	1	999	720	1	999	720	2	1 998	1 440
—	—	—	—	—	—	1	999	720	2	1 998	1 440
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	16	17 368	11 769	31	34 437	23 396
—	—	—	—	—	—	2	2 537	951	4	5 074	1 902
2	3 194	2 432	1	299	137	14	14 831	10 818	27	29 363	21 494
—	—	—	—	—	—	11	14 106	7 802	23	28 511	15 797
—	—	—	2	3 074	2 452	2	3 074	2 452	4	6 148	4 904
—	—	—	4	4 424	2 445	9	11 032	5 350	19	22 363	10 893
—	—	—	—	—	—	31	35 885	16 977	62	71 553	33 736
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	10	9 950	5 088	31	35 885	16 977	62	71 553	33 736
366	3 944 228	2 019 745	11	136 355	68 510	1 148	12 362 959	6 298 770	2 304	24 725 461	12 597 956
392	4 356 436	2 048 013	50	157 541	75 441	499	6 863 881	3 614 182	1 004	13 730 428	7 229 268
—	—	—	—	—	—	649	5 499 078	2 684 588	1 300	10 995 033	5 368 688
6	202 908	105 408	730	16 407 716	8 975 987	3 600	72 437 715	38 384 618	7 188	144 933 344	76 810 181
6	202 974	105 414	541	10 578 075	5 524 595	1 536	30 372 780	16 206 902	3 111	61 939 443	33 033 622
—	—	—	—	—	—	2 064	42 064 935	22 177 716	4 077	82 993 901	43 776 559
—	—	—	—	—	—	847	3 420 141	1 532 268	1 693	6 835 983	3 062 656
—	—	—	—	—	—	847	3 420 141	1 532 268	1 693	6 835 983	3 062 656
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	69	34 431	20 079	139	69 246	40 394
—	—	—	—	—	—	69	34 431	20 079	139	69 246	40 394
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	5 547	2 510	5	14 140	6 900	819	4 674 344	1 740 016	1 634	9 328 760	3 472 597
2	16 584	11 281	30	107 122	55 689	336	2 074 624	717 569	669	4 135 811	1 429 417
—	—	—	—	—	—	483	2 599 720	1 022 447	965	5 192 949	2 043 180
—	—	—	—	—	—	1 000	4 814 394	2 101 260	1 994	9 584 769	4 186 773
48	808 337	254 264	12	49 085	22 184	207	1 804 145	620 344	415	3 608 108	1 242 046
88	426 656	201 971	108	290 233	157 292	793	3 010 249	1 480 916	1 579	5 976 661	2 944 727
—	—	—	—	—	—	20	35 475	15 328	41	72 826	31 690
—	—	—	4	8 617	4 159	7	13 194	5 674	14	26 388	11 348
—	—	—	4	5 048	2 747	13	22 281	9 654	27	46 438	20 342
—	—	—	—	—	—	650	1 819 984	988 194	1 299	3 615 526	1 966 624
—	—	—	11	37 728	17 245	29	82 402	40 237	57	160 993	78 482
18	29 039	17 994	36	179 319	56 645	621	1 737 582	947 957	1 242	3 454 533	1 888 142
—	—	—	—	—	—	21	22 938	13 287	42	45 876	26 574
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	3 370	2 243	1	499	299	21	22 938	13 287	42	45 876	26 574
—	—	—	—	—	—	34	298 560	173 422	67	570 138	333 084
—	—	—	—	—	—	10	54 583	27 896	20	109 166	55 792
—	—	—	—	—	—	24	243 977	145 526	47	460 972	277 292
—	—	—	—	—	—	107	234 308	136 920	213	464 206	271 110
1	1 552	818	—	—	—	20	41 181	21 862	40	82 362	43 694
17	65 494	37 828	4	8 270	3 717	87	193 127	115 058	173	381 844	227 416
—	—	—	—	—	—	802	8 902 216	4 381 223	1 601	17 753 679	8 736 284
—	—	—	4	34 985	18 049	734	8 536 802	4 181 899	1 466	17 047 690	8 350 755
6	111 685	66 204	22	55 371	28 214	68	365 414	199 324	135	705 989	385 529
—	—	—	—	—	—	332	1 361 521	660 551	660	2 712 746	1 317 686
3	12 397	5 913	11	67 787	28 403	100	403 622	183 382	196	793 634	361 337
22	84 744	47 239	20	82 770	42 369	232	957 899	477 169	464	1 919 112	956 349

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomaille Direkt till utlandet Direct abroad					
	Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo		
	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
Kokkola — Karleby . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	78	383 866	178 692	4	20 452	9 522
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	160	911 666	479 953	83	390 957	209 739
Rahja . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	5	5 529	3 998	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	45	65 739	37 142	6	9 982	5 728
Raahe — Brahestad . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	1	998	693	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	14	24 799	11 100	1	390	284
Rautaruukki . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	78	254 013	139 896	98	762 240	375 810
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	91	327 229	180 500	168	1 725 765	845 497
Oulu — Uleåborg . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	45	301 129	98 510	11	78 617	35 915
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	116	492 358	218 375	45	141 994	75 495
Haukipudas . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Kemi . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	45	213 822	82 188	5	32 678	16 107
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	171	545 198	270 665	69	228 086	108 968
Tornio — Torneå . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	7	18 834	10 371	1	3 828	2 016
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	17	52 102	27 187	10	16 280	6 622
Lappeenranta — Villmanstrand . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	131	67 760	41 215	3	901	543
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	80	110 742	55 442	101	70 189	42 972
Imatra . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	103	134 952	62 251	137	164 658	71 814
Nuijamaa . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	1	465	302
Joutseno . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	47	69 540	30 880	20	22 110	9 598
Ristiina — Kristina . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	1	1 521	580	—	—	—
Savonlinna — Nyslott . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	7	7 308	3 612	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Varkaus . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	109	140 571	61 654	53	70 033	28 389
Kuopio . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	58	82 450	36 486	9	6 586	3 417
Siilinjärvi . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	4	6 191	2 301	1	1 568	836
Joensuu . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	76	122 454	56 303	1	1 578	781
Uimaharju . . . . .						
Suomalaisia — Finska . . . . .	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska . . . . .	—	—	—	3	1 215	1 215

Ulkomaille toisen Suomen sataman kautta Till utlandet via annan finsk hamn Abroad via another Finnish port						Lähteneitä yhteensä Summa avgångna Total of vessels departing			Saapuneita ja lähteneitä yhteensä Summa ankomna och avgångna Total of arrivals and departures		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo								
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
						<b>392</b>	<b>1 991 063</b>	<b>1 032 135</b>			
6	33 282	15 060	8	25 449	12 448	96	463 049	215 722	<b>795</b>	<b>4 059 584</b>	<b>2 105 931</b>
8	32 609	15 789	45	192 782	110 932	296	1 528 014	816 413	<b>201</b>	<b>976 021</b>	<b>454 034</b>
									<b>594</b>	<b>3 083 563</b>	<b>1 651 897</b>
						<b>66</b>	<b>107 586</b>	<b>61 528</b>	<b>132</b>	<b>215 172</b>	<b>123 056</b>
1	499	291	—	—	—	6	6 028	4 289	<b>12</b>	<b>12 056</b>	<b>8 578</b>
8	23 855	13 060	1	1 982	1 309	60	101 558	57 239	<b>120</b>	<b>203 116</b>	<b>114 478</b>
						<b>19</b>	<b>52 162</b>	<b>26 459</b>	<b>38</b>	<b>104 324</b>	<b>52 918</b>
—	—	—	1	1 552	818	2	2 550	1 511	<b>4</b>	<b>5 100</b>	<b>3 022</b>
2	24 423	13 564	—	—	—	17	49 612	24 948	<b>34</b>	<b>99 224</b>	<b>49 896</b>
						<b>499</b>	<b>3 521 839</b>	<b>1 779 477</b>	<b>1 007</b>	<b>7 130 472</b>	<b>3 588 480</b>
6	29 310	15 666	18	83 959	45 830	200	1 129 522	577 202	<b>405</b>	<b>2 305 018</b>	<b>1 168 034</b>
20	180 219	92 891	20	159 104	83 387	299	2 392 317	1 202 275	<b>602</b>	<b>4 825 454</b>	<b>2 420 446</b>
						<b>332</b>	<b>1 440 794</b>	<b>629 251</b>	<b>653</b>	<b>2 797 753</b>	<b>1 219 577</b>
19	97 582	33 588	9	53 515	28 204	84	530 843	196 217	<b>161</b>	<b>998 672</b>	<b>363 220</b>
59	200 073	98 546	28	75 526	40 618	248	909 951	433 034	<b>492</b>	<b>1 799 081</b>	<b>856 357</b>
						<b>2</b>	<b>932</b>	<b>280</b>	<b>4</b>	<b>1 864</b>	<b>560</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	932	280	<b>4</b>	<b>1 864</b>	<b>560</b>
						<b>463</b>	<b>2 010 204</b>	<b>905 692</b>	<b>922</b>	<b>3 973 301</b>	<b>1 780 700</b>
49	331 644	111 881	6	43 361	21 328	105	621 505	231 504	<b>209</b>	<b>1 231 720</b>	<b>458 071</b>
79	429 893	194 587	39	185 522	99 968	358	1 388 699	674 188	<b>713</b>	<b>2 741 581</b>	<b>1 322 629</b>
						<b>81</b>	<b>209 413</b>	<b>107 011</b>	<b>162</b>	<b>418 826</b>	<b>214 022</b>
8	28 034	14 498	16	50 844	26 019	32	101 540	52 904	<b>64</b>	<b>203 080</b>	<b>105 808</b>
3	10 562	5 901	19	28 929	14 397	49	107 873	54 107	<b>98</b>	<b>215 746</b>	<b>108 214</b>
						<b>352</b>	<b>303 834</b>	<b>165 890</b>	<b>708</b>	<b>605 576</b>	<b>329 462</b>
—	—	—	1	1 274	793	135	69 935	42 551	<b>273</b>	<b>138 559</b>	<b>84 343</b>
4	6 388	2 868	32	46 580	22 057	217	233 899	123 339	<b>435</b>	<b>467 017</b>	<b>245 119</b>
						<b>296</b>	<b>381 855</b>	<b>171 926</b>	<b>574</b>	<b>743 478</b>	<b>333 451</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	51 408	22 772	22	30 837	15 089	296	381 855	171 926	<b>574</b>	<b>743 478</b>	<b>333 451</b>
						<b>1</b>	<b>465</b>	<b>302</b>	<b>1</b>	<b>465</b>	<b>302</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	465	302	<b>1</b>	<b>465</b>	<b>302</b>
						<b>136</b>	<b>189 425</b>	<b>86 432</b>	<b>268</b>	<b>363 262</b>	<b>167 304</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	69	97 775	45 954	136	189 425	86 432	<b>268</b>	<b>363 262</b>	<b>167 304</b>
—	—	—	—	—	—	<b>3</b>	<b>4 663</b>	<b>1 982</b>	<b>6</b>	<b>9 601</b>	<b>3 878</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	3 142	1 402	3	4 663	1 982	<b>6</b>	<b>9 601</b>	<b>3 878</b>
—	—	—	—	—	—	<b>16</b>	<b>20 248</b>	<b>8 895</b>	<b>32</b>	<b>39 758</b>	<b>17 198</b>
—	—	—	—	—	—	7	7 308	3 612	<b>14</b>	<b>13 879</b>	<b>6 708</b>
—	—	—	9	12 940	5 283	9	12 940	5 283	<b>18</b>	<b>25 879</b>	<b>10 490</b>
						<b>221</b>	<b>294 833</b>	<b>128 711</b>	<b>432</b>	<b>579 931</b>	<b>252 342</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	35 312	15 728	34	48 917	22 940	221	294 833	128 711	<b>432</b>	<b>579 931</b>	<b>252 342</b>
						<b>85</b>	<b>116 070</b>	<b>52 828</b>	<b>161</b>	<b>219 292</b>	<b>101 369</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	<b>2</b>	<b>1 594</b>	<b>1 039</b>
11	17 124	8 121	7	9 910	4 804	85	116 070	52 828	<b>159</b>	<b>217 698</b>	<b>100 330</b>
						<b>7</b>	<b>11 448</b>	<b>5 048</b>	<b>14</b>	<b>22 896</b>	<b>10 960</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	2	3 689	1 911	7	11 448	5 048	<b>14</b>	<b>22 896</b>	<b>10 960</b>
						<b>92</b>	<b>147 897</b>	<b>68 501</b>	<b>176</b>	<b>282 755</b>	<b>131 743</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	8 827	3 695	10	15 038	7 722	92	147 897	68 501	<b>176</b>	<b>282 755</b>	<b>131 743</b>
						<b>3</b>	<b>1 215</b>	<b>1 215</b>	<b>6</b>	<b>2 430</b>	<b>2 430</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	1 215	1 215	<b>6</b>	<b>2 430</b>	<b>2 430</b>

Satama Hamn Port	Suoraan ulkomaille Direkt till utlandet <i>Direct abroad</i>					
	Lastissa Lastförande <i>With cargo</i>			Painolastissa I barlast <i>Without cargo</i>		
	Luku Antal <i>Number</i>	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet <i>Gross tonnage</i>	Nettovetoisuus Nettodräktighet <i>Net tonnage</i>	Luku Antal <i>Number</i>	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet <i>Gross tonnage</i>	Nettovetoisuus Nettodräktighet <i>Net tonnage</i>
Kitee. ....						
Suomalaisia — Finska. ....	—	—	—	—	—	—
Ulkolaisia — Utländska. ....	65	89 646	41 374	1	1 853	695
<b>Yhteensä — Summa — Total. ....</b>						
Suomalaisia — Finska. ....	7 090	102 994 844	53 824 558	547	6 275 314	3 047 058
Ulkolaisia — Utländska. ....	9 801	98 835 175	49 063 558	2 060	11 578 890	6 013 110



Ulkomailla toisen Suomen sataman kautta Till utlandet via annan finsk hamn Abroad via another Finnish port						Lähteneitä yhteensä Summa avgångna Total of vessels departing			Saapuneita ja lähteneitä yhteensä Summa ankomna och avgångna Total of arrivals and departures		
Lastissa Lastförande With cargo			Painolastissa I barlast Without cargo								
Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet Gross tonnage	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
						88	122 522	57 152	162	226 732	107 147
5	8 025	3 739	17	22 998	11 344	88	122 522	57 152	162	226 732	107 147
1 107	14 992 109	7 262 475	1 187	19 583 504	10 305 805	25 712	292 282 761	149 176 765	51 446	585 866 442	298 992 534
1 911	22 700 917	11 789 101	2 009	15 322 008	7 871 100	9 931	143 845 771	74 439 896	19 944	288 365 711	149 103 897
						15 781	148 436 990	74 736 869	31 502	297 500 731	149 888 637

**Taulu 2. Yleiskatsaus vuonna 1991 Suomeen saapuneiden ja Suomesta lähteneiden aluksien kansallisuuteen**  
**Tabell 2. Översikt av ankommande och avgående fartyg år 1991 enligt nationalitet**  
**Table 2. Arrivals and departures of vessels in traffic between Finland and foreign countries in 1991 classified**

Aluksien kansallisuus Fartygens nationalitet Nationality of vessels	Suorassa liikenteessä saapuneita aluksia I direkt fart ankomna fartyg Arrivals (direct traffic)					
	Lastissa Lastförande With cargo		Painolastissa I barlast Without cargo		Yhteensä Summa Total	
	Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
1	2	3	4	5	6	7
Suomi — Finland	7 017	56 979 446	749	1 359 801	7 766	58 339 247
Ruotsi — Sverige	3 226	34 553 419	375	716 000	3 601	35 269 419
Tanska — Danmark	74	89 267	33	17 592	107	106 859
Norja — Norge	307	1 268 792	262	516 164	569	1 784 956
Islanti — Island	6	5 964	2	2 538	8	8 502
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	2 199	3 825 631	516	915 683	2 715	4 741 314
Viro — Estland <sup>2)</sup>	283	530 853	2	1 672	285	532 525
Latvia — Lettland <sup>2)</sup>	5	5 502	—	—	5	5 502
Liettua — Litauen <sup>2)</sup>	1	4 151	1	1 302	2	5 453
Puola — Polen	224	584 522	74	100 056	298	684 578
Saksa — Tyskland	1 581	3 462 339	572	838 655	2 153	4 300 994
Iso-Britannia — Storbritannien	79	478 093	18	62 631	97	540 724
Irlanti — Irland	2	2 173	3	9 709	5	11 882
Alankomaat — Nederländerna	361	493 907	254	487 186	615	981 093
Ranska — Frankrike	5	4 714	3	7 922	8	12 636
Luxemburg	—	—	2	3 432	2	3 432
Espanja — Spanien	3	3 106	1	728	4	3 834
Portugali — Portugal	17	16 134	8	17 659	25	33 793
Malta	68	111 144	35	57 643	103	168 787
Italia — Italien	41	133 089	22	51 965	63	185 054
Jugoslavia — Jugoslavien	10	21 292	10	68 461	20	89 753
Kreikka — Grekland	30	169 249	43	205 858	73	375 107
Bulgaria — Bulgarien	3	30 452	2	20 584	5	51 036
Romania — Rumänien	2	49 497	—	—	2	49 497
Turkki — Turkiet	2	9 802	—	—	2	9 802
Sveitsi — Schweiz	1	24 640	2	15 900	3	40 540
Itävalta — Österrike	4	4 124	6	8 433	10	12 557
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	2	25 567	2	25 755	4	51 322
Unkari — Ungern	11	18 403	4	14 832	15	33 235
Egypti — Egypten	1	3 408	7	25 360	8	28 768
Tunisia — Tunisien	—	—	1	5 785	1	5 785
Marokko — Marocko	8	15 164	2	3 583	10	18 747
Liberia	31	282 102	8	34 585	39	316 687
Togo	2	5 125	—	—	2	5 125
Mali	—	—	—	—	—	—
Kypros — Cypren	153	670 617	58	149 665	211	820 282
Iran	1	87 082	—	—	1	87 082
Intia — Indien	10	65 702	8	57 748	18	123 450
Bangladesh	—	—	1	6 373	1	6 373
Burma	10	42 801	1	5 753	11	48 554
Singapore	20	460 250	1	6 701	21	466 951
Filippiinit — Filippiinerna	3	22 301	5	19 938	8	42 239
Macao — Macau	—	—	—	—	—	—
Kiina — Kina	5	90 327	14	91 926	19	182 253
Japani — Japan	4	48 776	—	—	4	48 776
Korean tasavalta — Republiken Korea	5	67 584	—	—	5	67 584
Kanada — Canada	1	9 524	1	9 524	2	19 048
USA	—	—	—	—	—	—
Honduras	—	—	4	4 701	4	4 701
Panama	259	664 749	31	93 635	290	758 384
Bahamaaaret — Bahamaöarna	139	665 575	45	139 745	184	805 320
Kuuba — Cuba	2	12 151	—	—	2	12 151
Alankomaiden Antillit — Nederländernas Antiller	—	—	1	1 434	1	1 434
Antigua, Barbuda	55	29 324	29	16 880	84	46 204
St. Vincent, Grenadines	1	415	2	2 386	3	2 801
Brasilia — Brasilien	—	—	2	14 484	2	14 484
Argentiina — Argentina	—	—	5	36 635	5	36 635
Chile	—	—	1	6 082	1	6 082
Australia — Australien	—	—	—	—	—	—
Brittiläinen Oceania — Brittiska Oceanien	1	8 932	—	—	1	8 932
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>16 275</b>	<b>106 157 181</b>	<b>3 228</b>	<b>6 261 084</b>	<b>19 503</b>	<b>112 418 265</b>
Siitä ulkomaisia — Därav utländska — Of which foreign	9 258	49 177 735	2 479	4 901 283	11 737	54 079 018

<sup>1)</sup> Mukana Suomessa rakennetut, omalla konevoimallaan lähteneet ulkomaiset alukset. — De i Finland nybyggda, med egen engine-power.

<sup>2)</sup> 1.9.1991 lähtien — Fr.o.m. 1.9.1991 — From 1.9.1991

## by nationality

Suorassa liikenteessä lähteneitä aluksia <sup>1)</sup> I direkt fart avgångna fartyg <sup>1)</sup> Departures (direct traffic) <sup>1)</sup>						Kaikkiaan I allt Grand total	
Lastissa Lastförande With cargo		Painolastissa I barlast Without cargo		Yhteensä Summa Total			
Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage	Luku Antal Number	Nettovetoisuus Nettodräktighet Net tonnage
8	9	10	11	12	13	14	15
7090	53 824 558	547	3 047 058	7 637	56 871 616	15 403	115 210 863
3418	35 476 767	227	599 532	3 645	36 076 299	7 246	71 345 718
65	46 624	45	63 477	110	110 101	217	216 960
474	911 670	104	904 964	578	1 816 634	1 147	3 601 590
7	7 266	—	—	7	7 266	15	15 768
1 597	2 950 064	1 117	1 829 709	2 714	4 779 773	5 429	9 521 087
278	528 520	4	1 130	282	529 650	567	1 062 175
1	3 872	5	5 502	6	9 374	11	14 876
1	1 302	1	4 151	2	5 453	4	10 906
265	542 644	28	87 405	293	630 049	591	1 314 627
2 022	4 141 936	174	142 484	2 196	4 284 420	4 349	8 585 414
90	548 063	10	12 071	100	560 134	197	1 100 858
5	13 245	1	933	6	14 178	11	26 060
548	894 431	87	121 277	635	1 015 708	1 250	1 996 801
3	7 922	5	4 714	8	12 636	16	25 272
2	3 432	—	—	2	3 432	4	6 864
1	728	4	5 447	5	6 175	9	10 009
17	25 401	12	14 311	29	39 712	54	73 505
77	128 066	25	41 680	102	169 746	205	338 533
60	122 443	2	60 551	62	182 994	125	368 048
23	105 827	—	—	23	105 827	43	195 580
65	317 774	8	120 055	73	437 829	146	812 936
3	28 724	1	10 828	4	39 552	9	90 588
—	—	2	46 934	2	46 934	4	96 431
2	9 802	—	—	2	9 802	4	19 604
2	15 900	1	24 640	3	40 540	6	81 080
8	8 707	—	—	8	8 707	18	21 264
4	51 322	—	—	4	51 322	8	102 644
7	19 851	8	13 384	15	33 235	30	66 470
8	28 768	—	—	8	28 768	16	57 536
1	5 785	—	—	1	5 785	2	11 570
1	2 159	8	15 164	9	17 323	19	36 070
33	133 507	8	236 032	41	369 539	80	686 226
2	5 138	—	—	2	5 138	4	10 263
1	2 097	—	—	1	2 097	1	2 097
162	426 518	53	402 359	215	828 877	426	1 649 159
—	—	1	87 082	1	87 082	2	174 164
16	106 234	2	17 044	18	123 278	36	246 728
1	6 373	—	—	1	6 373	2	12 746
9	38 513	1	6 434	10	44 947	21	93 501
4	33 806	17	434 385	21	468 191	42	935 142
8	53 189	2	9 084	10	62 273	18	104 512
—	—	1	2 636	1	2 636	1	2 636
15	104 499	5	87 839	20	192 338	39	374 591
2	24 324	2	24 452	4	48 776	8	97 552
4	53 746	1	13 838	5	67 584	10	135 168
1	9 524	—	—	1	9 524	3	28 572
—	—	1	66	1	66	1	66
3	4 205	—	—	3	4 205	7	8 906
267	465 371	21	278 516	288	743 887	578	1 502 271
141	544 170	39	246 358	180	790 528	364	1 595 848
1	5 416	2	12 151	3	17 567	5	29 718
—	—	—	—	—	—	—	—
1	1 434	—	—	1	1 434	2	2 868
61	31 030	23	15 144	84	46 174	168	92 378
3	3 448	1	415	4	3 863	7	6 664
3	15 434	—	—	3	15 434	5	29 918
5	36 635	—	—	5	36 635	10	73 270
1	6 082	—	—	1	6 082	2	12 164
2	3 850	—	—	2	3 850	2	3 850
—	—	1	8 932	1	8 932	2	17 864
16 891	102 888 116	2 607	9 060 168	19 498	111 948 284	39 001	224 366 549
9 801	49 063 558	2 060	6 013 110	11 861	55 076 668	23 598	109 155 686

maskinkraft avgångna utländska fartygen medtagna. — Including foreign vessels built in Finland which have left under their own

**Taulu 3 a. Tuonnin jakaantuminen tavararyhmittäin suomalaisten ja ulkomaisten alusten kesken v. 1991**  
**Tabell 3 a. Importens fördelning på finska och utländska fartyg enligt varugrupper år 1991**  
**Table 3 a. Imports carried by Finnish and foreign vessels respectively in 1991 grouped according to commodities**

Aluksen kotimaa Fartygens nationalitet Nationality of vessels	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber		Sahaattu puutavara Sägat virke Sawn wood		Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (chemical and mechanical)		Paperi, pahvi ja kartonki Paper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)		Vaneri Faner Veneers and plywood		Metallit ja metallitösket Metaller och metallarbeten Metals and metal manufactures		Kemikaalit Kemikalier Chemicals		Lannoitteet Gödsmedel Fertilizers		
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t
Suomi — Finland	56 374	4,9	444	2,9	2 762	5,1	7 847	22,1	323	2,1	81 019	21,5	284 092	24,5	100 898	45,8	
Ruotsi — Sverige	186 483	16,3	510	3,3	8 396	15,5	7 647	21,5	2 705	17,9	42 065	11,2	87 669	7,6	1 846	0,8	
Tanska — Danmark	2 765	0,2	—	—	1 995	3,7	—	—	—	—	13 680	3,6	14 414	1,2	—	—	
Norja — Norge	86 638	7,6	4 156	26,8	2 602	4,8	1 688	4,7	163	1,1	19 884	5,3	187 130	16,1	723	0,3	
Islanti — Island	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	383 410	33,5	4 481	28,9	—	—	—	—	1 853	12,3	10 509	2,8	38 230	3,3	53 474	24,3	
Viro — Estland <sup>1)</sup>	200	0,0	66	0,4	—	—	—	—	2 038	13,5	1 910	0,5	—	—	—	—	
Latvia — Lettland <sup>1)</sup>	2 789	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	1 500	0,4	—	—	—	—	
Liettua — Litaueu <sup>1)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Puola — Polen	68 375	6,0	—	—	—	—	41	0,1	5 244	34,7	39 977	10,6	6 095	0,5	—	—	
Saksa — Tyskland	184 876	16,1	4 838	31,2	31 242	57,6	7 140	20,1	2 755	18,3	70 631	18,8	178 208	15,4	17 316	7,9	
Iso-Britannia — Storbritannien	—	—	935	6,0	—	—	1 310	3,7	13	0,1	4 692	1,2	12 653	1,1	5 551	2,5	
Irlanti — Irland	1 821	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Alankomaat — Nederländerna	40 480	3,5	87	0,6	2 108	3,9	8 834	24,8	—	—	22 921	6,1	25 158	2,2	38 086	17,3	
Ranska — Frankrike	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Espanja — Spanien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Portugali — Portugal	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Malta	54 761	4,8	—	—	941	1,7	—	—	—	—	188	0,1	17 815	1,5	911	0,4	
Italia — Italien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 331	1,2	—	—	
Kreikka — Grekland	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128 721	11,1	—	—	
Bulgaria — Bulgarien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	764	0,1	—	—	
Romania — Rumänien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sveitsi — Schweiz	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Itävalta — Österrike	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Unkari — Ungern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Egypti — Egypten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Marokko — Marocko	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Liberia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Togo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kypros — Cypern	14 583	1,3	—	—	4 213	7,8	457	1,3	5	0,0	11 549	3,1	87 944	7,6	—	—	
Iran	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Intia — Indien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Burma	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Singapore	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Filippiinit — Filippiinerna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kiina — Kina	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Japani — Japan	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Korean Tasavalta — Republiken Korea	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Kanada — Canada	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Panama	24 019	2,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Bahamasaret — Bahamaöarna	21 570	1,9	—	—	—	—	608	1,7	—	—	3 923	1,0	13 565	1,2	—	—	
Kuuba — Cuba	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 630	1,7	—	—	
Antigua, Barbuda	15 849	1,4	—	—	—	—	—	—	—	—	2 876	0,8	9 936	0,9	1 363	0,6	
St. Vincent ja Grenadinit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
St. Vincent och Grenadina	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Brittiläinen Oceania — Brittska Oceanien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 144 993</b>	<b>100,0</b>	<b>15 517</b>	<b>100,0</b>	<b>54 259</b>	<b>100,0</b>	<b>35 572</b>	<b>100,0</b>	<b>15 099</b>	<b>100,0</b>	<b>376 020</b>	<b>100,0</b>	<b>1 159 219</b>	<b>100,0</b>	<b>220 168</b>	<b>100,0</b>	

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien — Fr.o.m. 1.9.1991 — From 1.9.1991

	Vilja Spannmål Cereals		Kivennäsäilyt Mineral oils		Kivihiini ja koks Stenkol och koks Coal and coke		Malmitt ja ritasteet Malmer och anriknings- produkter Ores and concentrates		Raaka- materiaalit Crude minerals		Kappaletavara Styckegods General cargo		Muu tavara Diverse goods Other merchandise		Yhteensä Summa Total	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Suomi — Finland	47 030	29,2	4 989 542	41,0	3 352 437	35,9	626 514	18,9	1 321 594	35,8	36 403	9,6	12 145 669	37,6		
Ruotsi — Sverige	10 045	6,2	307 115	2,5	387 275	17,0	290 191	8,8	1 041 242	28,2	21 566	5,7	2 980 260	9,2		
Tanska — Danmark	4 098	2,6	9 176	0,1	71 023	1,2	8 042	0,2	1 756	0,0	28 952	7,7	155 901	0,5		
Norja — Norge	—	—	1 601 373	13,2	242 414	1,5	172 775	5,2	47 134	1,3	26 243	6,9	2 443 245	7,6		
Islanti — Island	—	—	—	—	—	—	—	—	155	0,0	5 972	1,6	6 127	0,0		
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	2 450	1,5	2 050 235	16,9	584 746	28,8	388 085	11,7	60 997	1,6	57 932	15,3	4 630 067	14,3		
Viro — Estland <sup>1)</sup>	—	—	—	—	—	0,0	—	—	9 017	0,2	212	0,1	13 564	0,0		
Latvia — Lettland <sup>1)</sup>	—	—	4 705	0,0	—	—	2 105	0,1	—	—	—	—	11 099	0,0		
Liettua — Litauien <sup>1)</sup>	—	—	—	—	12 840	0,2	—	—	—	—	—	—	12 840	0,0		
Puola — Polen	—	—	263 738	2,2	3 919	0,4	20 438	0,6	68 299	1,8	3 674	1,0	493 893	1,5		
Saksa — Tyskland	35 233	21,9	250 239	2,1	94 470	1,2	578 402	17,5	941 625	25,5	51 751	13,7	2 491 182	7,7		
Iso-Britannia — Storbritannien	—	—	16	0,0	—	0,2	35	0,0	55 007	1,5	6 921	1,8	93 027	0,3		
Irlanti — Irland	—	—	—	—	—	—	3 101	0,1	—	—	—	—	4 922	0,0		
Aiankomaat — Nederländerna	31 139	19,4	3 400	0,0	160 811	5,9	487 897	14,7	3 052	0,1	15 824	4,2	1 044 142	3,2		
Ranska — Frankrike	—	—	3 320	0,0	—	—	—	—	1 947	0,1	—	—	5 267	0,0		
Espanja — Spanien	—	—	—	—	—	0,2	—	—	686	0,0	—	—	6 398	0,0		
Portugali — Portugal	—	—	—	—	—	—	5 712	—	—	—	—	—	25 184	0,1		
Malta	3 675	2,3	2 607	0,0	3 101	0,3	1 502	0,1	—	—	4 956	1,3	25 184	0,1		
Italia — Italien	—	—	6 059	0,1	103 857	1,7	67 963	2,1	3 526	0,1	8 324	2,2	169 482	0,5		
Kreikka — Grekland	—	—	—	—	104 642	0,8	5 701	0,2	—	—	3 203	0,8	247 541	0,8		
Bulgaria — Bulgarien	15 270	9,5	—	—	—	—	176 603	5,3	2 622	0,1	860	0,2	311 275	1,0		
Romania — Rumänien	—	—	—	—	120 496	1,3	—	—	—	—	—	—	61 470	0,2		
Sveitsi — Schweiz	—	—	—	—	61 642	—	—	—	—	—	—	—	120 496	0,4		
Itävalta — Österrike	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61 642	0,2		
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	—	—	—	—	23 500	0,4	—	—	—	—	—	—	10 588	0,0		
Unkari — Ungern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54 456	0,2		
Egypti — Egypten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61 295	0,2		
Marokko — Marocko	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 837	0,0		
Liberia	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 837	0,0		
Togo	—	—	377 315	3,1	55 316	0,2	17 460	0,5	13 569	0,4	—	—	501 528	1,6		
Kypros — Cypem	1 105	0,7	964 376	7,9	4 049	0,1	5 004	0,2	2 297	0,1	28 253	7,5	2 297	0,0		
Iran	—	—	156 986	1,3	—	—	—	—	68 725	1,9	—	—	1 293 248	4,0		
Intia — Indien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	156 986	0,5		
Burma	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 529	0,2		
Singapore	—	—	9 092	0,1	—	0,7	56 754	1,7	22	0,0	—	—	70 802	0,2		
Filippiinit — Filippiinerna	—	—	553 726	4,5	454 180	—	37 844	1,1	2 829	0,1	—	—	1 031 912	3,2		
Kiina — Kina	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47 862	0,2		
Japani — Japan	—	—	—	—	198 601	0,6	7 500	0,2	—	—	—	—	227 122	0,7		
Korean Tasavalta — Republiken Korea	—	—	—	—	—	0,8	—	—	1 049	0,0	—	—	29 390	0,1		
Kanada — Canada	—	—	—	—	—	—	—	—	3 170	0,1	—	—	31 700	0,1		
Panama	—	—	331 609	2,7	24 986	1,3	24 625	0,7	—	—	—	—	24 625	0,1		
Bahamaasaaret — Bahamaoarna	7 126	4,4	282 490	2,3	30 777	1,6	115 012	3,5	3 619	0,1	7 799	2,1	464 932	1,4		
Kuuba — Cuba	—	—	—	—	—	—	—	—	34 885	0,9	14 806	3,9	586 293	1,8		
Antigua, Barbuda	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26 195	6,9	26 195	0,1		
St. Vincent ja Grenadiinit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 518	3,6	72 252	0,2		
St. Vincent och Grenadinerna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 072	0,0		
Brittiläinen Oceania — Brittiska Oceanien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	233	0,0	
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>160 940</b>	<b>100,0</b>	<b>12 167 119</b>	<b>100,0</b>	<b>6 095 082</b>	<b>100,0</b>	<b>3 315 193</b>	<b>100,0</b>	<b>3 694 924</b>	<b>100,0</b>	<b>377 895</b>	<b>100,0</b>	<b>32 277 120</b>	<b>100,0</b>		

Taulu 3 b. Viennin jakaantuminen tavaryhmittäin suomalaisten ja ulkomaisten alusten kesken v. 1991  
 Tabell 3 b. Exportens fördelning på finska och utländska fartyg enligt varugrupper år 1991  
 Table 3 b. Exports carried by Finnish and foreign vessels respectively in 1991 grouped according to commodities

	Sahaamaton puutavara Osäгат virke Timber		Säätävä puutavara Säät virke Sawn wood		Selluloosa ja puihoke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (chemical and mechanical)		Paperi, pahvi ja kartongi Paper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)		Vaneri Fanes Veneers and plywood		Metallit ja metalliset metallit Metaller och metallarbeten Metals and metal manufactures		Kemikaalit Kemikalier Chemicals		Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Suomi — Finland . . . . .	141 737	66,1	119 383	5,7	265 030	20,8	2 198 119	34,2	38 836	14,7	714 801	43,5	518 267	16,5	35 500	4,8
Ruotsi — Sverige . . . . .	5 883	2,7	193 415	9,2	55 302	4,3	845 002	13,1	61 210	23,2	165 768	10,1	598 016	19,0	16 482	2,2
Tanska — Danmark . . . . .	141	0,1	17 007	0,8	2 267	0,2	16 002	0,2	1 065	0,4	16 000	0,5	14 193	0,5	—	—
Noja — Norge . . . . .	2 810	1,3	55 367	2,6	20 362	1,6	640 869	10,0	4 444	1,7	58 097	3,5	155 220	4,9	26 904	3,6
Islanti — Island . . . . .	1 438	0,7	2 745	0,1	—	—	—	—	2 384	0,9	531	0,0	—	—	—	—
Neuvostoliitto — Sovjetunionen . . . . .	18 372	8,6	453 396	21,5	32 751	2,6	122 362	1,9	15 867	5,9	164 921	10,1	229 398	7,3	125 586	16,9
Viro — Estland <sup>1)</sup> . . . . .	—	—	233	0,0	—	—	998	0,0	859	0,3	63	0,0	—	—	—	—
Latvia — Letland <sup>1)</sup> . . . . .	—	—	3 844	0,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liettua — Litauen <sup>1)</sup> . . . . .	—	—	739	0,0	794	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Puola — Polen . . . . .	29	0,0	58 174	2,8	10 716	0,8	68 812	1,1	4 162	1,6	7 205	0,4	40	0,0	—	—
Saksa — Tyskland . . . . .	27 286	12,7	619 677	29,4	403 405	31,7	1 138 135	17,7	66 222	25,1	94 160	5,7	729 116	23,2	15 042	2,0
Iso-Britannia — Storbritannien . . . . .	—	—	20 721	1,0	5 054	0,4	1 39 732	2,2	19 119	7,2	1 043	0,1	130 143	4,1	5 751	0,8
Irlanti — Irland . . . . .	—	—	—	—	2 021	0,2	—	—	—	—	6 520	0,4	10 399	0,3	—	—
Alankomaat — Nederlanderna . . . . .	8 347	3,9	329 846	15,6	427 526	33,6	675 249	10,5	19 179	7,3	117 942	7,2	50 662	1,6	19 480	2,6
Ranska — Frankrike . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Luxemburg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Espanja — Spanien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Portugali — Portugal . . . . .	—	—	39 010	1,8	129	0,0	7 604	0,1	2 566	1,0	32 545	2,0	17 566	0,6	19 182	2,6
Malta . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 265	0,4	—	—	—	—
Italia . . . . .	1 136	0,5	22 727	1,1	19 908	1,6	50 123	0,8	136	0,0	34 153	2,1	454	0,0	33 809	4,6
Kreikka — Grekland . . . . .	—	—	38 451	1,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	114 175	15,4	—
Jugoslavia — Jugoslavien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Bulgaria — Bulgarien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sveitsi — Schweiz . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Itävalta — Österrike . . . . .	—	—	595	0,0	—	—	—	—	—	—	2 856	0,2	—	—	—	—
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Unkari — Ungern . . . . .	—	—	32	0,0	—	—	3 677	0,1	—	—	8 536	0,5	—	—	—	—
Egypti — Egypten . . . . .	—	—	2 278	0,1	197	0,0	15 081	0,2	—	—	10	0,0	23	0,0	26 123	3,5
Tunisia . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tunisia — Tunisien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Marokko — Marocko . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liberia . . . . .	—	—	244	0,0	4	0,0	17 276	0,3	277	0,1	22 505	1,4	—	—	12 016	1,6
Togo . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mali . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kypros — Cypern . . . . .	701	0,3	50 964	2,4	8 480	0,7	193 515	3,0	13 237	5,0	9 824	0,6	204 543	6,5	—	—
Intia — Indien . . . . .	82	0,0	—	—	1 464	0,1	23 567	0,4	3	0,0	37 552	2,3	—	—	23 211	3,1
Bangladesh . . . . .	1 862	0,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Burma . . . . .	—	—	52	0,0	—	—	6 565	0,1	454	0,2	—	—	—	—	—	—
Singapore . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Filippiinit — Filippiinerna . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kina — Kina . . . . .	—	—	—	—	5 748	0,5	—	—	—	—	32 738	2,0	—	—	8 437	1,1
Japan . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	162 645	21,9
Korean Tasavalta — Republiken Korea . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kanada — Kanada . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	229	0,1	—	—	—	—	—	—
Honduras . . . . .	—	—	1 082	0,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Panamä . . . . .	—	—	1 186	0,1	4 010	0,3	9 110	0,1	7 491	2,8	47 721	2,9	2 629	0,1	5 500	0,7
Bahamasaret — Bahamaöarna . . . . .	—	—	24 613	1,2	5 875	0,5	233 511	3,6	4 070	1,5	52 733	3,2	37 619	1,2	62 404	8,4
Kuuba — Cuba . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 331	1,5
Alankomaiden antillit — Nederländska Västindien . . . . .	2 866	1,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Antigua, Barbuda . . . . .	1 211	0,6	54 261	2,6	—	—	3 620	0,1	2 339	0,9	5 560	0,3	916	0,0	6 720	0,9
St. Vincent ja Grenadinit . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Vincent ja Grenadina . . . . .	—	—	60	0,0	—	—	—	—	262	0,1	67	0,0	—	—	2 497	0,3
Brasilia — Brasilien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Argentina — Argentina . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chile . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Australia — Australien . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Yhteensä — Summa — Total . . . . .	214 343	100,0	2 110 102	100,0	1 270 943	100,0	6 424 817	100,0	264 111	100,0	1 641 711	100,0	3 149 200	100,0	742 335	100,0

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien — From 1.9.1991 — From 1.9.1991

	Vilja Spannmål Cereals		Kivensäilyt Mineraloils Mineral oils		Kivihiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke		Malmitt ja rikasteet Malmer och anriknings- produkter Ores and concentrates		Raaka- mineraalit Rämnineraler Crude minerals		Kappaletavara Styckegods General cargo		Muut tavara Diverse goods Other merchandise		Yhteensä Summa Total	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Suomi — Finland	121 038	11,5	2 108 634	52,3	17 401	41,3	226 161	34,0	39 991	10,4	1 437 820	32,4	18 816	10,4	8 001 534	30,1
Ruotsi — Sverige	8 403	0,8	871 794	21,6	18 835	44,7	20 877	3,1	19 140	5,0	20 877	0,5	11 296	6,2	3 985 912	15,0
Tanska — Danmark	—	—	8 466	0,2	1 002	2,4	4 280	0,6	2 218	0,6	935	0,0	2 218	0,6	79 264	0,3
Norja — Norge	30 091	4,8	157 285	3,9	4 819	11,5	27 454	4,1	11 640	3,0	39 521	0,9	18 274	10,1	1 272 057	4,8
Islanti — Island	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 084	0,0
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	269 519	25,6	114 153	2,8	—	—	169 988	25,6	105 503	27,4	64 846	1,5	16 860	9,3	1 903 222	7,2
Viro — Estland <sup>1)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 432	0,3	—	—	14 585	0,1
Liettua — Litauen <sup>1)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 844	0,0
Latvia — Letland <sup>1)</sup>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 533	0,0
Puola — Polen	25 563	2,4	28 428	0,7	—	—	—	—	34 402	8,9	56 069	1,3	21 325	11,8	314 925	1,2
Saksa — Tyskland	18 116	1,7	361 541	9,0	—	—	48 052	7,2	46 997	12,2	1 514 538	34,1	39 517	21,8	5 121 804	19,2
Iso-Britannia — Storbritannien	—	—	6 543	0,2	—	—	5 457	0,8	—	—	42 088	1,0	—	—	376 705	1,4
Irlanti — Irland	—	—	4 951	0,1	—	—	72 580	10,9	47 584	12,4	11 920	0,3	—	—	29 348	0,1
Alankomaat — Nederlanderna	—	—	115 093	2,8	—	—	1 575	0,2	—	—	1 800	0,0	—	—	1 911 982	7,2
Ranska — Frankrike	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 375	0,0
Luemburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 712	0,0
Espanja — Spanien	23 136	2,2	—	—	—	—	3 100	0,5	—	—	—	—	—	—	3 100	0,0
Portugali — Portugal	26 354	2,5	1 584	0,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42 286	0,2
Malta	—	—	—	—	—	—	5 554	0,8	3 115	0,8	6 918	0,2	8 102	4,5	175 261	0,7
Italia — Italien	57 945	5,5	19 758	0,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	285 423	1,1
Jugoslavia — Jugoslaven	167 094	15,9	11 870	0,3	—	—	29 705	4,5	33 679	8,7	140	0,0	2 000	1,1	146 326	0,6
Kreikka — Grekland	56 083	5,3	—	—	—	—	—	—	—	—	6 521	0,2	3 426	1,9	481 126	1,8
Bulgaria — Bulgarien	29 499	2,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56 083	0,2
Sveitsi — Schweiz	5 356	0,5	—	—	—	—	4 128	0,6	—	—	109	0,0	—	—	33 950	0,1
Itävalta — Österrike	92 389	8,8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 584	0,1	
Tšekkoslovakia — Tjeckoslovakien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	92 389	0,4	
Unkari — Ungern	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38 368	0,1	
Egypti — Egypten	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 674	0,1	
Tunisia — Tunisien	—	—	6 940	0,2	48	0,1	—	—	—	—	2 036	0,1	1	0,0	19 674	0,1
Marokko — Marocko	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 940	0,0
Liberia	—	—	1 937	0,0	—	—	4 000	0,6	—	—	17 329	0,4	1 986	1,1	1 986	0,0
Togo	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 450	0,0	3	0,0	152 368	0,6
Mali	—	—	4 342	0,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 329	0,0
Kypros — Cypern	36 033	2,5	160 321	4,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 342	0,0
Intia — Indien	24 150	2,3	—	—	—	—	2 497	0,4	1 830	0,5	38 646	0,9	2 251	1,2	712 842	2,7
Bangladesh	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 878	0,0	—	—	111 907	0,4
Burma	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 862	0,0
Singapore	—	—	8 131	0,2	—	—	12 641	1,9	7 003	1,8	57	0,0	—	—	46 340	0,2
Filippiinit — Filippinerna	—	—	2 030	0,1	—	—	17 534	2,6	—	—	148	0,0	—	—	28 181	0,1
Kiina — Kina	23 100	2,2	—	—	—	—	—	—	—	—	1 992	0,0	—	—	89 400	0,3
Japani — Japan	22 590	2,1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	192 136	0,7
Korean Tasvalia — Republiken Korea	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166	0,0	—	—	166	0,0
Kanada — Kanada	—	—	8 172	0,2	—	—	—	—	—	—	427	0,0	—	—	656	0,0
Honduras	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 172	0,0
Panama	6 234	0,6	13 082	0,3	—	—	6 047	0,9	9 475	2,5	2 969	0,1	365	0,2	9 211	0,0
Bahamasaret — Bahamaöarna	—	—	17 768	0,4	—	—	3 001	0,5	20 746	5,4	67 769	1,5	3 376	1,9	203 216	0,8
Kuuba — Cuba	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97	0,0	482 412	1,8
Alankomaiden antillit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97	0,0
Nederländeäsa Väistindien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 866	0,0
Antigua, Barbuda	—	—	43	0,0	—	—	461	0,1	575	0,2	6 625	0,1	869	0,5	83 200	0,3
St. Vincent ja Grenadiinit	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	869	0,0
St. Vincent ja Grenadiinerna	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 102	0,0
Brasilia — Brasilien	—	—	2 028	0,1	—	—	—	—	944	0,2	79	0,0	1 102	0,6	5 453	0,0
Argentina — Argentiina	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 924	0,1	—	—	12 875	0,0
Chile	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 760	0,0	—	—	14 750	0,1
Australia — Australien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	308	0,0
Yhteensä — Summa — Total	1 052 693	100,0	4 034 894	100,0	42 105	100,0	665 092	100,0	364 842	100,0	4 439 220	100,0	181 432	100,0	26 617 840	100,0

1) 1.9.1991 lähtien — From 1.9.1991 — From 1.9.1991

Taulu 4 a. Tavaravirrat Suomen ja ulkomaiden välillä vuonna 1991, tonnia

Tabell 4 a. Godstrafik mellan Finland och utlandet år 1991, ton

Table 4 a. Goods traffic between Finland and foreign countries in 1991, tons

Tuonti — Import — Import

Lähtömaa ja -satama Avgångsland och -hamn Country and port of departure	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber	Sähattu puutavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puulihke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metallitöökset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
Domsjö .....	—	—	—	—	—	—	396	—
Gävle .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Umeå .....	—	—	941	—	—	—	—	—
Luleå .....	—	—	—	—	—	15 339	—	—
Sundsvall .....	—	—	—	—	—	—	4 003	—
Örnsköldsvik .....	—	—	—	—	—	—	3 386	—
Grisslehamn .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	3 078	—	—	—	7 009	—
<i>Ruotsi, Pohjanlahden satamat — Sverige, Hamnar vid Bottniska viken ...</i>	—	—	4 019	—	—	15 339	14 794	—
Norrköping .....	—	—	—	—	—	599	—	—
Nynäshamn .....	—	—	—	—	—	—	4 000	—
Storungs .....	—	—	—	—	—	—	3 536	—
Stockholm .....	—	—	—	—	—	—	120	—
Kapellskär .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	26 737	—	—	—	—	363	664	—
<i>Ruotsi, Itämeren satamat — Sverige, Hamnar vid Östersjön .....</i>	26 737	—	—	—	—	962	8 320	—
Göteborg .....	71	—	—	—	15	3	12 971	62
Helsingborg .....	280	—	—	2	7	—	12 307	—
Malmö .....	—	—	—	—	—	614	—	—
Halmstad .....	—	—	—	—	—	—	4 182	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	11 550	—
<i>Ruotsi, Länsirannikon satamat — Sverige, Hamnar vid Västkusten .....</i>	351	—	—	2	22	617	41 010	62
<b>Ruotsi — Sverige .....</b>	<b>27 088</b>	—	<b>4 019</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>16 918</b>	<b>64 124</b>	<b>62</b>
Horsens .....	9 793	31	—	—	—	—	—	—
Kolding .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Köge .....	—	—	—	—	—	—	3 431	—
Copenhagen .....	—	—	—	—	11	1 357	3 799	—
Vejle .....	2 792	—	—	—	—	—	—	—
Århus .....	1 450	—	—	322	411	56	193	—
Muut — Övriga .....	51 934	—	1 325	—	—	291	3 527	1 870
<i>Tanskan satamat — Danska hamnar .....</i>	<b>65 969</b>	<b>31</b>	<b>1 325</b>	<b>322</b>	<b>422</b>	<b>1 704</b>	<b>10 950</b>	<b>1 870</b>
<i>Fär-saaret — Färoarna .....</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Tanska — Danmark .....</b>	<b>65 969</b>	<b>31</b>	<b>1 325</b>	<b>322</b>	<b>422</b>	<b>1 704</b>	<b>10 950</b>	<b>1 870</b>
Drammen .....	8 945	—	1 317	298	1 427	42	96	3 043
Moss .....	5 112	—	—	—	—	—	—	—
Oslo .....	—	—	501	—	—	—	—	—
Stavanger .....	—	—	—	—	—	188	—	—
Bergen .....	—	—	—	—	6	1 767	3	—
Mo i Rana .....	—	—	—	—	—	233	—	—
Muut — Övriga .....	11 187	—	9 999	5	2 360	10 647	76 684	3 310
<b>Norja — Norge .....</b>	<b>25 244</b>	—	<b>11 817</b>	<b>303</b>	<b>3 793</b>	<b>12 877</b>	<b>76 783</b>	<b>6 353</b>
<b>Islanti — Island .....</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
Murmansk .....	—	—	—	—	—	—	—	40 505
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>SNTL, Jäämeren satamat — Sovjetun., Hamnar vid Norra Ishavet ...</i>	—	—	—	—	—	—	—	40 505
Pietari .....	245 765	2 677	—	—	35	2 666	—	—
Tallinn .....	—	637	—	—	823	172	—	—
Vyborg .....	84 904	523	—	—	—	275	3 040	4 923
Muut — Övriga .....	6 386	—	—	—	—	—	—	—



Vilja Spannmål Cereals	Kivemaisöljyt Mineralöljor Mineral oils	Kivihili ja koksi Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakammineralt Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Styckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla A finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla A utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—	—	—	—	396	396
—	—	—	26 150	4 500	—	—	7 056	23 594	30 650
—	—	—	—	—	55 985	—	55 985	941	56 926
—	—	28 932	1 546 732	17 022	—	—	1 085 862	522 163	1 608 025
—	—	—	—	—	15 777	—	15 777	4 003	19 780
—	—	—	—	—	1 988	—	1 988	3 386	5 374
—	—	—	—	—	3 852	—	3 852	—	3 852
—	—	—	—	—	1 290	—	524	766	1 290
—	—	—	133 500	25 912	212 131	5 077	272 540	114 167	386 707
—	—	<b>28 932</b>	<b>1 706 382</b>	<b>47 434</b>	<b>291 023</b>	<b>5 077</b>	<b>1 443 584</b>	<b>669 416</b>	<b>2 113 000</b>
2 040	—	—	—	—	—	—	2 639	—	2 639
—	52 438	—	—	—	—	—	3 448	52 990	56 438
—	—	105 024	152 122	628 174	—	—	479 912	408 944	888 856
—	932	—	6 707	—	824 825	—	332 136	500 448	832 584
—	—	—	—	—	131 682	—	64 202	67 480	131 682
—	1 200	48 361	3 854	3 260	439	170	5 997	79 051	85 048
<b>2 040</b>	<b>54 570</b>	<b>153 385</b>	<b>162 683</b>	<b>631 434</b>	<b>956 946</b>	<b>170</b>	<b>888 334</b>	<b>1 108 913</b>	<b>1 997 247</b>
16	12 660	—	—	127	72 554	639	60 888	38 230	99 118
5 239	—	—	—	2 350	15 688	4 220	11 957	28 136	40 093
—	2 934	—	—	—	1 242	—	2 934	1 856	4 790
—	—	—	—	—	—	—	—	4 182	4 182
—	21 017	—	6 756	1 866	122	—	3 873	37 438	41 311
<b>5 255</b>	<b>36 611</b>	<b>—</b>	<b>6 756</b>	<b>4 343</b>	<b>89 606</b>	<b>4 859</b>	<b>79 652</b>	<b>109 842</b>	<b>189 494</b>
<b>7 295</b>	<b>91 181</b>	<b>182 317</b>	<b>1 875 821</b>	<b>683 211</b>	<b>1 337 575</b>	<b>10 106</b>	<b>2 411 570</b>	<b>1 888 171</b>	<b>4 299 741</b>
—	—	—	—	802	—	—	2 935	7 691	10 626
—	—	—	—	—	—	5 622	—	5 622	5 622
—	—	—	—	205 309	—	1 173	4 232	205 681	209 913
—	—	—	—	3 969	14 851	36	117	23 906	24 023
—	—	—	—	—	—	—	—	2 792	2 792
—	—	—	—	2 660	21 682	3 199	3 687	26 286	29 973
—	353 190	—	—	48 893	7 076	31 713	323 439	176 380	499 819
—	<b>353 190</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>261 633</b>	<b>43 609</b>	<b>41 743</b>	<b>334 410</b>	<b>448 358</b>	<b>782 768</b>
—	—	—	—	—	662	—	—	662	662
—	<b>353 190</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>261 633</b>	<b>44 271</b>	<b>41 743</b>	<b>334 410</b>	<b>449 020</b>	<b>783 430</b>
—	—	—	—	2 557	9 609	8 590	6 011	29 913	35 924
—	—	—	—	—	—	—	—	5 112	5 112
—	—	—	—	—	264	33	727	71	798
—	—	—	2 142	—	—	—	—	2 330	2 330
—	—	—	—	—	915	6	—	2 697	2 697
—	—	—	—	1 303	837	—	—	2 373	2 373
—	2 719 028	—	80 173	181 073	18 024	27 278	1 347 228	1 792 540	3 139 768
—	<b>2 719 028</b>	<b>—</b>	<b>82 315</b>	<b>184 933</b>	<b>29 649</b>	<b>35 907</b>	<b>1 353 966</b>	<b>1 835 036</b>	<b>3 189 002</b>
—	—	—	—	—	155	5 502	—	5 657	5 657
—	—	39 920	768 617	26 222	—	—	—	875 264	875 264
—	19 151	—	—	—	—	—	—	19 151	19 151
—	<b>19 151</b>	<b>39 920</b>	<b>768 617</b>	<b>26 222</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>894 415</b>	<b>894 415</b>
—	980 902	66 277	—	4 102	420	170	8 021	1 294 993	1 303 014
—	4 365	318 110	3 464	3 006	12 772	24	200 259	143 114	343 373
—	—	71 711	14 932	17 184	—	—	17 936	179 556	197 492
—	201 052	9 684	—	—	—	—	4 531	212 591	217 122

Lähtömaa ja -satama Avgångsland och -hamn Country and port of departure	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber	Sähtattu puutavara Sägt virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartongi Papper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metallioskset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
<b>SNTL, Suomenlahden satamat — Sovjetun., Hamnar vid Finska viken . . . .</b>	<b>337 055</b>	<b>3 837</b>	—	—	<b>858</b>	<b>3 113</b>	<b>3 040</b>	<b>4 923</b>
Klaipeda	—	—	—	—	—	—	—	—
Ventspils . . . . .	776	644	—	—	—	—	102 811	37 781
Riika . . . . .	6 407	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga . . . . .	10 362	—	—	—	40	—	—	—
<b>SNTL, Itämeren satamat — Sovjetun., Hamnar vid Östersjön . . . . .</b>	<b>17 545</b>	<b>644</b>	—	—	<b>40</b>	—	<b>102 811</b>	<b>37 781</b>
<b>SNTL — Sovjetunionen . . . . .</b>	<b>354 600</b>	<b>4 481</b>	—	—	<b>898</b>	<b>3 113</b>	<b>105 851</b>	<b>83 209</b>
Tallinn . . . . .	200	66	—	—	2 622	1 903	—	—
Muut — Övriga . . . . .	500	—	—	—	—	—	—	—
<b>Viro — Estland<sup>1)</sup> . . . . .</b>	<b>700</b>	<b>66</b>	—	—	<b>2 622</b>	<b>1 903</b>	—	—
Ventspils . . . . .	—	—	—	—	—	2 768	79 570	22 495
Riika . . . . .	4 463	—	—	—	—	—	—	—
<b>Latvia — Lettland<sup>1)</sup> . . . . .</b>	<b>4 463</b>	—	—	—	—	<b>2 768</b>	<b>79 570</b>	<b>22 495</b>
Klaipeda . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Liettua — Litauen<sup>1)</sup> . . . . .</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
Gdansk . . . . .	47 146	—	—	—	—	1 145	15 992	—
Gdynia . . . . .	3 515	—	—	41	4 801	4 444	32 784	—
Szczecin . . . . .	83 278	—	—	—	443	41 040	4 543	—
Muut — Övriga . . . . .	—	—	—	—	—	—	2 284	—
<b>Puola — Polen . . . . .</b>	<b>133 939</b>	—	—	<b>41</b>	<b>5 244</b>	<b>46 629</b>	<b>55 603</b>	—
Flensburg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Kiel . . . . .	7 561	138	616	72	182	457	2 799	96
Lübeck . . . . .	64 303	962	3 555	6 649	58	37 299	30 878	—
Travemünde . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Rostock . . . . .	60 212	—	1 740	602	—	1 258	1 673	—
Stralsund . . . . .	4 451	—	—	—	—	—	—	—
Wismar . . . . .	—	—	—	—	—	—	36 362	42 215
Muut — Övriga . . . . .	2 708	—	—	—	—	—	1 300	—
<b>Saksan Itämeren satamat — Tyskland, Hamnar vid Östersjön . . . . .</b>	<b>139 235</b>	<b>1 100</b>	<b>5 911</b>	<b>7 323</b>	<b>240</b>	<b>39 014</b>	<b>73 012</b>	<b>42 311</b>
Bremen . . . . .	602	157	546	663	123	1 891	25 310	6 510
Bremerhaven . . . . .	—	20	66	15	—	31	585	—
Duisburg . . . . .	1 071	—	—	—	—	17 181	1 996	—
Emden . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Hamburg . . . . .	43 855	2 800	—	336	—	11 506	3 609	—
Stade . . . . .	—	—	—	—	—	—	67 173	—
Cuxhaven . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga . . . . .	20 233	—	—	—	—	—	88 608	599
<b>Saksan Pohjanmeren satamat — Tyskland, Hamnar vid Nordsjön . . . . .</b>	<b>65 761</b>	<b>2 977</b>	<b>612</b>	<b>1 014</b>	<b>123</b>	<b>30 609</b>	<b>187 281</b>	<b>7 109</b>
<b>Saksa — Tyskland . . . . .</b>	<b>204 996</b>	<b>4 077</b>	<b>6 523</b>	<b>8 337</b>	<b>363</b>	<b>69 623</b>	<b>260 293</b>	<b>49 420</b>
Blyth . . . . .	—	—	—	475	—	—	—	—
Felixstowe . . . . .	342	—	—	1 632	1	3 404	83	—
Goole . . . . .	—	—	—	—	—	11 364	—	—
Grimsby — Immingham . . . . .	—	—	—	—	—	—	323	—
Harwich . . . . .	—	—	—	4	—	—	—	—
Hull . . . . .	—	—	—	126	43	7 692	36 854	—
Kins Lynn . . . . .	—	—	—	—	—	—	953	—
Leith . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Aberdeen . . . . .	—	—	—	2 532	—	—	—	—
Middlesbrough . . . . .	—	—	—	—	—	638	—	—
Gunness . . . . .	—	—	—	8 717	—	987	—	644
Teesside . . . . .	—	—	—	—	—	—	4 866	12 005
Muut — Övriga . . . . .	1 509	—	—	—	—	55	3 771	—
<b>Iso-Britann., Pohjanmeren satamat — Storbrit., Hamnar vid Nordsjön . . . . .</b>	<b>1 851</b>	—	—	<b>13 486</b>	<b>44</b>	<b>24 140</b>	<b>46 850</b>	<b>12 649</b>

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien — Fr.o.m. 1.9.1991 — From 1.9.1991

Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisöljyt Mineralöljor Mineral oils	Kivihiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakamerraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Säcke gods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla Å finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla Å utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	1 186 319	465 782	18 396	24 292	13 192	194	230 747	1 830 254	2 061 001
—	143 726	—	—	—	—	—	75 641	68 085	143 726
—	2 753 258	71 082	—	1 000	—	—	1 500 662	1 466 690	2 967 352
—	—	72 331	1 640	—	—	—	4 316	76 062	80 378
—	100	29 043	—	—	—	2 099	—	41 644	41 644
—	2 897 084	172 456	1 640	1 000	—	2 099	1 580 619	1 652 481	3 233 100
—	4 102 554	678 158	788 653	51 514	13 192	2 293	1 811 366	4 377 150	6 188 516
—	—	371 629	661	2 102	14 748	—	325 283	66 710	393 931
—	—	—	—	—	—	212	—	712	712
—	—	371 629	661	2 102	14 748	212	325 283	67 422	394 643
—	842 571	—	—	—	—	—	703 480	243 924	947 404
—	—	13 182	—	4 865	—	—	10 489	12 021	22 510
—	842 571	13 182	—	4 865	—	—	713 969	255 945	969 914
—	18 520	—	—	—	—	9 215	—	27 735	27 735
—	18 520	—	—	—	—	9 215	—	27 735	27 735
—	18 388	1 567 175	—	79 580	24 811	9 704	1 427 059	336 882	1 763 941
—	—	693 771	—	17 731	18 915	1 679	380 965	396 716	777 681
—	—	51 513	6 511	50 970	24 896	18 204	30 083	251 315	281 398
—	—	474 396	—	1 670	—	—	452 226	26 124	478 350
—	18 388	2 786 855	6 511	149 951	68 622	29 587	2 290 333	1 011 037	3 301 370
—	—	—	—	1 660	—	—	—	1 660	1 660
—	—	—	—	627	164 710	3 660	103 337	77 581	180 918
—	—	9 039	523	6 978	620 111	6 774	392 322	394 807	787 129
—	—	—	—	—	326 288	—	10 586	315 702	326 288
—	—	—	2 240	649	11 165	1 627	24 242	56 924	81 166
—	—	—	—	—	—	—	—	4 451	4 451
—	—	—	—	26 407	—	—	39 266	65 718	104 984
—	—	—	—	5 913	—	147	—	10 068	10 068
—	—	9 039	2 763	42 234	1 122 274	12 208	569 753	926 911	1 496 664
—	—	6 776	—	4 927	18 183	1 304	7 214	59 778	66 992
—	—	—	—	28	113 514	964	16 504	98 719	115 223
—	—	—	—	—	754	23	—	21 025	21 025
—	—	3 919	—	—	—	1 140	—	5 059	5 059
3 685	44 730	—	65 819	1 550	198 458	1 444	37 077	340 715	377 792
—	—	—	8 024	23 174	788	6 275	38 721	66 713	105 434
—	—	—	—	—	21 494	267	4 597	17 164	21 761
650	—	3 500	—	15 544	2 270	1 829	29 995	103 238	133 233
4 335	44 730	14 195	73 843	45 223	355 461	13 246	134 108	712 411	846 519
4 335	44 730	23 234	76 606	87 457	1 477 735	25 454	703 861	1 639 322	2 343 183
—	—	—	—	—	237	—	613	99	712
—	6	—	—	—	65 544	343	14 196	57 159	71 355
—	—	—	—	—	3 757	168	11 188	4 101	15 289
—	—	—	—	—	—	—	323	—	323
—	—	—	—	—	23 219	—	10 338	12 885	23 223
—	30	—	1	20 593	73 874	655	7 810	132 058	139 868
—	—	—	—	—	—	—	—	953	953
—	—	9 248	—	—	—	—	—	9 248	9 248
—	—	—	—	—	—	—	—	2 532	2 532
—	—	—	—	—	1 813	—	—	2 451	2 451
—	—	—	800	1 595	1 025	2 354	—	16 122	16 122
—	199 058	30 435	—	—	42 760	2 978	206 634	85 468	292 102
—	1 251 464	73 778	39	—	457	—	517 808	813 265	1 331 073
—	1 450 558	113 461	840	22 188	212 686	6 498	768 910	1 136 341	1 905 251



Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisölyyt Mineralöljor Mineral oils	Kivhiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakam mineraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Slyckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla Å finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla Å utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	—	7 017	586 523	4	—	51 557	551 607	603 164
—	2 707	—	—	—	—	647	—	3 354	3 354
—	—	—	—	—	11 389	5	11 108	377	11 485
—	—	—	1 702	14 097	—	1 671	—	17 470	17 470
—	81 696	1 419	28 341	63 841	220	4 644	73 156	118 761	191 917
—	<b>84 403</b>	<b>1 419</b>	<b>37 060</b>	<b>664 461</b>	<b>11 613</b>	<b>6 967</b>	<b>135 821</b>	<b>691 569</b>	<b>827 390</b>
—	—	—	—	6 113	—	—	—	6 113	6 113
—	1 100	—	1 732	10 509	408	—	1 947	49 616	51 563
—	<b>1 100</b>	—	<b>1 732</b>	<b>16 622</b>	<b>408</b>	—	<b>1 947</b>	<b>55 729</b>	<b>57 676</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	10 543	10 543
—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
—	—	—	—	—	—	—	—	9 573	9 573
—	—	—	—	—	—	—	—	<b>20 117</b>	<b>20 117</b>
—	<b>1 536 061</b>	<b>114 880</b>	<b>39 632</b>	<b>703 271</b>	<b>224 707</b>	<b>13 465</b>	<b>906 678</b>	<b>1 903 756</b>	<b>2 810 434</b>
—	—	—	45 304	—	—	—	—	45 819	45 819
—	—	—	—	—	—	—	—	1 061	1 061
—	—	—	—	—	—	—	1 358	11 937	13 295
—	—	—	66 026	82 910	—	—	—	218 487	218 487
—	—	—	<b>111 330</b>	<b>82 910</b>	—	—	<b>1 358</b>	<b>277 304</b>	<b>278 662</b>
30 059	43 340	—	—	3 395	19 085	9 488	34 364	82 259	116 623
—	—	—	—	188 128	—	1 668	—	196 815	196 815
77 588	578 168	16 742	8 299	108 524	251 217	22 561	610 099	677 530	1 287 629
—	—	—	—	—	11 856	249	1 633	27 336	28 969
—	—	—	—	1 615	—	—	—	1 615	1 615
—	—	167 794	—	3 328	—	39	115 601	62 935	178 536
699	70 434	39 598	11 854	153 596	—	14 059	114 628	228 613	343 241
<b>108 346</b>	<b>691 942</b>	<b>224 134</b>	<b>20 153</b>	<b>458 586</b>	<b>282 158</b>	<b>48 064</b>	<b>876 325</b>	<b>1 277 103</b>	<b>2 153 428</b>
—	138 998	—	34 068	37 957	100 874	22 197	115 782	395 585	511 367
2 750	—	15 022	—	1 582	—	1 050	15 993	26 422	42 415
<b>2 750</b>	<b>138 998</b>	<b>15 022</b>	<b>34 068</b>	<b>39 539</b>	<b>100 874</b>	<b>23 247</b>	<b>131 775</b>	<b>422 007</b>	<b>553 782</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	1 728	1 728
—	—	2 166	—	2 097	539	—	—	4 802	4 802
—	—	—	—	11 490	9 022	19	664	22 920	23 584
—	—	—	—	1 000	—	—	—	3 943	3 943
—	—	<b>2 166</b>	—	<b>14 587</b>	<b>9 561</b>	<b>19</b>	<b>664</b>	<b>33 393</b>	<b>34 057</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	26 761	26 761
—	—	—	—	—	2	—	2	—	2
—	3 320	—	—	1 200	—	—	—	10 053	10 053
—	<b>3 320</b>	—	—	<b>1 200</b>	<b>2</b>	—	<b>2</b>	<b>36 814</b>	<b>36 816</b>
—	<b>1 775</b>	—	—	—	—	<b>1 262</b>	—	<b>5 536</b>	<b>5 536</b>
—	<b>5 095</b>	<b>2 166</b>	—	<b>15 787</b>	<b>9 563</b>	<b>1 281</b>	<b>666</b>	<b>75 743</b>	<b>76 409</b>
—	—	—	—	—	1	—	—	2 144	2 144
—	—	—	—	6	4 180	9 065	17 373	4 707	22 080
—	—	3 310	—	—	—	—	—	3 310	3 310
—	—	—	—	1 538	—	—	—	1 538	1 538
—	—	—	—	2 630	—	—	—	6 564	6 564
9 693	—	—	50 344	9 136	228	4	1 822	80 817	82 639
<b>9 693</b>	—	<b>3 310</b>	<b>50 344</b>	<b>13 310</b>	<b>4 409</b>	<b>9 069</b>	<b>19 195</b>	<b>99 080</b>	<b>118 275</b>
1 000	—	—	—	—	—	—	—	1 000	1 000
—	—	—	—	164 986	—	—	—	164 986	164 986



Vilja Spannmål Cereals	Kivemätslijyt Mineraloljor Mineral oils	Kivihiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raukamineraalit Rämineraler Crude minerals	Kappaletavara Slyckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal aluksilla Å finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla Å utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—	4 094	1 562	—	5 680	5 680
—	—	—	10 813	4 498	992	12	—	24 267	24 267
<b>1 000</b>	—	—	<b>10 813</b>	<b>169 484</b>	<b>5 086</b>	<b>1 574</b>	—	<b>195 933</b>	<b>195 933</b>
—	—	—	—	—	—	—	<b>2 622</b>	—	<b>2 622</b>
<b>10 693</b>	—	<b>3 310</b>	<b>61 157</b>	<b>182 794</b>	<b>9 495</b>	<b>10 643</b>	<b>21 817</b>	<b>295 013</b>	<b>316 830</b>
—	—	—	—	983	1 831	25	1 866	983	2 849
—	—	—	—	—	713	6	748	2 099	2 847
—	—	—	128 578	—	—	—	2 685	179 124	181 809
—	—	—	<b>128 578</b>	<b>983</b>	<b>2 544</b>	<b>31</b>	<b>5 299</b>	<b>182 206</b>	<b>187 505</b>
—	—	—	—	21 177	—	—	—	24 795	24 795
—	—	—	—	—	—	—	—	1 499	1 499
—	5 497	—	—	—	—	—	—	14 513	14 513
—	<b>5 497</b>	—	—	<b>21 177</b>	—	—	—	<b>40 807</b>	<b>40 807</b>
—	—	—	—	<b>15 956</b>	—	—	—	<b>15 956</b>	<b>15 956</b>
—	<b>5 497</b>	—	—	<b>37 133</b>	—	—	—	<b>56 763</b>	<b>56 763</b>
—	—	—	—	—	1 198	—	—	1 213	1 213
—	—	—	6 049	7 077	—	—	—	21 957	21 957
—	—	—	<b>6 049</b>	<b>7 077</b>	<b>1 198</b>	—	—	<b>23 170</b>	<b>23 170</b>
—	—	—	<b>3 600</b>	<b>4 000</b>	<b>2 191</b>	<b>2</b>	—	<b>15 437</b>	<b>15 437</b>
1 450	—	—	—	—	593	122	—	2 165	2 165
<b>1 450</b>	—	—	—	—	<b>593</b>	<b>122</b>	—	<b>2 165</b>	<b>2 165</b>
—	—	—	—	<b>13 070</b>	—	—	—	<b>13 070</b>	<b>13 070</b>
—	50 387	—	—	—	—	—	—	50 387	50 387
—	<b>50 387</b>	—	—	—	—	—	—	<b>50 387</b>	<b>50 387</b>
—	—	—	—	—	—	13 474	—	13 474	13 474
—	—	—	—	—	—	7 765	—	7 765	7 765
—	—	—	—	—	—	5 677	—	5 677	5 677
—	—	—	—	—	—	<b>26 916</b>	—	<b>26 916</b>	<b>26 916</b>
—	—	—	<b>7 446</b>	—	—	—	—	<b>7 446</b>	<b>7 446</b>
—	<b>504 935</b>	—	—	—	—	—	—	<b>504 935</b>	<b>504 935</b>
—	—	—	—	—	<b>1 929</b>	<b>876</b>	—	<b>3 307</b>	<b>3 307</b>
—	—	—	—	—	<b>19</b>	—	—	<b>19</b>	<b>19</b>
—	—	—	—	—	<b>8 285</b>	<b>10</b>	—	<b>8 309</b>	<b>8 309</b>
—	<b>727 549</b>	—	—	—	—	—	—	<b>727 549</b>	<b>727 549</b>
—	<b>135 920</b>	—	—	—	—	—	—	<b>135 920</b>	<b>135 920</b>
—	<b>156 986</b>	—	—	—	—	—	—	<b>162 355</b>	<b>162 355</b>
—	—	—	—	—	<b>22</b>	—	—	<b>23 604</b>	<b>23 604</b>
—	—	—	—	—	<b>1</b>	—	—	<b>28 725</b>	<b>28 725</b>
—	—	<b>198 601</b>	—	—	—	—	—	<b>198 601</b>	<b>198 601</b>
—	—	—	—	—	1 008	—	—	1 008	1 008
—	—	24 986	—	—	26 996	—	—	51 982	51 982

Lähtömaa ja -satama Avgångsland och -hamn Country and port of departure	Sahaamatton puutavara Ösigtat virke Timber	Sahattu puutavara Sigtat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhiokie Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikaller Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
<b>Japani — Japan</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Korean tasavalta — Republiken Korea</b> ..	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Kanada — Canada</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Baltimore .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Philadelphia .....	—	—	—	113	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	2 030	—	304	3 329	—
<i>USA, Atlantin satamat —</i> <i>USA, Hamnar vid Atlanten</i> .....	—	—	—	<b>2 143</b>	—	<b>304</b>	<b>3 329</b>	—
Houston .....	—	—	—	—	—	—	15 238	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	10 477	—
<i>USA, Meksikonlahden satamat — USA,</i> <i>Hamnar vid Mexikanska bukten</i> .....	—	—	—	—	—	—	<b>25 715</b>	—
Los Angeles .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>USA, Tyynenmeren satamat —</i> <i>USA, Hamnar vid Stilla havet</i> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>USA</b> .....	—	—	—	<b>2 143</b>	—	<b>304</b>	<b>29 044</b>	—
<b>Guatemala</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Costa Rica</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Panama</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Bahama-saaret — Bahamaöarna</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Kuuba — Cuba</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Jamaika — Jamaica</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>USA:n alueet Väli-Amerikassa —</b> <b>USA:s områden i Mellan amerika</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Kolumbia — Colombia</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Venezuela</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Brasilia — Brasilien</b> .....	—	—	—	—	<b>960</b>	<b>29</b>	<b>65</b>	—
<b>Uruguay</b> .....	<b>83 965</b>	—	—	—	—	—	—	—
<b>Argentiina — Argentina</b> .....	<b>54 803</b>	—	—	—	—	<b>102</b>	—	—
<b>Chile</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Australia — Australien</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b> .....	<b>1 144 993</b>	<b>15 517</b>	<b>54 259</b>	<b>35 572</b>	<b>15 099</b>	<b>376 020</b>	<b>1 159 219</b>	<b>220 168</b>



Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisöljyt Mineraloljor Mineral oils	Kivihili ja koksi Stenkol och koks Coal and coke	Malmitt ja rikastet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raaakamineraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Styckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla Å finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla Å utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	24 986	—	—	28 004	—	—	52 990	52 990
—	—	—	—	—	1 678	—	—	1 678	1 678
—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
—	—	272 469	—	—	—	—	—	272 469	272 469
26 071	10 486	101 381	8 067 29 069	— 144 321	16 8 580	— 2 443	— 111 446	8 196 216 568	8 196 328 014
26 071	10 486	373 850	37 136	144 321	8 596	2 443	111 446	497 233	608 679
—	13 092	—	—	—	—	—	—	28 330	28 330
—	—	186 233	—	—	—	—	10 477	186 233	196 710
—	13 092	186 233	—	—	—	—	10 477	214 563	225 040
—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
—	—	—	—	—	1	—	—	1	1
26 071	23 578	560 083	37 136	144 321	8 597	2 443	121 923	711 797	833 720
—	—	—	—	—	95	—	—	95	95
—	—	—	—	—	193	—	—	193	193
—	—	—	—	—	550	—	—	550	550
—	—	—	—	32 402	—	822	—	33 224	33 224
—	—	—	—	—	—	76 236	—	76 236	76 236
—	—	—	104 809	110 025	—	—	—	214 834	214 834
—	—	—	—	50 129	—	—	—	50 129	50 129
—	—	665 442	—	—	776	—	103 961	562 257	666 218
—	—	207 583	—	—	—	—	31 109	176 474	207 583
—	9	—	23 100	—	23 041	13 705	—	60 909	60 909
—	—	—	—	—	40	13	—	84 018	84 018
—	—	—	—	—	2 413	—	—	57 318	57 318
—	—	—	16 474	—	—	—	—	16 474	16 474
—	—	23 500	21 021	7 500	10	—	—	52 031	52 031
160 940	12 167 119	6 095 082	3 445 120	3 315 193	3 694 924	377 895	12 145 669	20 131 451	32 277 120

**Taulu 4 b. Tavaravirrat Suomen ja ulkomaiden välillä vuonna 1991, tonnia**  
**Tabell 4 b. Godstrafik mellan Finland och utlandet år 1991, ton**  
**Table 4 b. Goods traffic between Finland and foreign countries in 1991, tons**

Vienti — Export — Export

Määrämaa ja -satama Destinationsland och -hamn Country and port of destination	Sahaamaton puutuavara Osägat virke Timber	Sähattu puutuavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioko Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartongi Papper papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Väneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
Gävle.....	3 983	—	—	—	—	5 421	—	—
Umeå.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Iggesund.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Luleå.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Piteå.....	4 281	—	—	—	—	—	—	—
Sundsvall.....	—	—	—	—	—	660	7 585	—
Örnsköldsvik.....	—	—	—	—	—	—	32 901	—
Grisslehamn.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Skelleftehamn.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga.....	133 741	—	—	1 562	38	12 679	21 088	—
<i>Ruotsi, Pohjanlahden satamat — Sverige, Hamnar vid Bottniska viken ...</i>	<b>142 005</b>	—	—	<b>1 562</b>	<b>38</b>	<b>18 760</b>	<b>61 574</b>	—
Kalmar.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Norrköping.....	—	—	—	—	—	76 827	20 066	—
Nynäshamn.....	—	—	—	—	—	—	2 019	—
Stockholm.....	—	—	—	—	525	—	5 010	—
Västervik.....	—	—	—	—	—	618	—	—
Kapellskär.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Trelleborg.....	—	—	—	—	—	—	1 050	—
Muut — Övriga.....	—	2 287	3 050	—	—	22 506	3 611	—
<i>Ruotsi, Itämeren satamat— Sverige, Hamnar vid Östersjön .....</i>	—	<b>2 287</b>	<b>3 050</b>	—	<b>525</b>	<b>99 951</b>	<b>31 756</b>	—
Göteborg.....	—	3 953	51	34 937	5 041	1 900	29 355	—
Helsingborg.....	64	2 115	—	29 516	4 706	1 219	100 296	—
Malmö.....	—	—	—	—	—	—	4 444	—
Uddevalla.....	—	—	4 108	—	—	—	—	—
Halmstad.....	—	—	—	—	—	2 010	—	—
Muut — Övriga.....	—	—	—	—	—	3 075	54 690	—
<i>Ruotsi, Länsirannikon satamat — Sverige, Hamnar vid Västkusten.....</i>	<b>64</b>	<b>6 068</b>	<b>4 159</b>	<b>64 453</b>	<b>9 747</b>	<b>8 204</b>	<b>188 785</b>	—
<b>Ruotsi — Sverige.....</b>	<b>142 069</b>	<b>8 355</b>	<b>7 209</b>	<b>66 015</b>	<b>10 310</b>	<b>126 915</b>	<b>282 115</b>	—
Horsens.....	3 502	83 663	—	—	1 789	754	—	—
Kolding.....	—	—	—	567	—	22 832	—	—
Køge.....	—	6 311	—	—	1 001	1 462	3 012	—
Copenhagen.....	—	6 120	—	107 843	1 220	76 996	1 670	—
Vejle.....	—	—	1 300	—	—	59 734	—	—
Århus.....	164	40 534	—	75 587	4 266	161	993	—
Muut — Övriga.....	767	58 465	11 207	7 384	—	17 356	26 211	3 409
<b>Tanska — Danmark.....</b>	<b>4 433</b>	<b>195 093</b>	<b>12 507</b>	<b>191 381</b>	<b>8 276</b>	<b>179 295</b>	<b>31 886</b>	<b>3 409</b>
Drammen.....	—	240	—	50 959	2 574	2 855	—	—
Moss.....	—	—	—	—	—	—	544	—
Oslo.....	—	6	—	6 546	226	12 648	3 063	—
Bergen.....	—	328	—	1 059	1 983	305	1 212	—
Muut — Övriga.....	—	2 012	15	313	2 050	18 293	34 964	—
<b>Norja — Norge.....</b>	—	<b>2 586</b>	<b>15</b>	<b>58 877</b>	<b>6 833</b>	<b>34 101</b>	<b>39 783</b>	—
<b>Islanti — Island.....</b>	<b>1 406</b>	<b>4 016</b>	—	—	<b>3 795</b>	<b>755</b>	—	—
Murmansk.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga.....	—	—	—	—	—	289	—	—
<i>SNTL, Jäämeren satamat — Sovjetun., Hamnar vid Norra Ishavet ...</i>	—	—	—	—	—	<b>289</b>	—	—
<i>SNTL, Mustanmeren satamat — Sovjetun., Hamnar vid Svarta havet .....</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
Pietari.....	615	439	—	—	—	140	—	—
Tallinn.....	—	—	—	—	—	81	—	—
Vyborg.....	—	2 237	—	—	—	2 438	—	—
Muut — Övriga.....	—	—	—	—	—	1	—	—

Vilja Spannmål Cereals	Kivennaisöljyt Mineralöljor Mineral oils	Kivhiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakam mineraalit Råmineraller Crude minerals	Kappaletavara Slyckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla Å finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla Å utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	167 235	—	14 952	—	—	—	154 739	36 852	191 591
—	—	—	—	—	44 280	—	44 280	—	44 280
13 108	141 325	—	—	—	—	30	—	30	30
—	6 400	—	—	1 050	—	1 990	150 012	4 421	154 433
—	132 278	—	—	—	26 189	—	4 281	9 440	13 721
—	21 329	—	—	—	1 914	—	129 666	37 046	166 712
—	—	—	—	—	2 294	—	11 345	44 799	56 144
—	3 159	—	3 090	—	111	—	2 294	—	2 294
—	68 475	—	23 113	6 071	286 870	2 629	6 249	111	6 360
—	—	—	—	—	—	—	380 597	175 669	556 266
<b>13 108</b>	<b>540 201</b>	—	<b>41 155</b>	<b>7 121</b>	<b>361 658</b>	<b>4 649</b>	<b>883 463</b>	<b>308 368</b>	<b>1 191 831</b>
9 840	1 650	—	—	—	—	601	9 840	2 251	12 091
—	288 808	—	7 381	2 500	—	—	309 763	85 819	395 582
—	10 952	—	—	—	—	—	2 500	10 471	12 971
—	473 423	—	—	—	892 290	—	725 924	645 324	1 371 248
—	4 904	—	—	—	—	—	5 522	—	5 522
—	—	—	—	—	132 071	—	72 272	59 799	132 071
—	—	—	—	—	—	—	—	1 050	1 050
—	191 864	—	6 421	8 189	110	2 392	191 410	49 020	240 430
<b>9 840</b>	<b>971 601</b>	—	<b>13 802</b>	<b>10 689</b>	<b>1 024 471</b>	<b>2 993</b>	<b>1 317 231</b>	<b>853 734</b>	<b>2 170 965</b>
9	15 448	—	—	3	125 761	655	171 991	45 122	217 113
—	1 906	—	133 670	22 245	14 859	247	120 695	190 148	310 843
—	64 627	—	—	—	—	—	25 623	43 448	69 071
—	—	—	—	—	—	—	4 108	—	4 108
—	—	—	—	—	—	—	2 010	—	2 010
—	4 915	—	915	2 461	2 374	—	27 491	40 939	68 430
<b>9</b>	<b>86 896</b>	—	<b>134 585</b>	<b>24 709</b>	<b>142 994</b>	<b>902</b>	<b>351 918</b>	<b>319 657</b>	<b>671 575</b>
<b>22 957</b>	<b>1 598 698</b>	—	<b>189 542</b>	<b>42 519</b>	<b>1 529 123</b>	<b>8 544</b>	<b>2 552 612</b>	<b>1 481 759</b>	<b>4 034 371</b>
—	—	—	—	—	3	21	13 390	76 342	89 732
—	4 660	—	—	—	121	—	25 581	2 599	28 180
—	—	—	—	—	—	—	—	11 786	11 786
—	31 563	—	—	—	9 155	81	116 041	118 607	234 648
—	—	—	—	—	—	—	29 821	31 213	61 034
—	606	—	—	—	27 403	1 539	35 606	115 647	151 253
—	15 129	17 403	7 035	9 013	1 019	323	34 513	140 208	174 721
—	<b>51 958</b>	<b>17 403</b>	<b>7 035</b>	<b>9 013</b>	<b>37 701</b>	<b>1 964</b>	<b>254 952</b>	<b>496 402</b>	<b>751 354</b>
—	—	—	—	—	10 785	61	30 670	36 804	67 474
—	—	—	—	—	—	—	—	544	544
—	6 286	—	—	—	776	1 441	16 162	14 830	30 992
—	683	—	—	—	999	2 084	—	8 653	8 653
—	10 886	—	20 046	5 935	1 428	499	21 318	75 123	96 441
—	<b>17 855</b>	—	<b>20 046</b>	<b>5 935</b>	<b>13 988</b>	<b>4 085</b>	<b>68 150</b>	<b>135 954</b>	<b>204 104</b>
—	—	—	—	—	1 219	187	—	11 378	11 378
—	800	—	—	—	42	—	—	842	842
—	—	—	—	—	232	—	—	521	521
—	<b>800</b>	—	—	—	<b>274</b>	—	—	<b>1 363</b>	<b>1 363</b>
—	—	—	—	—	<b>1 540</b>	—	—	<b>1 540</b>	<b>1 540</b>
70 412	13 994	—	—	—	1 163	—	12 494	74 269	86 763
—	—	4 520	—	—	13 727	38	4 540	13 826	18 366
—	—	—	—	—	—	—	—	4 675	4 675
3 011	—	—	—	—	—	—	—	3 012	3 012

Määrämaa ja -satama Destinationsland och -hamn Country and port of destination	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber	Sähattu puutavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
<i>SNTL, Suomenlahden satamat — Sovjetun., Hamnar vid Finska viken . . .</i>	<b>615</b>	<b>2 676</b>	—	—	—	<b>2 660</b>	—	—
Klaipeda . . . . .	—	—	—	34	—	—	—	—
Ventspils . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Riika . . . . .	—	498	—	—	233	91	—	—
Muut — Övriga . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>SNTL, Itämeren satamat — Sovjetun., Hamnar vid Östersjön . . . . .</i>	—	<b>498</b>	—	<b>34</b>	<b>233</b>	<b>91</b>	—	—
<b>SNTL — Sovjetunionen . . . . .</b>	<b>615</b>	<b>3 174</b>	—	<b>34</b>	<b>233</b>	<b>3 040</b>	—	—
Tallinn . . . . .	—	—	—	—	—	10	—	—
Muut — Övriga . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Viro — Estland<sup>1)</sup> . . . . .</b>	—	—	—	—	—	<b>10</b>	—	—
Riika . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Latvia — Lettland<sup>1)</sup> . . . . .</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
Gdansk . . . . .	—	—	356	3 629	—	7 407	—	—
Gdynia . . . . .	—	30	6 256	36 498	3 959	—	1 050	—
Szczecin . . . . .	29	211	2 353	3 011	—	1 220	524	—
Muut — Övriga . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Puola — Polen . . . . .</b>	<b>29</b>	<b>241</b>	<b>8 965</b>	<b>43 138</b>	<b>3 959</b>	<b>8 627</b>	<b>1 574</b>	—
Flensburg . . . . .	—	—	9 200	—	—	—	—	—
Kiel . . . . .	211	2 760	1 592	526 260	4 956	6 003	677	—
Lübeck . . . . .	—	8 643	78 927	1 097 992	7 065	1 845	748	—
Travemünde . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Rostock . . . . .	—	111	4 291	35 103	95	7 278	—	—
Stralsund . . . . .	—	—	—	—	—	14	—	—
Wismar . . . . .	—	—	—	—	—	2 010	—	—
Muut — Övriga . . . . .	—	4 050	—	—	—	2 162	—	—
<i>Saksan Itämeren satamat — Tyskland, Hamnar vid Östersjön . . . . .</i>	<b>211</b>	<b>15 564</b>	<b>94 010</b>	<b>1 659 355</b>	<b>12 116</b>	<b>19 312</b>	<b>1 425</b>	—
Bremen . . . . .	1 621	75 882	456 101	87 477	21 362	27 186	8 005	—
Bremerhaven . . . . .	—	9 585	9 682	685	3	481	178	—
Duisburg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Emden . . . . .	—	12 429	34 636	26 111	—	1 580	—	—
Hamburg . . . . .	123	13 335	33 004	257 980	108	79 307	85 334	—
Cuxhaven . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga . . . . .	—	69 412	750	20 733	1 989	1 099	9 344	—
<i>Saksan Pohjanmeren satamat — Tyskland, Hamnar vid Nordsjön . . . . .</i>	<b>1 744</b>	<b>180 643</b>	<b>534 173</b>	<b>392 986</b>	<b>23 462</b>	<b>109 653</b>	<b>102 861</b>	—
<b>Saksa — Tyskland . . . . .</b>	<b>1 955</b>	<b>196 207</b>	<b>628 183</b>	<b>2 052 341</b>	<b>35 578</b>	<b>128 965</b>	<b>104 286</b>	—
Blyth . . . . .	—	237	13 464	343 930	20	—	—	—
Dundee . . . . .	—	72	—	3 011	49	—	—	—
Felixstowe . . . . .	—	24 052	1 938	363 577	5 437	275	1 715	—
Goole . . . . .	2 449	20 454	—	—	5 505	22 305	10	—
Grangemouth . . . . .	2 301	35 595	19 444	35 241	8 132	449	—	—
Grimsby-Immingham . . . . .	—	—	—	—	—	16 379	15 800	—
Hartlepool . . . . .	—	8 924	62 372	52 354	115	—	—	—
Harwich . . . . .	81	2 804	—	44 357	13 622	46	22 613	—
Hull . . . . .	—	54 698	1 959	10 892	26 823	2 040	38 923	—
Kins Lynn . . . . .	—	10 293	—	—	1 115	—	—	—
Leith . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Aberdeen . . . . .	—	—	2 704	609	2 298	37	717	—
Boston . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Lowestoft . . . . .	—	13 366	—	—	—	—	—	—
Middlesbrough . . . . .	—	2 530	—	—	—	—	—	—
Gunness . . . . .	—	1 927	—	—	—	—	829	2 720
Teesside . . . . .	—	—	—	—	—	—	85 561	2 012
Muut — Övriga . . . . .	14 048	86 832	39 552	—	4 348	62 838	20 309	—
<i>Iso-Britann., Pohjanmeren satamat — Storbrit., Hamnar vid Nordsjön . . . . .</i>	<b>18 879</b>	<b>261 784</b>	<b>141 433</b>	<b>853 971</b>	<b>67 464</b>	<b>104 369</b>	<b>186 477</b>	<b>4 732</b>

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien — Fr.o.m. 1.9.1991 — From 1.9.1991

Vilja Spannmål Cereals	Kivemåseljyt Mineraloljor Mineral oils	Kivihiti ja koksi Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakamminerallit Råmineraller Crude minerals	Kappaletavara Stycke gods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. atuksilla A finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. atuksilla A utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
73 423	13 994	4 520	—	—	14 890	38	17 034	95 782	112 816
12 068	—	—	—	—	—	—	—	12 102	12 102
—	—	—	—	—	9	1	—	10	10
39 852	—	—	—	—	332	—	—	41 006	41 006
44 644	—	—	—	—	—	2 595	—	47 239	47 239
96 564	—	—	—	—	341	2 596	—	100 357	100 357
169 987	14 794	4 520	—	—	17 045	2 634	17 034	199 042	216 076
—	—	—	—	—	14 533	50	2 108	12 192	14 593
—	—	—	—	—	483	—	—	483	483
—	—	—	—	—	15 016	50	2 108	12 675	15 076
10 185	—	—	—	—	—	—	—	10 185	10 185
10 185	—	—	—	—	—	—	—	10 185	10 185
—	134 890	—	—	—	27 362	—	49 776	123 868	173 644
5 500	228 346	—	—	—	15 581	337	98 906	198 651	297 557
—	147 860	—	611	1 200	11 192	513	611	168 113	168 724
—	14 767	—	—	—	—	—	—	14 767	14 767
5 500	525 863	—	611	1 200	54 135	850	149 293	505 399	654 692
—	—	—	—	—	73	—	2 048	7 225	9 273
—	—	—	—	—	302 934	966	499 420	346 959	846 379
—	—	—	—	13 588	597 469	2 386	1 049 897	758 766	1 808 663
—	—	—	—	—	624 422	—	23 961	600 461	624 422
—	5 094	—	—	4 453	5 460	—	37 123	24 762	61 885
—	—	—	—	—	—	—	14	—	14
—	10 526	—	—	3 050	1 708	—	510	16 784	17 294
—	—	1 432	—	10 087	—	—	9 037	8 694	17 731
—	15 620	1 432	—	31 198	1 532 066	3 352	1 622 010	1 763 651	3 385 661
—	132 315	—	—	9 312	11 105	481	103 439	727 408	830 847
—	—	—	—	—	190 720	317	18 450	193 201	211 651
—	—	—	8 341	—	—	—	—	8 341	8 341
—	—	—	—	—	—	—	7 010	67 746	74 756
—	267 295	12 881	9 214	3 602	436 027	11 097	324 916	884 391	1 209 307
—	—	—	—	—	2 034	—	230	1 804	2 034
4 828	—	—	8 256	10 902	—	1 920	2 360	126 873	129 233
4 828	399 610	12 881	25 811	23 816	639 886	13 815	456 405	2 009 764	2 466 169
4 828	415 230	14 313	25 811	55 014	2 171 952	17 167	2 078 415	3 773 415	5 851 830
—	—	—	—	—	158	—	198 032	159 777	357 809
—	—	—	—	—	—	—	—	3 132	3 132
—	2	—	—	2	62 615	2 598	111 848	350 363	462 211
—	—	—	—	—	—	2 002	20 272	32 453	52 725
—	—	—	—	—	660	—	30 758	71 064	101 822
—	6 804	—	3 814	—	140	—	20 313	22 624	42 937
—	—	—	—	—	10	16	24 975	98 816	123 791
—	2 617	—	—	—	46 997	—	30 744	102 393	133 137
—	3 736	—	—	—	44 311	135	13 075	170 442	183 517
—	—	—	—	—	—	—	—	11 408	11 408
7 195	—	—	—	—	—	—	—	7 195	7 195
—	—	—	—	—	—	—	—	6 365	6 365
660	—	—	—	—	—	—	—	660	660
—	—	—	—	—	—	—	—	13 366	13 366
—	—	—	—	—	—	—	—	2 530	2 530
—	—	—	7 132	11 260	—	—	2 720	21 148	23 868
—	5 814	—	—	—	73 487	—	20 513	146 361	166 874
1 208	43 000	—	22 553	—	1 909	7 037	88 101	215 533	303 634
9 063	61 973	—	33 499	11 262	230 287	11 788	561 351	1 435 630	1 996 981

Määrämaa ja -satama Destinationsland och -hamn Country and port of destination	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber	Sähattu puutavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slippmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Väneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metallitöiset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
Fowey .....	—	—	—	—	—	—	—	2 452
London .....	—	13 671	1 140	314 067	13 285	38	—	—
Rochester .....	—	13 842	78 849	942	1 252	—	—	—
Teignmouth .....	—	176	—	—	3 104	—	—	—
Shoreham By Sea .....	1 211	60 073	—	40	4 896	1 485	—	—
Muut — Övriga .....	514	43 704	13 447	133 557	4 422	611	60 808	—
<i>Iso-Britann., Kanaalin satamat — Storbrit., Hamnar vid Engelska kanalen .....</i>	<b>1 725</b>	<b>131 466</b>	<b>93 436</b>	<b>448 606</b>	<b>26 959</b>	<b>2 134</b>	<b>60 808</b>	<b>2 452</b>
<i>Iso-Britann. Länsirannikon satamat — Storbrit., Hamnar vid Västkusten .....</i>	<b>3 364</b>	<b>4 109</b>	<b>9 262</b>	<b>401</b>	<b>92</b>	—	<b>1 047</b>	<b>2 497</b>
Belfast .....	—	16 359	—	669	891	2	920	26 071
Warrenpoint .....	—	449	852	68 127	33	—	—	—
<i>Pohjois-Irlanti — Nordirland .....</i>	—	<b>16 808</b>	<b>852</b>	<b>68 796</b>	<b>924</b>	<b>2</b>	<b>920</b>	<b>26 071</b>
<b>Iso-Britannia — Storbritannien .....</b>	<b>23 968</b>	<b>414 167</b>	<b>244 983</b>	<b>1 371 774</b>	<b>95 439</b>	<b>106 505</b>	<b>249 252</b>	<b>35 752</b>
Dublin .....	2 614	10 619	1 087	27 573	2 523	1 454	171	—
Muut — Övriga .....	—	4 987	—	4 240	789	15 612	123	18 562
<b>Irlanti — Irland .....</b>	<b>2 614</b>	<b>15 606</b>	<b>1 087</b>	<b>31 813</b>	<b>3 312</b>	<b>17 066</b>	<b>294</b>	<b>18 562</b>
Amsterdam .....	2 166	110 395	1 598	216 172	35 803	123	280 922	—
Beverwijk .....	2 022	9 864	—	—	—	—	—	—
Delfzijl .....	—	53 620	—	15 466	539	—	—	—
Rotterdam .....	—	3 568	28 522	2 641	828	170 487	1 329 904	1 466
Terneuzen .....	—	9 178	—	76 538	9 628	124	36 132	—
Velsen .....	—	—	32 514	—	—	—	—	—
Zaandam .....	3 806	88 118	—	—	100	—	—	—
Ijmuiden .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Groningen .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	1 236	64 708	—	—	—	15 443	176 394	11 813
<b>Alankomaat — Nederländerna .....</b>	<b>9 230</b>	<b>339 451</b>	<b>62 634</b>	<b>310 817</b>	<b>46 898</b>	<b>186 177</b>	<b>1 823 352</b>	<b>13 279</b>
Antwerpen .....	400	69 904	51 826	820 185	7 112	262 084	204 863	68 039
Willebroek .....	—	—	—	—	—	—	—	3 552
Oostende .....	—	6 203	—	—	—	—	2 094	—
Muut — Övriga .....	—	15 740	14 682	667	195	—	229 519	17 839
<b>Belgia — Belgien .....</b>	<b>400</b>	<b>91 847</b>	<b>66 508</b>	<b>820 852</b>	<b>7 307</b>	<b>262 084</b>	<b>436 476</b>	<b>89 430</b>
Boulogne .....	—	38 144	55 034	5 596	9 073	—	—	—
Calais .....	—	—	—	—	—	2 285	—	—
Fecamp .....	—	79 812	—	—	380	—	—	—
Le Havre .....	—	—	—	—	—	—	4 998	—
Rouen .....	—	366	—	150 558	4 388	—	—	—
St. Malo .....	—	21 075	—	—	—	—	—	—
Honfleur .....	718	6 596	—	—	—	—	9 125	—
Le Treport .....	—	12 938	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	8 983	—	—	—	340	6 789	—
<i>Ranska, Kanaalin satamat — Frankrike, Hamnar vid Engelska kanalen .....</i>	<b>718</b>	<b>167 914</b>	<b>55 034</b>	<b>156 154</b>	<b>13 841</b>	<b>2 625</b>	<b>20 912</b>	—
Bordeaux .....	—	61 705	—	—	176	—	—	—
La Pallice .....	—	62	13 465	10 066	—	—	—	—
Nantes .....	—	32 104	—	—	492	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	22 180	—	—	1 738	—	25 019	—
<i>Ranska, Atlantin satamat — Frankrike, Hamnar vid Atlanten .....</i>	—	<b>116 051</b>	<b>13 465</b>	<b>10 066</b>	<b>2 406</b>	—	<b>25 019</b>	—
Nizza .....	—	—	—	1 885	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	1 215	—	—	—	6 750	—	—
<i>Ranska, Välimeren satamat — Frankrike, Hamnar vid Medelhavet .....</i>	—	<b>1 215</b>	—	<b>1 885</b>	—	<b>6 750</b>	—	—
<b>Ranska — Frankrike .....</b>	<b>718</b>	<b>285 180</b>	<b>68 499</b>	<b>168 105</b>	<b>16 247</b>	<b>9 375</b>	<b>45 931</b>	—
Aviles .....	—	577	—	—	—	2 000	—	—
Bilbao .....	—	4 808	3 902	282 574	994	23 740	22	8 910

Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisöljyt Mineralöljor Mineral oils	Kivihiili ja koksi Stenkol och koks Coal and coke	Malmi ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakammineraleit Råminerale Crude minerals	Kappaletavara Svyckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla A finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla A utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—	—	—	—	2 452	2 452
—	—	—	—	—	652	3	190 704	152 152	342 856
—	—	—	—	—	—	—	19 734	75 151	94 885
—	—	—	—	—	—	—	—	3 280	3 280
—	—	—	—	3 820	9	2 399	4 528	69 405	73 933
—	78 120	—	4 085	—	1 473	4 856	79 870	265 727	345 597
—	<b>78 120</b>	—	<b>4 085</b>	<b>3 820</b>	<b>2 134</b>	<b>7 258</b>	<b>294 836</b>	<b>568 167</b>	<b>863 003</b>
—	<b>27 662</b>	—	<b>2 233</b>	—	<b>37</b>	<b>1 966</b>	<b>30 254</b>	<b>22 416</b>	<b>52 670</b>
—	—	—	—	—	228	—	—	45 140	45 140
—	—	—	—	—	12	—	—	69 473	69 473
—	—	—	—	—	<b>240</b>	—	—	<b>114 613</b>	<b>114 613</b>
<b>9 063</b>	<b>167 755</b>	—	<b>39 817</b>	<b>15 082</b>	<b>232 698</b>	<b>21 012</b>	<b>886 441</b>	<b>2 140 826</b>	<b>3 027 267</b>
—	26	—	504	890	1 535	—	—	48 996	48 996
—	43	—	—	3 499	1 034	102	2 595	46 396	48 991
—	<b>69</b>	—	<b>504</b>	<b>4 389</b>	<b>2 569</b>	<b>102</b>	<b>2 595</b>	<b>95 392</b>	<b>97 987</b>
—	159 480	—	2 942	—	8 282	101	187 725	630 259	817 984
—	—	—	—	—	—	—	—	11 886	11 886
—	—	—	—	—	—	1 628	—	71 253	71 253
43 000	755 820	—	185 933	8 092	145 500	9 050	731 890	1 952 921	2 684 811
—	16 975	—	—	—	2 932	3	7 320	144 190	151 510
—	—	—	—	—	—	—	5 214	27 300	32 514
—	—	—	—	—	21	—	801	91 244	92 045
—	—	—	—	—	—	358	—	358	358
—	—	—	—	—	—	10 913	3 809	7 104	10 913
—	6 256	—	28 335	52 445	262	30 478	94 233	293 137	387 370
<b>43 000</b>	<b>938 531</b>	—	<b>217 210</b>	<b>60 537</b>	<b>156 997</b>	<b>52 531</b>	<b>1 030 992</b>	<b>3 229 652</b>	<b>4 260 644</b>
1 041	142 504	—	—	3 939	90 414	1 678	470 525	1 253 464	1 723 989
—	—	—	—	10 974	—	2 899	6 460	10 965	17 425
—	—	—	—	—	—	—	—	8 297	8 297
—	10 849	—	—	—	255	—	32 598	257 148	289 746
<b>1 041</b>	<b>153 353</b>	—	—	<b>14 913</b>	<b>90 669</b>	<b>4 577</b>	<b>509 583</b>	<b>1 529 874</b>	<b>2 039 457</b>
—	—	—	—	—	23	4	58 568	49 306	107 874
—	—	—	—	—	1 137	—	—	3 422	3 422
—	—	—	—	—	—	—	—	77 914	80 192
—	—	—	—	—	349	—	2 278	5 347	5 347
—	11 011	—	—	—	451	—	16 083	150 691	166 774
4 089	—	—	—	2 819	—	11 411	4 089	35 305	39 394
—	—	—	—	—	—	—	9 125	7 314	16 439
—	—	—	—	—	—	—	—	12 938	12 938
—	15 286	—	—	—	—	—	10 939	20 459	31 398
<b>4 089</b>	<b>26 297</b>	—	—	<b>2 819</b>	<b>1 960</b>	<b>11 415</b>	<b>101 082</b>	<b>362 696</b>	<b>463 778</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	61 881	61 881
—	—	—	—	—	361	—	15 298	8 656	23 954
—	—	—	—	—	—	—	—	32 596	32 596
—	37 775	—	10 104	1 540	134	1 537	12 590	87 437	100 027
—	<b>37 775</b>	—	<b>10 104</b>	<b>1 540</b>	<b>495</b>	<b>1 537</b>	<b>27 888</b>	<b>190 570</b>	<b>218 458</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	1 885	1 885
—	—	—	—	3 001	—	—	—	10 966	10 966
—	—	—	—	<b>3 001</b>	—	—	—	<b>12 851</b>	<b>12 851</b>
<b>4 089</b>	<b>64 072</b>	—	<b>10 104</b>	<b>7 360</b>	<b>2 455</b>	<b>12 952</b>	<b>128 970</b>	<b>566 117</b>	<b>695 087</b>
—	—	—	—	—	—	—	—	2 577	2 577
—	—	1 002	700	—	2 873	—	118 664	210 861	329 525

Määrämaa ja -satama Destinationsland och -hamn Country and port of destination	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber	Sahattu puutavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slippmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metallituotteet Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
Gijon.....	—	646	—	—	—	—	—	—
La Coruna.....	—	2 889	—	—	—	1 523	—	—
Pasajes.....	252	3 055	—	5 036	—	4 754	—	—
Muut — Övriga.....	—	15 404	301	132 248	2 972	5 425	—	20 859
<i>Espanja, Atlantin satamat —</i> <i>Spanien, Hamnar vid Atlanten.....</i>	<b>252</b>	<b>27 379</b>	<b>4 203</b>	<b>419 858</b>	<b>3 966</b>	<b>37 442</b>	<b>22</b>	<b>29 769</b>
Alicante.....	—	738	—	1 135	—	—	—	—
Almeria.....	—	3 126	—	—	—	—	—	—
Barcelona.....	—	8 024	—	3 462	18	—	—	—
Gandia.....	—	409	1 137	34 516	284	—	—	—
Valencia.....	—	726	—	—	—	—	—	17 585
Muut — Övriga.....	—	481	—	4 196	69	1 501	12 941	—
<i>Espanja, Välimeren satamat —</i> <i>Spanien, Hamnar vid Medelhavet.....</i>	—	<b>13 504</b>	<b>1 137</b>	<b>43 309</b>	<b>371</b>	<b>1 501</b>	<b>12 941</b>	<b>17 585</b>
<i>Kanarian saaret — Kanarieöarna.....</i>	—	<b>1 131</b>	—	<b>22 521</b>	—	—	—	—
<b>Espanja — Spanien.....</b>	<b>252</b>	<b>42 014</b>	<b>5 340</b>	<b>485 688</b>	<b>4 337</b>	<b>38 943</b>	<b>12 963</b>	<b>47 354</b>
Leixoes.....	—	—	—	—	—	5 539	—	—
Lissabon.....	—	33	1 140	—	—	—	—	—
Muut — Övriga.....	—	333	11 686	3 827	1 322	42 962	3 121	—
<i>Azorit.....</i>	—	<b>5 599</b>	—	—	—	—	—	—
<b>Portugali — Portugal.....</b>	—	<b>5 965</b>	<b>12 826</b>	<b>3 827</b>	<b>1 322</b>	<b>48 501</b>	<b>3 121</b>	—
Catania.....	—	279	—	8 730	—	—	—	—
La Spezia.....	—	—	—	—	—	17 049	—	—
Napoli.....	2 428	9 402	37 906	8 706	209	—	—	—
Salerno.....	—	—	—	—	—	2 909	—	—
Savona.....	30	2 306	39 192	—	12	5 576	—	—
Genova.....	—	—	—	—	—	6 611	12 643	—
Porto Torres.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga.....	—	—	—	1 411	21	64 277	6 029	15 756
<i>Italia, Länsirannikon satamat —</i> <i>Italien, Hamnar vid Västkusten.....</i>	<b>2 458</b>	<b>11 987</b>	<b>77 098</b>	<b>18 847</b>	<b>242</b>	<b>96 422</b>	<b>18 672</b>	<b>15 756</b>
Venetsia.....	—	—	—	2 300	—	—	—	—
Muut — Övriga.....	—	—	9 144	—	—	9 185	—	7 845
<i>Italia, Itärrannikon satamat —</i> <i>Italien, Hamnar vid Östkusten.....</i>	—	—	<b>9 144</b>	<b>2 300</b>	—	<b>9 185</b>	—	<b>7 845</b>
<b>Italia — Italien.....</b>	<b>2 458</b>	<b>11 987</b>	<b>86 242</b>	<b>21 147</b>	<b>242</b>	<b>105 607</b>	<b>18 672</b>	<b>23 601</b>
<b>Jugoslavia — Jugoslavien.....</b>	—	—	—	—	—	<b>1 566</b>	<b>5 037</b>	—
Patras.....	—	1 756	1 250	—	7	—	—	—
Pireus.....	—	349	911	8 595	199	972	49	—
Muut — Övriga.....	1 732	52 736	5 208	50 965	36	2 770	3 044	15 730
<b>Kreikka — Grekland.....</b>	<b>1 732</b>	<b>54 841</b>	<b>7 369</b>	<b>59 560</b>	<b>242</b>	<b>3 742</b>	<b>3 093</b>	<b>15 730</b>
<b>Turkki — Turkiet.....</b>	<b>5 062</b>	<b>3 934</b>	<b>3 141</b>	<b>8 835</b>	<b>840</b>	<b>2 075</b>	—	<b>15 750</b>
Aleksandria.....	2 462	184 219	930	30 290	458	1 903	29	—
<b>Egypti — Egypten.....</b>	<b>2 462</b>	<b>184 219</b>	<b>930</b>	<b>30 290</b>	<b>458</b>	<b>1 903</b>	<b>29</b>	—
<b>Libya — Libyen.....</b>	—	<b>1 453</b>	<b>614</b>	<b>6 212</b>	—	—	—	—
<b>Tunisia — Tunisien.....</b>	—	<b>58 369</b>	<b>35</b>	—	—	—	—	—
Alger.....	6 833	14 334	4 620	—	—	—	—	—
Annaba.....	—	4 888	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga.....	—	26 870	1 538	1 459	—	—	—	—
<b>Algeria — Algeriet.....</b>	<b>6 833</b>	<b>46 092</b>	<b>6 158</b>	<b>1 459</b>	—	—	—	—
Agadir.....	—	859	—	3 047	—	—	—	—
Casablanca.....	614	10 609	520	8 058	—	—	—	—
Tanger.....	—	—	—	797	—	—	—	—





Määrämaa ja -satama Destinationsland och -hamn Country and port of destination	Sahaamaton puutavara Osägat virke Timber	Sahattu puutavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahi ja kartonki Papper papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Väneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödsmedel Fertilizers
Muut — Övriga.....	—	2 074	—	4 000	—	14 881	—	—
Marokko — Marocko .....	614	13 542	520	15 902	—	14 881	—	—
Senegal .....	924	—	—	1 070	—	—	—	—
Norsunluurannikko — Elfenbenskusten ..	—	—	171	6 010	—	—	—	8 305
Ghana .....	—	—	40	518	—	—	—	—
Togo .....	937	—	—	—	—	—	—	—
Nigeria .....	—	—	—	7 248	—	—	—	—
Kamerun .....	—	—	234	3 762	—	—	—	—
Mauritius .....	—	—	—	—	—	—	—	5 258
Tansania — Tanzania .....	—	—	—	1 393	—	—	—	7 890
Sudan .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Kypros — Cypem .....	—	715	39	397	149	25	28	—
Syyria — Syrien .....	—	9 615	96	8 313	—	—	—	—
Libanon .....	—	311	3 546	9 863	86	—	4	—
Israel .....	888	78 563	18 776	21 794	187	9 469	230	—
Damman .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Jedda .....	2 800	34 651	—	9 167	5 965	19 425	102	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	—	12 587
Saudi-Arabia — Saudiarabien .....	2 800	34 651	—	9 167	5 965	19 425	102	12 587
Jemenin arabitasavalta — Arabrepublikken Yemen .....	—	—	—	1 347	—	—	—	—
Oman .....	—	3 403	—	—	—	340	—	—
Arabiemirik. liitto — Förenade Arabemir..	—	—	—	—	—	1 009	—	—
Kuwait .....	—	—	—	1 639	—	—	—	—
Iran .....	—	2 237	1 936	—	—	21 655	—	—
Pakistan .....	—	—	—	—	—	5 261	—	—
Intia — Indien .....	82	—	1 464	37 804	3	37 552	—	8 030
Malediivit — Malediverna .....	—	—	—	—	—	—	—	3 121
Bangladesh .....	1 862	—	—	—	—	—	—	—
Burma .....	—	—	—	2 641	—	—	—	—
Malesia — Malesien .....	—	—	—	—	—	10 026	—	19 223
Singapore .....	—	—	—	—	—	2 491	—	—
Indonesia — Indonesien .....	—	—	—	—	—	—	—	1 250
Thaimaa — Thailand .....	—	—	—	—	—	—	—	30 855
Vietnam .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Hongkong .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Taiwan .....	—	—	—	—	—	55 497	—	—
Kiina — Kina .....	—	—	16 032	—	—	3 227	—	256 798
Osaka .....	—	—	—	12 516	—	—	—	—
Tokio .....	—	—	—	100 000	—	—	—	—
Yokohama .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	2 382	12 016

Vilja Spannmål Cereals	Kivennäsäilyt Mineralöljor Mineral oils	Kivihiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakamineraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Säcke gods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal. aluksilla A finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla A utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—	—	—	—	20 955	20 955
5 356	—	—	—	—	—	2 021	31	52 805	52 836
—	—	—	—	—	—	—	—	1 994	1 994
—	—	—	—	—	—	—	—	14 486	14 486
—	—	—	—	—	—	—	—	558	558
—	—	—	—	—	—	—	—	937	937
—	—	—	—	—	—	—	—	7 248	7 248
—	—	—	—	—	—	—	—	3 996	3 996
—	—	—	—	—	—	—	—	5 258	5 258
—	—	—	—	—	—	—	—	9 283	9 283
—	—	—	—	—	17	—	—	17	17
72 886	—	—	—	7	2 307	—	—	76 553	76 553
—	—	—	—	—	5 854	—	—	23 878	23 878
—	—	—	—	—	3 621	—	—	17 431	17 431
—	—	—	—	9 715	6 187	66	1 371	144 504	145 875
55 649	—	—	—	—	2	—	—	55 651	55 651
34 233	—	—	—	—	51	412	—	106 806	106 806
20 766	—	—	—	—	568	—	—	33 921	33 921
110 648	—	—	—	—	621	412	—	196 378	196 378
—	—	—	—	—	—	—	—	1 347	1 347
—	—	—	—	—	—	—	—	3 743	3 743
—	—	—	—	—	—	—	—	1 009	1 009
—	—	—	—	—	—	—	—	1 639	1 639
—	—	—	—	—	14	—	—	25 842	25 842
—	—	—	5 739	—	—	—	—	11 000	11 000
—	—	—	1 575	—	1 939	—	—	88 449	88 449
—	—	—	—	—	—	—	—	3 121	3 121
25 000	—	—	—	—	—	—	—	26 862	26 862
—	—	—	—	—	—	—	—	2 641	2 641
—	—	—	—	—	1 446	—	—	30 695	30 695
—	—	—	—	—	602	—	—	3 093	3 093
—	—	—	713	—	—	700	—	2 663	2 663
—	—	—	—	—	—	—	—	30 855	30 855
—	—	—	—	—	1 353	—	—	1 353	1 353
—	—	—	—	—	256	—	—	256	256
—	—	—	5 460	5 488	1 336	4 471	—	72 252	72 252
—	—	—	—	—	1 195	1 153	—	278 405	278 405
—	—	—	—	—	915	—	—	13 431	13 431
—	—	—	—	—	87	—	—	100 000	100 000
—	—	—	—	—	—	—	—	87	87
—	—	—	751	19 454	1 496	1 414	—	37 513	37 513

Määrämaa ja -satama Destinationsland och -hamn Country and port of destination	Sahaamaton puuavara Osägat virke Timber	Sähattu puuavara Sägat virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (mechanical and chemical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Väneri Fäner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manu- factures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals	Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers
<b>Japani — Japan</b> .....	—	—	—	<b>112 516</b>	—	—	<b>2 382</b>	<b>12 016</b>
<b>Korean tasavalta — Republiken Korea</b> ..	—	—	—	—	—	—	—	<b>12 922</b>
Montreal .....	—	—	2 558	—	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	3 505	—
<i>Kanada, Atlantin satamat —</i> <i>Canada, Hamnar vid Atlanten</i> .....	—	—	<b>2 558</b>	—	—	—	<b>3 505</b>	—
<i>Kanada, Tyynenmeren satamat —</i> <i>Canada, Hamnar vid Stilla havet</i> .....	—	—	—	—	<b>1</b>	—	—	—
<b>Kanada — Canada</b> .....	—	—	<b>2 558</b>	—	<b>1</b>	—	<b>3 505</b>	—
Baltimore .....	—	—	—	—	—	—	—	—
New Haven .....	—	1 770	—	—	—	13 553	—	—
New York .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Philadelphia .....	—	—	906	320 074	717	567	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	1 020	—	2 562	101 548	7 075	—
<i>USA, Atlantin satamat —</i> <i>USA, Hamnar vid Atlanten</i> .....	—	<b>1 770</b>	<b>1 926</b>	<b>320 074</b>	<b>3 279</b>	<b>115 668</b>	<b>7 075</b>	—
Houston .....	—	—	—	—	1 133	30 288	1	—
New Orleans .....	—	—	—	—	1 896	25 977	72 484	—
Tampa .....	—	—	—	—	4 462	8 165	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	997	—	41 256
<i>USA, Meksikonlahden satamat —</i> <i>USA, Hamnar vid Mexikanska bukten</i> ..	—	—	—	—	<b>7 491</b>	<b>65 427</b>	<b>72 485</b>	<b>41 256</b>
Los Angeles .....	—	—	—	—	1 268	—	—	—
San Francisco .....	—	—	—	—	54	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>USA, Tyynenmeren satamat —</i> <i>USA, Hamnar vid Stilla havet</i> .....	—	—	—	—	<b>1 322</b>	—	—	—
<b>USA</b> .....	—	<b>1 770</b>	<b>1 926</b>	<b>320 074</b>	<b>12 092</b>	<b>181 095</b>	<b>79 560</b>	<b>41 256</b>
Veracruz .....	—	—	—	658	—	—	—	—
Muut — Övriga .....	—	—	—	1 507	—	2 847	—	—
<i>Meksiko, Meksikonlahden satamat —</i> <i>Mexico, Hamnar vid Mexikanska buk- ten</i> .....	—	—	—	<b>2 165</b>	—	<b>2 847</b>	—	—
<b>Meksiko — Mexico</b> .....	—	—	—	<b>2 165</b>	—	<b>2 847</b>	—	—
<b>Honduras</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	<b>26 102</b>
<b>Nicaragua</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	<b>16 561</b>
<b>Kuuba — Cuba</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Kolumbia — Colombia</b> .....	—	—	—	<b>3 037</b>	—	—	—	—
<b>Venezuela</b> .....	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Brasilia — Brasilien</b> .....	—	—	—	<b>41 332</b>	—	<b>203</b>	<b>4 924</b>	<b>17 294</b>
<b>Uruguay</b> .....	—	—	—	<b>1 815</b>	—	<b>368</b>	<b>5</b>	—
<b>Argentiina — Argentina</b> .....	—	—	<b>4</b>	<b>31 110</b>	—	<b>208</b>	<b>565</b>	—
<b>Chile</b> .....	—	—	—	—	—	<b>308</b>	—	—
<b>Peru</b> .....	—	—	—	<b>2 086</b>	—	—	—	—
<b>Australia — Australien</b> .....	—	<b>498</b>	<b>356</b>	<b>49 649</b>	—	<b>10 572</b>	<b>31</b>	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b> .....	<b>214 343</b>	<b>2 110 102</b>	<b>1 270 943</b>	<b>6 424 817</b>	<b>264 111</b>	<b>1 641 711</b>	<b>3 149 200</b>	<b>742 335</b>

Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisöljyt Mineralöljor Mineral oils	Kivihiili ja koks Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anrik- ningsprodukter Ores and concentrates	Raakam mineraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Slyckegods General cargo	Muu tavara Diverse goods Other merchandise	Kaikkiaan Inalles Total		
							Suomal aluksilla Å finska fartyg Finnish vessels	Ulkom. aluksilla Å utländska fartyg Foreign vessels	Yhteensä Summa Total
—	—	—	751	19 454	2 498	1 414	—	151 031	151 031
—	—	—	4 279	10 506	257	653	—	28 617	28 617
29 466	—	—	2 000	—	1 136	—	2 558	36 107	2 558 36 107
29 466	—	—	2 000	—	1 136	—	2 558	36 107	38 665
—	—	—	—	—	216	—	—	217	217
29 466	—	—	2 000	—	1 352	—	2 558	36 324	38 882
46 889	—	—	—	—	39	—	23 795	23 133	46 928
—	—	—	501	—	—	—	2 415	13 409	15 824
—	—	—	—	—	2	—	—	2	2
132 661	8 131	—	12 001	7 003	135	—	6 436	315 963	322 399
179 550	8 131	—	12 502	7 003	4	—	71 405	200 600	272 005
43 720	—	—	—	—	260	—	—	75 402	75 402
202 960	—	4 819	96 635	21 406	—	—	7 697	418 480	426 177
40 077	—	—	—	—	—	—	—	52 704	52 704
8 518	—	—	—	—	—	—	—	50 771	50 771
295 275	—	4 819	96 635	21 406	260	—	7 697	597 357	605 054
—	—	—	—	—	150	—	—	1 418	1 418
39 512	—	—	—	—	—	—	—	54	54
39 512	—	—	—	—	—	—	—	39 512	39 512
514 337	8 131	4 819	109 137	28 409	590	—	111 748	1 191 448	1 303 196
—	—	—	—	—	—	620	—	1 278	1 278
—	—	—	—	—	—	—	—	4 354	4 354
—	—	—	—	—	—	620	—	5 632	5 632
—	—	—	—	—	—	620	—	5 632	5 362
—	—	—	—	—	—	—	13 402	12 700	26 102
—	—	—	—	—	—	—	—	16 561	16 561
—	5 163	—	—	—	—	97	—	5 260	5 260
—	—	—	—	—	—	—	—	3 037	3 037
18 116	—	—	—	—	—	—	—	18 116	18 116
6 234	—	—	—	—	57 066	3	—	127 056	127 056
—	—	—	—	—	42	8	—	2 238	2 238
—	—	—	—	—	1 360	281	—	33 528	33 528
—	—	—	—	—	—	—	—	308	308
—	—	—	—	—	—	—	—	2 086	2 086
—	—	—	—	—	4 460	139	—	65 705	65 705
1 052 693	4 034 894	42 105	665 092	384 842	4 439 220	181 432	8 001 534	18 616 306	26 617 840

**Taulu 5 a. Tavaraliikenne saapuneilla aluksilla eri satamissa vuonna 1991, tonnia**  
**Tabell 5 a. Goods på ankommande fartyg fördelat på olika hamnar år 1991, ton**  
**Table 5 a. Cargo carried by vessels arriving, by ports, in 1991, tons**

Satama Hamn Port	Sahaamaton puutavara Osäгат virke Timber	Sahattu puutavara Säгат virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (chemical and mechanical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Faner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manufactures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals
Hamina — Fredrikshamn . . .	77 674	6 770	11 564	3 038	48	3 216	182 577
Kotka . . . . .	339 745	3 869	12 029	1 763	327	30 504	24 342
Loviisa — Lovisa . . . . .	—	—	—	—	—	—	14 913
Isnäs . . . . .	776	644	—	—	—	—	—
Tolkkinen — Tolkis . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Sköldvik . . . . .	—	—	—	—	—	—	147 770
Helsinki — Helsingfors . . . . .	2 823	624	6	1 802	10 296	148 262	71 178
Sipoonlahti — Sibboviken . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Kantvik . . . . .	—	—	—	3 003	—	2 956	—
Inkoo — Ingå . . . . .	—	—	—	—	—	—	8 587
Hanko — Hangö . . . . .	7 037	—	—	—	15	1 122	6 648
Tammisaari — Ekenäs . . . . .	—	—	—	—	—	2 659	—
Skogby . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Lappohja — Lappvik . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Koverhar . . . . .	—	—	—	—	—	3 730	—
Turku — Åbo . . . . .	2	31	7 917	105	378	49 131	29 213
Salo . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Parainen — Pargas . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Taalintehdas — Dalsbruk . . . . .	—	—	—	—	—	599	—
Uskela . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Förby . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Mjösund . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Kimito — Kemiö . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Naantali — Nådendal . . . . .	—	—	—	—	—	5 151	18 481
Maarianhamina — Marie- hamn . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Eckerö . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Färjsund . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Uusikaupunki — Nystad . . . . .	—	—	—	—	—	—	286 501
Rauma — Raumo . . . . .	23 388	177	2 110	9 406	47	10 686	45 811
Eurajoki . . . . .	—	—	—	—	—	2 504	—
Pori — Björneborg . . . . .	700	630	6 502	25	122	8 445	69 607
Merikarvia — Sastmola . . . . .	1 411	—	—	—	—	—	—
Kristiinankaupunki — Kristi- nestad . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Kaskinen — Kaskö . . . . .	5 568	—	—	—	—	—	—
Vaasa — Vasa . . . . .	—	—	—	—	—	—	8 388
Pietarsaari — Jakobstad . . . . .	237 980	—	—	—	—	—	89 761
Kokkola — Karleby . . . . .	426	87	—	—	—	1 304	74 382
Rahja . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Raahe — Brahestad . . . . .	—	—	—	—	—	666	—
Rautaruukki . . . . .	—	—	—	—	—	27 597	—
Oulu — Uleåborg . . . . .	—	—	—	1	3 785	—	21 726
Haukipudas . . . . .	—	304	—	—	—	—	—
Kemi . . . . .	150 511	—	80	14 341	81	43 468	40 913
Tornio — Torneå . . . . .	1 639	—	—	—	—	33 599	—
Lappeenranta — Villman- strand . . . . .	62 023	303	4 019	—	—	140	—
Imatra . . . . .	137 552	2 078	10 032	2 088	—	—	—
Joutseno . . . . .	39 066	—	—	—	—	—	—
Ristiina — Kristina . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Savonlinna — Nyslott . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Varkaus . . . . .	56 672	—	—	—	—	—	—
Kuopio . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Siilinjärvi . . . . .	—	—	—	—	—	—	5 020
Uimaharju . . . . .	—	—	—	—	—	281	—
Joensuu . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
Kitee . . . . .	—	—	—	—	—	—	13 401
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 144 993</b>	<b>15 517</b>	<b>54 259</b>	<b>35 572</b>	<b>15 099</b>	<b>376 020</b>	<b>1 159 219</b>

Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers	Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisöljyt Mineraloljor Mineral oils	Kivihili ja koksi Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anriknings- produkter Ores and concentrates	Raaka- mineraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Styckegods General cargo	Muu tavara Övrigt gods Other merchandise	Yhteensä Summa Total
—	—	136 171	—	—	194 615	43 347	338	659 358
4 569	—	79 768	300 204	18 026	480 291	75 514	19 606	1 390 557
—	5 239	—	260 059	—	28 769	122	3 419	312 521
—	—	—	—	—	—	—	—	1 420
—	—	—	—	—	1 690	—	—	1 690
—	—	8 601 262	—	—	—	250	—	8 749 282
—	72 484	478 172	1 340 821	1 425	34 575	1 945 278	67 431	4 175 177
—	—	—	—	5 277	24 567	—	—	29 844
—	4 181	—	59 907	—	136 765	—	96 718	303 530
2 900	—	—	1 007 748	6 840	140 073	—	4 687	1 170 835
3 105	16	—	—	—	153	374 525	—	392 621
—	—	—	—	—	7 804	—	—	10 463
—	—	—	—	—	600	—	—	600
—	—	—	—	—	—	176	—	176
—	—	—	204 098	637 025	88 133	257	—	933 243
7 616	2 450	67 512	4 982	1 732	32 479	728 892	62 690	995 130
—	—	—	—	—	12 412	—	—	12 412
—	—	1 514	104 127	4 601	215 903	837	—	326 982
—	—	—	—	—	—	—	—	599
—	—	—	—	—	452	—	—	452
—	—	—	—	—	5 984	—	600	6 584
—	—	—	—	—	14 985	—	2 703	17 688
—	—	—	—	—	29 032	—	—	29 032
—	63 911	1 863 198	387 805	5 600	61 002	123 791	64 463	2 593 402
—	—	29 678	—	—	5 168	14 910	1 402	51 158
—	—	—	—	—	—	3 852	—	3 852
—	—	—	—	—	—	—	—	—
116 093	—	—	—	2 908	11 936	213 068	491	630 997
644	12 150	357 493	81 207	179 695	290 765	55 793	13 169	1 082 541
—	—	—	12 448	1 550	29 058	—	—	45 560
1 357	—	19 902	422 362	116 428	219 675	33 047	19	898 821
—	—	—	—	—	—	—	—	1 411
—	—	30 000	287 604	—	—	—	9 215	326 819
2 554	—	—	—	—	—	—	—	8 122
—	—	104 268	229 876	—	23 516	76 879	10 370	453 297
—	—	95 479	16 351	—	19 590	1 065	2 298	462 524
76 975	—	40 174	18 744	496 968	351 046	2 061	5 075	1 067 242
—	—	—	—	—	9 465	—	212	9 677
—	—	—	—	—	2 970	—	—	3 636
—	—	1 100	1 187 267	1 958 877	374 729	214	7 808	3 557 592
4 355	—	147 764	—	1 017	154 659	47	4 249	337 603
—	—	—	—	—	—	—	—	304
—	—	109 884	13 953	2 879	125 706	161	121	502 098
—	—	—	64 556	3 250	7 094	838	—	110 976
—	—	—	48 177	—	17 994	—	—	132 656
—	—	—	—	—	—	—	—	151 750
—	—	—	—	—	93 589	—	—	132 655
—	—	—	—	—	3 531	—	—	3 531
—	—	—	11 674	—	750	—	147	12 571
—	—	—	31 112	1 022	53 887	—	3	142 696
—	509	3 780	—	—	6 320	—	—	10 609
—	—	—	—	—	—	—	—	5 020
—	—	—	—	—	—	—	—	281
—	—	—	—	—	3 461	—	661	4 122
—	—	—	—	—	—	—	—	13 401
220 168	160 940	12 167 119	6 095 082	3 445 120	3 315 193	3 694 924	377 895	32 277 120

Taulu 5 b. Tavaraliikenne lähteneillä aluksilla eri satamissa vuonna 1991, tonnia

Tabell 5 b. Goods på avgående fartyg fördelat på olika hamnar år 1991, ton

Table 5 b. Cargo carried by vessels departing, by ports, in 1991, tons

Satama Hamn Port	Sahaamaton puutavara Osäгат virke Timber	Sahattu puutavara Säгат virke Sawn wood	Selluloosa ja puuhioke Cellulosa och slipmassa Wood pulp (chemical and mechanical)	Paperi, pahvi ja kartonki Papper, papp och kartong Paper and paperboard (cardboard)	Vaneri Faner Veneers and plywood	Metallit ja metalliteokset Metaller och metallarbeten Metals and metal manufactures	Kemikaalit Kemikalier Chemicals
Hamina — Fredrikshamn ...	1 283	154 408	127 053	1 566 834	66 567	47 840	708 110
Kotka .....	4 500	365 646	79 512	1 472 894	53 899	38 733	1 620 726
Loviisa — Lovisa .....	19 093	160 930	—	25 364	4 789	587	—
Isnäs .....	1 747	3 042	—	—	88	—	—
Tolkkinen — Tolkis .....	1 213	87 594	—	9 452	539	—	—
Sköldvik .....	—	—	—	—	—	—	174 259
Helsinki — Helsingfors .....	2 603	30 362	4 348	338 992	55 516	6 901	10 052
Sipoonlahti — Sibboviken ...	—	—	—	—	—	—	—
Kantvik .....	—	—	—	609	—	—	—
Inkoo — Ingå .....	4 281	—	—	16 863	—	—	—
Hanko — Hangö .....	31	1 000	4 391	182 428	3 447	21 812	1
Tammisaari — Ekenäs .....	—	—	—	—	—	—	—
Pohjanjokuri — Skuru .....	—	—	—	—	—	25 298	1 350
Lappohja — Lappvik .....	—	—	—	567	—	281 849	—
Koverhar .....	—	—	—	—	—	91 892	—
Turku — Åbo .....	333	22 747	1 586	77 449	20 134	3 920	4 634
Salo .....	1 190	—	—	—	—	—	—
Parainen — Pargas .....	—	—	—	—	—	—	—
Taalintehtas — Dalsbruk ...	—	—	—	—	—	124 796	—
Uskela .....	—	—	—	—	—	—	—
Förby .....	—	—	—	—	—	—	16 485
Mjösund .....	—	—	—	—	—	—	—
Kemiö — Kimito .....	—	—	—	—	—	—	—
Naantali — Nädendal .....	2 421	—	—	—	67	44 738	22 948
Maarianhamina — Marie- hamn .....	49 023	780	—	—	—	—	—
Eckerö .....	—	—	—	—	—	—	—
Färjsund .....	84 700	—	—	—	—	—	—
Uusikaupunki — Nystad ...	—	—	—	—	—	—	20 159
Rauma — Raumo .....	8 151	65 000	91 770	1 636 546	8 977	5 559	103 778
Eurajoki .....	—	—	—	—	—	—	—
Pori — Björneborg .....	7 886	468 534	854	52 525	11 990	13 957	236 998
Merikarvia — Sastmola .....	—	23 171	—	—	—	—	—
Kristinankaupunki — Kristi- nestad .....	—	2 532	—	—	—	—	—
Kaskinen — Kaskö .....	38	58 339	132 304	1 292	36	200	—
Vaasa — Vasa .....	—	—	—	—	—	—	—
Pietarsaari — Jakobstad ...	938	86 884	361 141	39 565	1 468	707	11 940
Kokkola — Karleby .....	11 178	82 665	—	35	—	67 412	197 610
Rahja .....	—	69 428	—	—	—	962	92
Raahe — Brahestad .....	—	—	—	—	—	5 258	—
Rautaruukki .....	133	351	—	—	10 016	680 821	228
Oulu — Uleåborg .....	1 953	54 199	129 627	235 439	115	1 354	19 823
Haukipudas .....	—	—	—	—	—	—	—
Kemi .....	137	74 226	281 848	455 000	3	75 546	7
Tornio — Torneå .....	—	444	—	—	—	69 850	—
Lappeenranta — Villman- strand .....	1 175	47 821	12 155	40 152	9 394	2 162	—
Imatra .....	—	1 487	4 797	145 461	58	27 415	—
Joutseno .....	—	51 739	—	—	636	578	—
Ristiina — Kristina .....	—	—	—	—	1 349	—	—
Savonlinna — Nyslott .....	—	—	—	—	—	—	—
Varkaus .....	—	69 438	1 463	100 991	532	141	—
Kuopio .....	1 316	22 641	2 306	26 359	1 070	—	—
Siiilinjärvi .....	—	—	—	—	—	—	—
Uimaharju .....	—	—	—	—	—	—	—
Joensuu .....	5 612	20 916	35 788	—	13 388	6	—
Kitee .....	3 408	83 778	—	—	33	1 417	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>214 343</b>	<b>2 110 102</b>	<b>1 270 943</b>	<b>6 424 817</b>	<b>264 111</b>	<b>1 641 711</b>	<b>3 149 200</b>



Lannoitteet Gödselmedel Fertilizers	Vilja Spannmål Cereals	Kivennäisöljyt Mineraloljor Mineral oils	Kivihüli ja koksi Stenkol och koks Coal and coke	Malmit ja rikasteet Malmer och anriknings- produkter Ores and concentrates	Raaka- mineraalit Råmineraler Crude minerals	Kappaletavara Styckegods General cargo	Muu tavara Övrigt gods Other merchandise	Yhteensä Summa Total
—	—	900 226	—	50 049	8 035	36 467	16 931	3 683 803
—	—	270 770	—	86 164	100 387	377 651	11 293	4 482 175
—	222 779	47	—	—	—	568	1 153	435 310
—	—	—	—	—	—	9	1	4 887
—	—	—	—	—	—	—	30	98 828
3 351	23 989	2 528 219	12 881	1 575	9 715	60 448	—	2 814 437
—	48 505	26 595	—	—	5	1 867 678	12 141	2 403 698
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	4 955	5 564
—	5 400	—	—	—	1 200	—	1 990	29 734
—	—	—	—	—	—	638 501	104	851 715
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	26 648
—	—	—	—	—	—	—	—	282 416
—	—	—	4 520	—	—	—	—	96 412
—	—	—	—	—	8 930	711 166	30 915	881 814
—	—	—	—	—	—	—	—	1 190
—	—	—	—	—	22 735	—	—	22 735
—	—	—	—	—	—	—	—	124 796
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	2 422	—	6 557	25 464
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	23 898	—	1 050	24 948
—	238 067	265 775	—	9 778	19 072	135 191	41 570	779 627
—	—	—	—	—	—	3 859	—	53 662
—	—	—	—	—	—	2 294	—	2 294
—	—	—	—	—	—	—	—	84 700
415 926	—	—	—	—	—	313 255	538	749 878
—	277 782	14 551	—	25 618	7 994	125 422	772	2 371 920
—	—	—	—	—	—	—	3 232	3 232
—	—	25 869	—	83 801	47 564	92 104	1 177	1 043 259
—	—	—	—	—	—	—	—	23 171
—	—	—	—	—	20 373	—	4 753	27 658
—	—	—	—	200	—	—	52	192 461
—	182 407	—	—	—	—	72 901	2 084	257 392
—	—	—	—	—	—	204	19	502 914
323 058	4 089	—	1 432	375 452	39 152	116	2	1 102 201
—	13 646	—	—	—	1 300	—	6 667	92 095
—	15 184	—	—	—	—	—	13 497	33 939
—	—	—	17 403	2 578	2 461	141	1 845	715 977
—	—	2 842	—	900	—	189	358	446 799
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	4 819	28 977	3 951	573	21	925 108
—	—	—	1 002	—	10 202	—	—	81 498
—	—	—	—	—	—	300	12 575	126 217
—	—	—	—	—	—	582	—	179 800
—	—	—	—	—	—	—	—	52 953
—	—	—	—	—	—	—	—	1 349
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	172 565
—	20 845	—	—	—	—	—	5 150	79 687
—	—	—	—	—	7 905	—	—	7 905
—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	46 659	—	—	122 369
742 335	1 052 693	4 034 894	42 105	665 092	384 842	4 439 220	181 432	26 617 840

**Taulu 6 a. Matkustajaliikenne Suomen ja ulkomaiden välillä v. 1991<sup>1)</sup>**  
**Tabell 6 a. Passagerartrafiken mellan Finland och utlandet år 1991<sup>1)</sup>**  
**Table 6 a. Passenger traffic between Finland and foreign countries in 1991<sup>1)</sup>**

Saapuneissa aluksissa — Å anlända fartyg — In vessels arriving

Satama — Hamn — Port Lähtösatama — Avgångshamn — Port of departure	Tammikuu Januari	Helmikuu Februari	Maaliskuu Mars March	Huhtikuu April April	Toukokuu Maj May
<b>Hamina — Fredrikshamn</b>					
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	723
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>723</b>
<b>Kotka</b>					
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	—
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
Viipuri — Viborg .....	320	—	—	—	958
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	—	—	—
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>320</b>	—	—	—	<b>958</b>
<b>Loviisa — Lovisa</b>					
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	—
<b>Helsinki — Helsingfors</b>					
Kalmar .....	—	—	—	—	—
Norrköping .....	—	—	—	—	—
Tukholma — Stockholm .....	82 861	106 406	119 013	108 963	113 023
Visby .....	—	—	288	—	1 587
Ruotsi muut — Sverige andra .....	—	—	—	—	—
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	34	2 889
Tallinna — Tallinn .....	13 576	20 660	16 815	34 587	37 767
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	231
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	8 904	—	—
Klaipeda .....	—	—	—	—	—
Riika .....	—	—	—	—	284
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
Gdansk .....	1 039	739	1 317	1 924	1 487
Gdynia .....	—	—	—	10	—
Travemünde .....	5 663	7 562	8 725	4 862	8 463
Rostock .....	—	—	—	—	—
Saksa muut — Tyskland andra .....	—	—	—	—	—
Hampuri — Hamburg .....	—	—	—	—	—
Risteily — Kryssning .....	27 162	36 038	37 964	40 488	31 873
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>130 301</b>	<b>171 405</b>	<b>193 026</b>	<b>190 868</b>	<b>197 604</b>
<b>Turku — Åbo</b>					
Tukholma — Stockholm .....	59 739	104 619	110 743	102 351	105 315
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	—
Amsterdam .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>59 739</b>	<b>104 619</b>	<b>110 743</b>	<b>102 351</b>	<b>105 315</b>
<b>Naantali — Nådendal</b>					
Tukholma — Stockholm .....	—	—	—	—	—
Kapellskär .....	11 492	19 682	25 066	25 039	23 395
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>11 492</b>	<b>19 682</b>	<b>25 066</b>	<b>25 039</b>	<b>23 395</b>
<b>Maarianhamina — Mariehamn</b>					
Tukholma — Stockholm .....	39 036	54 487	66 633	69 796	75 344
Kapellskär .....	11 186	15 710	18 774	17 479	24 780
Visby .....	—	—	—	—	—
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	49
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>50 222</b>	<b>70 197</b>	<b>85 407</b>	<b>87 275</b>	<b>100 173</b>
<b>Eckerö</b>					
Grisslehamn .....	1 261	—	7 289	14 060	25 230
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 261</b>	—	<b>7 289</b>	<b>14 060</b>	<b>25 230</b>
<b>Uusikaupunki — Nystad</b>					
Ruotsi — Sverige .....	857	663	799	616	856
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>857</b>	<b>663</b>	<b>799</b>	<b>616</b>	<b>856</b>
<b>Vaasa — Vasa</b>					
Umeå .....	11 034	21 483	33 066	41 753	34 456
Sundsvall .....	540	—	—	2 716	9 913
Örnsköldsvik .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>11 574</b>	<b>21 483</b>	<b>33 066</b>	<b>44 469</b>	<b>44 369</b>
<b>Pietarsaari — Jakobstad</b>					
Umeå .....	—	—	—	—	3 213
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	1 940
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>5 153</b>

Kesäkuu Juni June	Heinäkuu Juli July	Elokuu Augusti August	Syyskuu September September	Lokakuu Oktober October	Marraskuu November November	Joulukuu December December	Yhteensä Summa Total
1 432	2 384	1 902	875	255	—	—	7 571
<b>1 432</b>	<b>2 384</b>	<b>1 902</b>	<b>875</b>	<b>255</b>	—	—	<b>7 571</b>
206	47	43	61	—	—	—	357
32	75	159	—	—	—	—	266
1 859	699	1 007	783	1 055	1 107	1 582	9 370
582	—	480	—	—	—	—	1 062
—	—	—	87	279	—	—	366
<b>2 679</b>	<b>821</b>	<b>1 689</b>	<b>931</b>	<b>1 334</b>	<b>1 107</b>	<b>1 582</b>	<b>11 421</b>
—	—	—	290	—	—	—	290
—	—	—	<b>290</b>	—	—	—	<b>290</b>
250	—	—	—	—	—	—	250
220	409	—	—	—	—	—	629
133 988	170 217	134 290	103 725	119 402	102 851	94 974	1 389 713
6 622	11 248	7 447	280	—	—	—	27 472
32	—	—	—	—	—	—	32
10 414	12 983	13 001	4 319	1 839	2 436	2 016	49 931
17 284	33 782	36 774	—	—	—	—	211 245
—	176	—	281	—	163	—	851
431	—	—	—	—	—	—	9 335
—	496	—	—	—	—	—	496
284	954	205	—	—	—	—	1 727
—	—	—	42 936	48 750	50 613	43 716	186 015
2 324	—	2 678	1 091	1 071	686	716	15 072
482	—	96	—	—	—	—	588
13 383	19 268	14 218	6 175	7 522	3 962	5 879	105 682
—	—	—	—	12	4	7	23
—	—	1 036	—	—	—	—	1 036
—	175	168	—	—	—	—	343
41 275	11 778	16 119	39 183	56 031	71 778	64 079	473 768
<b>226 989</b>	<b>261 486</b>	<b>226 032</b>	<b>197 990</b>	<b>234 627</b>	<b>232 493</b>	<b>211 387</b>	<b>2 474 208</b>
134 616	177 626	118 696	85 856	111 287	108 938	96 074	1 315 860
—	159	—	—	—	—	—	159
400	—	—	—	—	—	—	400
<b>135 016</b>	<b>177 785</b>	<b>118 696</b>	<b>85 856</b>	<b>111 287</b>	<b>108 938</b>	<b>96 074</b>	<b>1 316 419</b>
2 218	44 956	10 766	—	—	—	—	57 940
35 479	50 753	28 203	18 139	20 652	22 536	24 902	305 338
<b>37 697</b>	<b>95 709</b>	<b>38 969</b>	<b>18 139</b>	<b>20 652</b>	<b>22 536</b>	<b>24 902</b>	<b>363 278</b>
60 742	96 173	76 948	57 707	70 996	74 633	65 212	807 707
30 595	50 770	34 126	15 058	18 987	14 142	15 574	267 181
1 994	—	2 749	—	—	—	—	4 743
—	—	89	—	—	—	—	138
103	—	—	—	—	—	—	103
<b>93 434</b>	<b>146 943</b>	<b>113 912</b>	<b>72 765</b>	<b>89 983</b>	<b>88 775</b>	<b>80 786</b>	<b>1 079 872</b>
43 022	89 455	49 583	18 219	14 119	10 729	10 438	283 405
<b>43 022</b>	<b>89 455</b>	<b>49 583</b>	<b>18 219</b>	<b>14 119</b>	<b>10 729</b>	<b>10 438</b>	<b>283 405</b>
1 272	705	917	862	944	908	622	10 021
<b>1 272</b>	<b>705</b>	<b>917</b>	<b>862</b>	<b>944</b>	<b>908</b>	<b>622</b>	<b>10 021</b>
31 217	68 521	34 217	24 034	26 706	28 983	22 830	378 300
26 748	39 939	22 042	9 337	7 438	6 996	7 137	132 806
9 263	10 908	7 078	—	—	—	—	27 249
<b>67 228</b>	<b>119 368</b>	<b>63 337</b>	<b>33 371</b>	<b>34 144</b>	<b>35 979</b>	<b>29 967</b>	<b>538 355</b>
—	—	—	1 307	1 066	1 170	2 447	9 203
6 609	10 974	7 055	2 479	1 383	2 467	978	33 885
<b>6 609</b>	<b>10 974</b>	<b>7 055</b>	<b>3 786</b>	<b>2 449</b>	<b>3 637</b>	<b>3 425</b>	<b>43 088</b>

Satama — Hamn — Port Lähtösatama — Avgångshamn — Port of departure	Tammikuu Januari January	Helmikuu Februari February	Maaliskuu Mars March	Huhtikuu April April	Toukokuu Maj May
<b>Kokkola — Karleby</b>					
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	2 331
Ruotsi muut — Sverige andra .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>2 331</b>
<b>Kemi</b>					
Luleå .....	—	—	—	—	136
Ruotsi muut — Sverige andra .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>136</b>
<b>Lappeenranta — Villmanstrand</b>					
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	—
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	693
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>693</b>
<b>Savonlinna — Nyslott</b>					
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	—
<b>Kuopio</b>					
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	—
<b>Koko maa — Hela landet</b>					
Luleå .....	—	—	—	—	136
Umeå .....	11 034	21 483	33 066	41 753	37 669
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	4 271
Sundsvall .....	540	—	—	2 716	9 913
Örnsköldsvik .....	—	—	—	—	—
Grisslehamn .....	1 261	—	7 289	14 060	25 230
Kapellskär .....	22 678	35 392	43 840	42 518	48 175
Tukholma — Stockholm .....	181 636	265 512	296 389	281 110	293 682
Kalmar .....	—	—	—	—	—
Norrköping .....	—	—	—	—	—
Visby .....	—	—	288	—	1 587
Ruotsi muut — Sverige andra .....	857	663	799	616	856
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	34	2 938
Viipuri — Viborg .....	320	—	—	—	2 605
Tallinna — Tallinn .....	13 576	20 660	16 815	34 587	37 767
Riika .....	—	—	—	—	284
Klaipeda .....	—	—	—	—	—
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	8 904	—	—
Gdansk .....	1 039	739	1 317	1 924	1 487
Gdynia .....	—	—	—	10	—
Rostock .....	—	—	—	—	—
Travemünde .....	5 663	7 562	8 725	4 862	8 463
Hampuri — Hamburg .....	—	—	—	—	—
Saksa muut — Tyskland andra .....	—	—	—	—	—
Amsterdam .....	—	—	—	—	—
Risteily — Kryssning .....	27 162	36 038	37 964	40 488	31 873
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>265 766</b>	<b>388 049</b>	<b>455 396</b>	<b>464 678</b>	<b>506 936</b>

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien Viro, Latvia ja Liettua eivät sisälly Neuvostoliittoon —  
Fr.o.m. 1.9.1991 Estland, Lettland och Litauen ingår icke i Sovjetunionen —  
From 1.9.1991 Estonia, Lettland and Lithuania don't include to U.S.S.R.

Kesäkuu Juni June	Heinäkuu Juli July	Elokuu Augusti August	Syyskuu September September	Lokakuu Oktober October	Marraskuu November November	Joulukuu December December	Yhteensä Summa Total
8 566	8 739	3 917	2 942	2 369	2 898	—	31 762
—	—	4 133	—	—	—	—	4 133
<b>8 566</b>	<b>8 739</b>	<b>8 050</b>	<b>2 942</b>	<b>2 369</b>	<b>2 898</b>	—	<b>35 895</b>
245	462	597	233	—	—	—	1 673
—	—	—	—	55	—	—	55
<b>245</b>	<b>462</b>	<b>597</b>	<b>233</b>	<b>55</b>	—	—	<b>1 728</b>
—	39	—	—	—	—	—	39
2 148	5 051	2 976	992	—	—	—	11 860
<b>2 148</b>	<b>5 090</b>	<b>2 976</b>	<b>992</b>	—	—	—	<b>11 899</b>
—	664	—	—	—	—	—	664
—	<b>664</b>	—	—	—	—	—	<b>664</b>
—	—	26	—	—	—	—	26
—	—	<b>26</b>	—	—	—	—	<b>26</b>
245	462	597	233	—	—	—	1 673
31 217	68 521	34 217	25 341	27 772	30 153	25 277	387 503
15 175	19 713	10 972	5 421	3 752	5 365	978	65 647
26 748	39 939	22 042	9 337	7 438	6 996	7 137	132 806
9 263	10 908	7 078	—	—	—	—	27 249
43 022	89 455	49 583	18 219	14 119	10 729	10 438	283 405
66 074	101 523	62 329	33 197	39 639	36 678	40 476	572 519
331 564	488 972	340 700	247 288	301 685	286 422	256 260	3 571 220
250	—	—	—	—	—	—	250
220	409	—	—	—	—	—	629
8 616	11 248	10 196	280	—	—	—	32 215
1 304	705	5 050	862	999	908	622	14 241
10 620	13 228	13 133	4 380	1 839	2 436	2 016	50 624
5 439	8 974	5 911	2 931	1 310	1 270	1 582	30 342
17 316	33 857	36 933	43 313	49 029	50 613	43 716	398 182
284	954	205	—	—	—	—	1 727
—	496	—	—	—	—	—	496
1 116	—	480	—	—	—	—	10 500
2 324	—	2 678	1 091	1 071	686	716	15 072
482	—	96	—	—	—	—	588
—	—	—	—	12	4	7	23
13 383	19 268	14 218	6 175	7 522	3 962	5 879	105 682
—	175	168	—	—	—	—	343
—	—	1 036	—	—	—	—	1 036
400	—	—	—	—	—	—	400
41 275	11 778	16 119	39 183	56 031	71 778	64 079	473 768
<b>626 337</b>	<b>920 585</b>	<b>633 741</b>	<b>437 251</b>	<b>512 218</b>	<b>508 000</b>	<b>459 183</b>	<b>6 178 140</b>

**Taulu 6 b. Matkustajaliikenne Suomen ja ulkomaiden välillä v. 1991<sup>1)</sup>**  
**Tabell 6 b. Passagerartrafiken mellan Finland och utlandet år 1991<sup>1)</sup>**  
**Table 6 b. Passenger traffic between Finland and foreign countries in 1991<sup>1)</sup>**

Lähteneissä aluksissa — Å avgångna fartyg — In vessels departing

Satama — Hamn — Port Määräsatama — Destinationshamn — Port of destination	Tammikuu Januari January	Helmikuu Februari February	Maaliskuu Mars March	Huhtikuu April April	Toukokuu Maj May
<b>Hamina — Fredrikshamn</b>					
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	680
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>680</b>
<b>Kotka</b>					
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	—
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	108
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	884
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	—	—	—
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>992</b>
<b>Loviisa — Lovisa</b>					
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	—
<b>Helsinki — Helsingfors</b>					
Kalmar .....	—	—	—	—	—
Norrköping .....	—	—	—	—	—
Tukholma — Stockholm .....	82 732	106 878	119 227	106 104	106 460
Visby .....	—	—	288	—	1 966
Ruotsi muut — Sverige andra .....	—	—	—	—	—
Kööpenhamina — Köpenhamn .....	—	—	—	—	—
Pietari — St. Petersburg .....	1 269	458	—	166	2 977
Tallinna — Tallinn .....	13 971	20 803	17 983	34 856	37 176
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	433
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	8 904	—	—
Riika .....	—	—	—	—	284
Tallinna — Tallinn .....	—	—	—	—	—
Gdansk .....	506	652	970	1 059	1 930
Gdynia .....	—	—	—	—	—
Kiel .....	—	—	—	—	—
Travemünde .....	6 631	7 435	8 294	5 120	7 510
Rostock .....	—	—	—	—	—
Amsterdam .....	—	—	—	—	—
Risteily — Kryssning .....	27 162	36 038	40 361	40 008	31 873
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>132 271</b>	<b>172 264</b>	<b>196 027</b>	<b>187 313</b>	<b>190 609</b>
<b>Turku — Åbo</b>					
Tukholma — Stockholm .....	64 778	95 450	112 246	103 911	105 895
Visby .....	—	—	—	—	—
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>64 778</b>	<b>95 450</b>	<b>112 246</b>	<b>103 911</b>	<b>105 895</b>
<b>Naantali — Nådendal</b>					
Tukholma — Stockholm .....	—	—	—	—	—
Kapellskär .....	13 965	19 686	24 257	24 758	23 577
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>13 965</b>	<b>19 686</b>	<b>24 257</b>	<b>24 758</b>	<b>23 577</b>
<b>Maarianhamina — Mariehamn</b>					
Kalmar .....	—	—	—	—	—
Tukholma — Stockholm .....	40 226	53 803	68 713	69 030	76 026
Kapellskär .....	12 594	16 261	17 801	17 797	24 087
Visby .....	—	—	—	—	49
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>52 820</b>	<b>70 064</b>	<b>86 514</b>	<b>86 827</b>	<b>100 162</b>
<b>Eckerö</b>					
Grisslehamn .....	1 501	—	5 874	14 706	24 232
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>1 501</b>	—	<b>5 874</b>	<b>14 706</b>	<b>24 232</b>
<b>Uusikaupunki — Nystad</b>					
Ruotsi muut — Sverige andra .....	922	605	848	1 137	905
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>922</b>	<b>605</b>	<b>848</b>	<b>1 137</b>	<b>905</b>
<b>Vaasa — Vasa</b>					
Umeå .....	11 806	25 976	28 043	43 879	33 056
Sundsvall .....	635	—	—	3 438	9 453
Örnsköldsvik .....	—	—	—	—	382
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>12 441</b>	<b>25 976</b>	<b>28 043</b>	<b>47 317</b>	<b>42 891</b>
<b>Pietarsaari — Jakobstad</b>					
Umeå .....	—	—	—	—	3 103
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	2 820
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>5 923</b>

Kesäkuu Juni June	Heinäkuu Juli July	Elokuu Augusti August	Syyskuu September September	Lokakuu Oktober October	Marraskuu November November	Joulukuu December December	Yhteensä Summa Total
1 283	2 262	1 925	792	207	—	—	7 149
<b>1 283</b>	<b>2 262</b>	<b>1 925</b>	<b>792</b>	<b>207</b>	—	—	<b>7 149</b>
188	107	74	13	—	—	—	382
7	22	149	—	—	—	—	286
2 034	735	650	837	1 055	1 178	1 888	9 261
672	—	480	—	—	—	—	1 152
—	—	—	87	269	—	—	356
<b>2 901</b>	<b>864</b>	<b>1 353</b>	<b>937</b>	<b>1 324</b>	<b>1 178</b>	<b>1 888</b>	<b>11 437</b>
—	—	—	290	—	—	—	290
—	—	—	<b>290</b>	—	—	—	<b>290</b>
250	—	94	—	—	—	—	344
220	409	—	—	—	—	—	629
136 346	170 341	136 329	97 382	117 295	102 283	90 815	1 372 192
6 608	12 946	9 315	1 189	—	—	—	32 312
162	—	—	—	—	—	—	162
—	—	181	214	—	—	388	783
6 700	6 176	6 312	4 231	1 988	2 487	831	33 595
29 192	33 345	34 767	—	—	—	—	222 093
—	176	394	138	—	281	—	1 422
431	—	1 522	674	—	—	—	11 531
597	386	203	—	—	—	—	1 470
4 780	—	—	42 234	49 227	51 931	46 396	189 788
—	508	636	1 067	1 071	667	1 147	16 285
—	—	410	—	—	—	—	1 144
12 196	17 977	17 108	7 921	7 624	4 434	5 148	107 398
—	—	—	—	19	19	32	70
—	1 191	—	—	—	—	—	1 191
42 020	9 454	17 740	39 183	56 031	74 064	61 793	475 727
<b>239 502</b>	<b>252 909</b>	<b>227 447</b>	<b>194 233</b>	<b>233 255</b>	<b>236 166</b>	<b>206 550</b>	<b>2 468 546</b>
136 253	173 483	130 884	87 853	114 964	110 516	89 881	1 326 114
—	—	454	—	—	—	—	454
400	159	—	—	—	—	—	559
<b>136 653</b>	<b>173 642</b>	<b>131 338</b>	<b>87 853</b>	<b>114 964</b>	<b>110 516</b>	<b>89 881</b>	<b>1 327 127</b>
3 810	55 087	14 026	—	—	—	—	72 923
30 940	43 204	28 499	20 106	22 679	23 102	22 224	296 997
<b>34 750</b>	<b>98 291</b>	<b>42 525</b>	<b>20 106</b>	<b>22 679</b>	<b>23 102</b>	<b>22 224</b>	<b>369 920</b>
—	—	94	—	—	—	—	94
64 625	95 414	81 499	60 504	70 915	75 679	66 680	823 114
29 165	51 295	37 605	22 241	18 034	14 923	15 944	277 747
291	—	89	—	—	—	—	429
103	—	—	—	—	—	—	103
<b>94 184</b>	<b>146 709</b>	<b>119 287</b>	<b>82 745</b>	<b>88 949</b>	<b>90 602</b>	<b>82 624</b>	<b>1 101 487</b>
41 800	87 877	54 715	19 556	13 596	10 599	10 410	284 866
<b>41 800</b>	<b>87 877</b>	<b>54 715</b>	<b>19 556</b>	<b>13 596</b>	<b>10 599</b>	<b>10 410</b>	<b>284 866</b>
1 313	709	1 063	988	950	909	590	10 939
<b>1 313</b>	<b>709</b>	<b>1 063</b>	<b>988</b>	<b>950</b>	<b>909</b>	<b>590</b>	<b>10 939</b>
31 798	66 713	35 891	26 951	24 912	28 858	20 570	378 453
23 867	38 408	20 445	8 569	8 185	6 897	6 506	126 403
7 830	14 084	8 104	—	—	—	—	30 400
<b>63 495</b>	<b>119 205</b>	<b>64 440</b>	<b>35 520</b>	<b>33 097</b>	<b>35 755</b>	<b>27 076</b>	<b>535 256</b>
—	—	—	1 197	1 110	1 082	2 350	8 842
6 719	9 628	7 100	1 916	1 641	2 191	1 298	33 313
<b>7 719</b>	<b>9 628</b>	<b>7 100</b>	<b>3 113</b>	<b>2 751</b>	<b>3 273</b>	<b>3 648</b>	<b>42 155</b>

Satama — Hamn — Port Määräsatama — Destinationshamn — Port of destination	Tammikuu Januari January	Helmikuu Februari February	Maaliskuu Mars March	Huhtikuu April April	Toukokuu Maj May
<b>Kokkola — Karleby</b>					
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	2 255
Ruotsi muut — Sverige andra .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>2 255</b>
<b>Kemi</b>					
Uleå .....	—	—	—	—	100
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>100</b>
<b>Lappeenranta — Villmanstrand</b>					
Pietari — St. Petersburg .....	—	—	—	—	—
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	570
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	<b>570</b>
<b>Savonlinna — Nyslott</b>					
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	—	—	—	—	—
<b>Koko maa — Hela landet</b>					
Luleå .....	—	—	—	—	100
Umeå .....	11 806	25 976	28 043	43 879	36 159
Skelleftehamn .....	—	—	—	—	5 075
Sundsvall .....	635	—	—	3 438	9 453
Örnsköldsvik .....	—	—	—	—	382
Grisslehamn .....	1 501	—	5 874	14 706	24 232
Kapellskär .....	26 559	35 947	42 058	42 555	47 664
Tukholma — Stockholm .....	187 736	256 131	300 186	279 045	288 381
Kalmar .....	—	—	—	—	—
Norrköping .....	—	—	—	—	—
Visby .....	—	—	288	—	2 015
Ruotsi muut — Sverige andra .....	922	605	848	1 137	905
Pietari — St. Petersburg .....	1 269	458	—	166	2 977
Viipuri — Viborg .....	—	—	—	—	2 567
Tallinna — Tallinn .....	13 971	20 803	17 983	34 856	37 284
Riika .....	—	—	—	—	248
Neuvostoliitto muut — Sovjetun. andra .....	—	—	8 904	—	—
Gdansk .....	506	652	970	1 059	1 930
Gdynia .....	—	—	—	—	—
Rostock .....	—	—	—	—	—
Travemünde .....	6 631	7 435	8 294	5 120	7 510
Kiel .....	—	—	—	—	—
Kööpenhamina — Köpenhamn .....	—	—	—	—	—
Amsterdam .....	—	—	—	—	—
Risteily — Kryssning .....	27 162	36 038	40 361	40 008	31 873
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>278 698</b>	<b>384 045</b>	<b>453 809</b>	<b>465 969</b>	<b>498 791</b>

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien Viro, Latvia ja Liettua eivät sisälly Neuvostoliittoon —  
Fr.o.m. 1.9.1991 Estland, Lettland och Litauen ingår icke i Sovjetunionen —  
From 1.9.1991 Estonia, Lettland and Lithuania don't include to U.S.S.R.



Kesäkuu Juni June	Heinäkuu Juli July	Elokuu Augusti August	Syyskuu September September	Lokakuu Oktober October	Marraskuu November November	Joulukuu December December	Yhteensä Summa Total
8 386	11 700	6 353	3 499	2 088	2 774	—	37 055
—	—	1 483	—	—	—	—	1 483
<b>8 386</b>	<b>11 700</b>	<b>7 836</b>	<b>3 499</b>	<b>2 088</b>	<b>2 774</b>	—	<b>38 538</b>
438	548	390	201	—	—	—	1 677
<b>438</b>	<b>548</b>	<b>390</b>	<b>201</b>	—	—	—	<b>1 677</b>
129	39	—	—	—	—	—	168
1 910	5 121	3 735	983	—	—	—	12 319
<b>2 039</b>	<b>5 160</b>	<b>3 735</b>	<b>983</b>	—	—	—	<b>12 487</b>
—	671	75	—	—	—	—	746
—	<b>671</b>	<b>75</b>	—	—	—	—	<b>746</b>
438	548	390	201	—	—	—	1 677
31 798	66 713	35 891	28 148	26 022	29 940	22 920	387 295
15 105	21 328	13 453	5 415	3 729	4 965	1 298	70 368
23 867	38 408	20 445	8 569	8 185	6 897	6 506	126 403
7 830	14 084	8 104	—	—	—	—	30 400
41 800	87 877	54 715	19 556	13 596	10 599	10 410	284 866
60 105	94 499	66 104	42 347	40 713	38 025	38 168	574 744
341 034	494 325	362 738	245 739	303 174	288 478	247 376	3 594 343
250	—	188	—	—	—	—	438
220	409	—	—	—	—	—	629
6 899	12 946	9 858	1 189	—	—	—	33 195
1 475	709	2 546	988	950	909	590	12 584
7 417	6 481	6 386	4 244	1 988	2 487	831	34 704
5 227	8 965	6 779	2 750	1 262	1 459	1 888	30 897
29 199	33 367	34 916	42 611	49 496	51 931	46 396	412 813
597	386	203	—	—	—	—	1 470
1 206	—	2 002	674	—	—	—	12 786
4 780	—	2 436	1 067	1 071	667	1 147	16 285
—	508	636	—	—	—	—	1 144
—	—	—	—	19	19	32	70
12 196	17 977	17 108	7 921	7 624	4 434	5 148	107 398
—	—	410	—	—	—	—	410
—	—	181	214	—	—	388	783
—	1 191	—	—	—	—	—	1 191
42 020	9 454	17 740	39 183	56 031	74 064	61 793	475 727
<b>633 463</b>	<b>910 175</b>	<b>663 229</b>	<b>450 816</b>	<b>513 860</b>	<b>514 874</b>	<b>444 891</b>	<b>6 212 620</b>

**Taulu 7 a. Ulkomaanliikenteessä tuodut kuljetusvälineet v. 1991**  
**Tabell 7 a. Transportmedel som importerats under år 1991**  
**Table 7 a. Means of transport imported during 1991**

Satama Hamn Port	Henkivälineitä Personbilar	Linja-autoja Bussar	Kuorma-autoja Lastbilar Trucks		Perävaunuja Släpvagnar Trailers		Kontteja Containrar Containers		Kontteja Containrar Containers > 20 fot foot		Junavaunut Konduktörsvagnar Railroad cars		Muita kulj. välin. Ovriga transp. med. Other conveyors		Lastia yhteensä, tonnia Total cargo, tons
			Luku Antal Number	Last, ton Carg, tons	Luku Antal Number	Last, ton Carg, tons	Luku Antal Number	Last, ton Carg, tons	Luku Antal Number	Last, ton Carg, tons	Luku Antal Number	Last, ton Carg, tons	Luku Antal Number	Last, ton Carg, tons	
Hamina — Fredrikshamn .....	81	—	1	4	230	2 077	1 716	31 674	296	4 103	—	—	311	3 048	40 906
Kotka .....	1	—	—	—	9	137	3 420	29 928	6 096	31 546	—	—	25	186	61 797
Loviisa .....	—	—	—	—	34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sköldvik .....	—	—	—	—	—	—	328	—	2 251	56	—	—	—	—	56
Helsinki — Helsingfors .....	93 352	3 450	19 071	259 895	43 697	561 679	44 018	570 241	32 777	437 787	—	—	1 387	6 559	1 836 161
Hanko — Hangö .....	—	—	192	2 223	6 414	68 053	856	2 600	161	2 318	12 040	235 591	—	—	310 785
Lappohja — Lappvik .....	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—
Turku — Åbo .....	117 849	4 758	19 957	284 663	16 276	191 624	4 572	68 951	1 310	18 614	3 956	107 074	738	4 826	675 752
Naantali — Nådendal .....	76 630	1 474	5 501	102 909	1 160	19 909	1	4	3	33	—	—	7	44	122 899
Maarianhamina — Mariehamn .....	72 474	1 598	1 052	13 495	89	1 314	6	73	—	—	—	—	2	28	14 910
Eckerö .....	61 232	746	359	2 619	163	1 233	58	—	—	—	—	—	24	—	3 852
Uusikaupunki — Nystad .....	381	—	7 995	138 573	1 954	25 902	—	—	—	—	2 047	46 252	30	257	210 984
Rauma — Raumo .....	1	—	12	180	137	1 389	1 533	19 059	1 109	10 461	—	—	9	148	31 237
Pori — Björneborg .....	—	—	—	—	7	—	1 635	17 883	1 051	11 189	—	—	148	1 969	31 041
Vaasa — Vasa .....	55 795	3 287	3 299	52 335	—	—	67	181	—	—	—	—	144	—	52 516
Pietarsaari — Jakobstad .....	2 355	382	50	1 065	—	—	—	—	—	—	—	—	59	—	1 065
Kokkola — Karleby .....	1 625	263	29	541	—	—	141	1 385	2	40	—	—	89	1	1 967
Kemi .....	—	—	—	—	—	—	4	22	—	—	—	—	6	—	22
Tornio — Torneå .....	—	—	—	—	—	—	102	37	—	—	—	—	—	—	37
<b>Yhteensä — Summa — Total .....</b>	<b>481 776</b>	<b>15 958</b>	<b>57 518</b>	<b>858 502</b>	<b>70 170</b>	<b>873 317</b>	<b>58 477</b>	<b>742 038</b>	<b>45 056</b>	<b>516 147</b>	<b>18 043</b>	<b>388 917</b>	<b>2 979</b>	<b>17 066</b>	<b>3 395 987</b>

Taulu 7 b. Ulkomaanliikenteessä viedyt kuljetusvälineet v. 1991  
 Tabell 7 b. Transportmedel som exporterats under år 1991  
 Table 7 b. Means of transport exported during 1991

Satama Hamn Port	Henkilöautoja Personbilar	Linja-autoja Bussar	Kuoorma-autoja Lastbilar Trucks		Perävaunuja Släpvagnar Trailers		Kontteja Containrar Containers		Kontteja Containrar Containers > 20 fot foot		Junanvaunut Konduktorsvagnar Railroad cars		Muita kulj. välin. Ovriga transp. med. Other conveyors		Lastia yhteensä, tonnia Total cargo, tons
			Luku Antal	Last, ton	Luku Antal	Last, ton	Luku Antal	Last, ton	Luku Antal	Last, ton	Luku Antal	Last, ton	Luku Antal	Last, ton	
Hamina — Fredrikshamn .....	24	—	—	—	25	134	2 364	17 042	915	12 063	—	29	183	29 422	
Kotka .....	45	—	5	—	4	69	6 797	107 493	10 747	231 856	—	—	—	339 418	
Loviisa — Lovisa .....	—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Isnäs .....	—	—	1	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	
Sköldvik .....	—	—	—	—	—	—	235	3 174	2 679	57 274	—	—	—	60 448	
Helsinki — Helsingfors .....	95 990	4 638	18 546	258 453	43 058	726 214	40 344	513 621	25 126	312 574	—	2 661	8 086	1 818 948	
Hanko — Hangö .....	—	—	238	3 407	6 882	116 327	1 663	28 519	320	6 600	11 915	—	—	622 330	
Turku — Åbo .....	120 288	4 650	19 353	293 009	16 292	250 392	2 865	18 048	598	5 423	3 918	1 312	9 137	687 710	
Naantali — Nådendal .....	76 537	1 595	5 046	112 208	1 085	20 485	—	—	—	—	—	10	29	132 722	
Maarianhamina — Mariehamn .....	73 642	1 439	893	3 507	44	264	4	17	11	62	—	3	9	3 859	
Eckerö .....	60 497	872	404	1 189	195	583	58	522	—	—	—	7	—	2 294	
Uusikaupunki — Nystad .....	545	—	8 941	184 640	1 349	23 392	6	48	—	—	2 019	27	284	274 834	
Rauma — Raumo .....	1	—	40	461	664	11 339	3 120	36 273	3 101	61 901	—	23	32	110 006	
Pori — Björneborg .....	2	—	—	—	—	—	2 320	37 313	2 269	41 118	—	2	—	78 431	
Vaasa — Vasa .....	54 372	3 066	3 561	70 160	—	—	63	95	—	—	—	129	—	70 255	
Pietarsaari — Jakobstad .....	2 422	366	21	183	—	—	—	—	—	—	—	167	—	183	
Kokkola — Karleby .....	2 150	277	15	35	—	—	124	81	—	—	—	180	—	116	
Kemi .....	160	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
<b>Yhteensä — Summa — Total .....</b>	<b>486 675</b>	<b>16 903</b>	<b>57 064</b>	<b>927 261</b>	<b>69 607</b>	<b>1 149 199</b>	<b>59 963</b>	<b>762 246</b>	<b>45 766</b>	<b>728 871</b>	<b>17 852</b>	<b>4 550</b>	<b>17 760</b>	<b>4 230 985</b>	

**Taulu 8. Suomen ja ulkomaiden väliset merikuljetukset vuonna 1991**  
**Tabell 8. Transport av sjöburet gods mellan Finland och utlandet år 1991**  
**Table 8. Seaborne trade between Finland and foreign countries in 1991**

Maa — Land — Country	Tuonti Import	Vienti Export	Yhteensä Sammanlagt Total
	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
Ruotsi — Sverige	4 299 741	4 034 371	8 334 112
Tanska — Danmark	783 430	751 354	1 534 784
Norja — Norge	3 189 002	204 104	2 393 106
Islanti — Island	5 657	11 378	17 035
Neuvostoliitto — Sovjetunionen	6 188 516	216 076	6 404 592
Viro — Estland <sup>1)</sup>	394 643	15 076	409 719
Latvia — Lettland <sup>1)</sup>	969 914	10 185	980 099
Liettua — Litauen <sup>1)</sup>	27 735	—	27 735
Puola — Polen	3 301 370	654 692	3 956 062
Saksa — Tyskland	2 343 183	5 851 830	8 195 013
Iso-Britannia — Storbritannien	2 810 434	3 027 267	5 837 701
Irlanti — Irland	278 662	97 987	376 649
Alankomaat — Nederländerna	2 153 428	4 260 644	6 414 072
Belgia — Belgien	553 782	2 039 457	2 593 239
Ranska — Frankrike	76 409	695 087	771 496
Espanja — Spanien	316 830	696 543	1 013 373
Portugali — Portugal	187 505	75 682	263 187
Italia — Italien	56 763	445 084	501 847
Jugoslavia — Jugoslavien	—	7 207	7 207
Kreikka — Grekland	23 170	151 655	174 825
Turkki — Turkiet	15 437	42 287	57 724
Egypti — Egypten	2 165	232 340	234 505
Libya — Libyen	—	9 280	9 280
Tunisia — Tunisien	13 070	58 404	71 474
Algeria — Algeriet	50 387	60 542	110 929
Marokko — Marocko	26 916	52 836	79 752
Senegal	—	1 994	1 994
Norsunluurannikko — Elfenbenskusten	—	14 486	14 486
Ghana	7 446	558	8 004
Togo	—	937	937
Nigeria	504 935	7 248	512 183
Kamerun	—	3 996	3 996
Mauritius	—	5 258	5 258
Tansania — Tanzania	—	9 283	9 283
Sudan	—	17	17
Kypros — Cypem	3 307	76 553	79 860
Syyria — Syrien	19	23 878	23 897
Libanon	—	17 431	17 431
Israel	8 309	145 875	154 184
Saudi-Arabia — Saudiarabien	—	196 378	196 378
Jemenin Arabitasavalta — Jemens arabirepublik	—	1 347	1 347
Oman	727 549	3 743	731 292
Arabiemiirikuntien liitto — Förenade Arabemiraten	135 920	1 009	136 929
Kuwait	—	1 639	1 639
Iran	162 355	25 842	188 197
Pakistan	—	11 000	11 000
Intia — Indien	23 604	88 449	112 053
Malediivit — Malediverna	—	3 121	3 121
Bangladesh	—	26 862	26 862
Burma	—	2 641	2 641
Malesia — Malesien	—	30 695	30 695
Singapore	—	3 093	3 093
Indonesia — Indonesien	—	2 663	2 663
Thaimaa — Thailand	—	30 855	30 855
Vietnam	—	1 353	1 353
Hongkong — Hong Kong	—	256	256
Taiwan	28 725	72 252	100 977
Kiina — Kina	198 601	278 405	477 006
Japani — Japan	52 990	151 031	204 021
Korean tasavalta — Republiken Korea	1 678	28 617	30 295
Kanada — Canada	1	38 882	38 883
Amerikan Yhdysvallat — Amerikas Förenta Stater	833 720	1 303 196	2 136 916
USA, alueet Väli-Amerikassa — USA, territories i Mellan Amerika	50 129	—	50 129
Meksiko — Mexico	—	5 632	5 632
Guatemala	95	—	95
Honduras	—	26 102	26 102
Nicaragua	—	16 561	16 561
Costa Rica	193	—	193
Panama	550	—	550
Bahamasaaret — Bahamas	33 224	—	33 224
Kuuba — Cuba	76 236	5 260	81 496
Jamaika — Jamaica	214 834	—	214 834
Kolumbia — Colombia	666 218	3 037	669 255
Venezuela	207 583	18 116	225 699
Brasilia — Brasilien	60 909	127 056	187 965
Uruguay	84 018	2 238	86 256

Maa — Land — Country	Tuonti Import	Vienti Export	Yhteensä Sammanlagt Total
	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
Argentiina — Argentina .....	57 318	33 528	90 846
Chile .....	16 474	308	16 782
Peru .....	—	2 086	2 086
Australia — Australien .....	52 031	65 705	117 736
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>32 277 120</b>	<b>26 617 840</b>	<b>58 894 960</b>

<sup>1)</sup> 1.9.1991 lähtien — Fr.o.m. 1.9.1991 — From 1.9.1991

**Taulu 9. Meriliikenne Suomen ja ulkomaiden välillä vuonna 1991 tavararyhmittäin**  
**Tabell 9. Transport av sjöburet gods mellan Finland och utlandet år 1991 enligt varugrupper**  
**Table 9. Seaborne trade between Finland and foreign countries in 1991, according to commodities**

Tavararyhmä Varugrupp Commodity	Tuonti Import	Vienti Export	Yhteensä Sammanlagt Total
	1 000 kg	1 000 kg	1 000 kg
Sahaamaton puutavara — Osäгат virke .....	1 144 993	214 343	1 359 336
Sahattu puutavara — Säгат virke .....	15 517	2 110 102	2 125 619
Selluloosa ja puuhioke — Cellulosa och slipmassa .....	54 259	1 270 943	1 325 202
Paperi, pahvi ja kartonki — Papper, papp och kartong .....	35 572	6 424 817	6 460 389
Vaneri ja muut puuraaka-aineiset levyt — Faner och andra råvirkesplattor .....	15 099	264 111	279 210
Metallit ja metalliteokset — Metaller och metallarbeten .....	376 020	1 641 711	2 017 731
Kemikaalit — Kemikalier .....	1 159 219	3 149 200	4 308 419
Lannoitteet — Gödselmedel .....	220 168	742 335	962 503
Vilja — Spannmål .....	160 940	1 052 693	1 213 633
Kivennäisöljyt — Mineraloljor .....	12 167 119	4 034 894	16 202 013
Kivihili ja koksi — Stenkol och koks .....	6 095 082	42 105	6 137 187
Malmi ja rikasteet — Malmer och anrikningsprodukter .....	3 445 120	665 092	4 110 212
Raakamineraalit — Råmineraler .....	3 315 193	384 842	3 700 035
Kappaletavara — Styckegods .....	3 694 924	4 439 220	8 134 144
Muu tavara — Annat gods .....	377 895	181 432	559 327
<b>Yhteensä — Summa — Total</b>	<b>32 277 120</b>	<b>26 617 840</b>	<b>58 894 960</b>

Merenkulkuhallituksen tilasto- ja rekisteritoimistossa olevat Suomen ja ulkomaisten välisen meriliikenteen tilastot

#### Alusliikenne

- A1 Suomen satamissa selvitetyt alukset jaettuna suomalaisiin ja ulkomaalaisiin aluksiin, lastissa ja painolastissa, ja suoraan ulkomailta/-lle ja toisen Suomen sataman kautta saapuviin ja lähteviin aluksiin (alusten luku, nrt ja brt.)
- A2 Suorassa liikenteessä Suomeen saapuneet ja Suomesta lastissa lähteneet ja painolasteissa olevat alukset, aluksen kansallisuuden ja koon mukaan jaettuna. Alusten luku, nrt ja brt.)
- A3 Suoraan ulkomailta Suomeen saapuneet ja suoraan ulkomaille Suomesta lähteneet alukset, aluksen lähtö- ja määrään sekä aluksen kansallisuuden mukaan jaettuna (alusten luku, nrt).
- A5 Liikenne Suomen satamissa alustyypeittäin jaettuna suomalaisiin ja ulkomaalaisiin aluksiin (aluksen luku, nrt, brt, dwt ja lasti tonnia).

#### Tavaraliikenne

- T1 Tavaravirrat Suomen satamien ja ulkomaisten tärkeimpien satamien, rannikkoalueiden ja maiden välillä tavararyhmittäin.
- T2 Tavaravirrat Suomen ja ulkomaisten välillä tavararyhmittäin aluksen kansallisuuden mukaan.
- T3 Tavaravirrat Suomen satamien ja ulkomaisten välillä tavararyhmittäin.
- T4 Tavaraliikenne Suomen satamissa tavararyhmittäin aluksen kansallisuuden ja koon mukaan.
- T5 Tavaraliikenne Suomen satamissa yhteensä tavararyhmittäin aluksen kansallisuuden ja koon mukaan.
- T6 Tavaraliikenne tavararyhmittäin aluksen kansallisuuden mukaan.
- T7 Tavaraliikenne Suomen satamissa tavararyhmittäin aluksen kansallisuuden (suomalainen ja ulkomainen) ja tyyppin mukaan.

#### Kauttakulkuliikenne

- T1T Kauttakulkuliikenne Suomen satamien ja ulkomaisten satamien välillä tavararyhmittäin.
- T4T Kauttakulkuliikenne Suomen satamissa tavararyhmittäin aluksen kansallisuuden ja koon mukaan.

#### Matkustajaliikenne

- M1 Matkustajaliikenne Suomeen eri maista/Suomesta eri maihin aluksen kansallisuuden mukaan.
- M2 Matkustajaliikenne Suomen satamien ja ulkomaisten satamien välillä.

#### Kuljetusvälineiden ja konttien kuljetukset

- K1 Kuljetusvälineiden ja konttien kuljetukset Suomen satamissa (lukumäärä ja lasti).
- K2 Kuljetusvälineiden ja konttien kuljetukset Suomen satamien ja ulkomaisten satamien välillä (lukumäärä ja lasti).
- K3 Matkustaja-aluksilla ja matkustaja-autolautoilla kuljetetut matkustajat ja kuljetusvälineet Suomen ja ulkomaisten satamien välillä (lukumäärä ja lasti).

ADB-resultatlistor över sjötrafiken mellan Finland och utlandet tillgängliga på Sjöfartsstyrelsens statistik- och registerbyrå.

#### Fartygstrafik

- A1 Fartyg utklarerade från hamnar i Finland uppdelade på finska och utländska, lastade och barlastade, direkt från och till utlandet samt via andra finska hamnar ankommande och avgående fartyg (antal fartyg, nrt och brt).
- A2 Direkt ankommande och avgående lastade och barlastade fartyg enligt nationalitet och dräktighet (antal fartyg, nrt och brt).
- A3 Direkt ankommande och avgående fartyg enligt avgångs- och destinationsland samt fartygens nationalitet (antal fartyg, nrt).
- A5 Trafiken i Finlands hamnar enligt fartygstyp och nationalitet (finska och utländska, antal fartyg, nrt, brt, dwt och last i ton).

#### Godstrafik

- T1 Varuströmmar mellan Finlands hamnar och de viktigaste utländska hamnarna, kustområdena och olika länder enligt varugrupper.
- T2 Varuströmmar mellan Finland och utlandet enligt varugrupper och fartygens nationalitet.
- T3 Varuströmmar mellan finska hamnar och utlandet enligt varugrupper.
- T4 Godstrafiken i Finlands hamnar enligt varugrupper, fartygens nationalitet och dräktighet.
- T5 Godstrafiken i Finlands hamnar sammanlagt enligt varugrupper, fartygens nationalitet och dräktighet.
- T6 Godstrafiken enligt varugrupper och fartygens nationalitet.
- T7 Godstrafiken i Finlands hamnar enligt varugrupper, fartygens nationalitet (finska och utländska) och typ.

#### Transitotrafik

- T1T Transitotrafik mellan finska och utländska hamnar enligt varugrupp.
- T4T Transitotrafik över Finlands hamnar enligt varugrupper samt fartygens nationalitet och dräktighet.

#### Passagerartrafik

- M1 Passagerartrafik mellan Finland och utlandet enligt fartygens nationalitet.
- M2 Passagerartrafik mellan finska och utländska hamnar.

#### Transport av transportmedel och containrar

- K1 Transport av transportmedel och containrar i finska hamnar (antal och last).
- K2 Transport av transportmedel och containrar i finska hamnar (antal och last).
- K3 Passagerare och transportmedel på passagerarfartyg och passagerarbilfärjor mellan finska och utländska hamnar (antal och last).



**VAPK-KUSTANNUS**

POSTIMYYNTI  
 PL 516  
 00101 Helsinki  
 Puh. (90) 566 0266  
 Vaihde (90) 566 01  
 Telekopio (90) 566 0380

VALTIKKA-KIRJAKAUPAT  
 HELSINGISSÄ  
 Annankatu 44  
 (Et. Rautatiekadun kulma)  
 Vaihde (90) 1734 2012  
 Eteläesplanadi 4  
 Puh. (90) 662 801



**VAPK-FÖRLAGET**

POSTFÖRSÄLJNINGEN  
 PB 516  
 00101 Helsingfors  
 Tfn (90) 566 0266  
 Växel (90) 566 01  
 Telefax (90) 566 0380

VALTIKKA-BOKHANDLARNÄ  
 I HELSINGFORS  
 Annegatan 44  
 (I hörnet av S.Järnv.g.)  
 Växel (90) 1734 2012  
 Södra esplanaden 4  
 Tfn (90) 662 801



**VAPK-PUBLISHING**

MAIL ORDERS  
 P.O.B. 516  
 SF-00101 Helsinki Finland  
 Phone internat.  
 +358 0 566 01  
 Telecopy (90) 566 0380

VALTIKKA-BOOKSHOPS  
 IN HELSINKI  
 Annankatu 44  
 Phone (90) 1734 2012

Eteläesplanadi 4  
 Phone (90) 662 801

ISBN 951-47-5931-1  
 ISSN 1235-2985